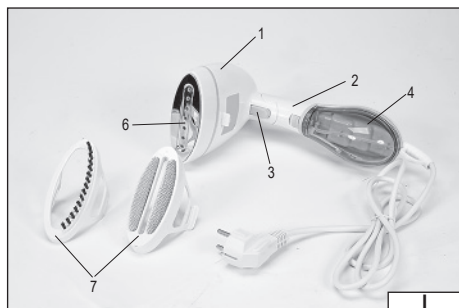


PL	PAROWNICA DO UBRANÍ
GB	GARMENT STEAMER
D	DAMPFGLÄTTER
RUS	ОТПАРИВАТЕЛЬ ДЛЯ ОДЕЖДЫ
UA	ВІДПАРЮВАЧ ДЛЯ ОДЯГУ
LT	DRABUŽIŲ GARINTUVAS
LV	APĢĒRBU TVAICĒTĀJS
CZ	ODĚV PARNÍK
SK	NAPAŘOVAČ ODEVŮ
H	RUHA GŐZTISZTÍTÓ
RO	APARAT DE CALCAT VERTICAL
E	VAPOR DE LA ROPA
F	DÉFROISSEUR
I	STIRATRICE A VAPORE
NL	KLEDINGSTOMER
GR	ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΤΜΟΥ





PL

1. obudowa
2. rękojeść
3. włącznik
4. zbiornik wody
5. lampka kontrolna
6. wylot pary
7. nakładka

GB

1. housing
2. handle
3. ON/OFF switch
4. water tank
5. indicator light
6. steam outlet
7. cap

D

1. Gehäuse
2. Haltegriff
3. Schalter
4. Wasserbehälter
5. Kontrollleuchte
6. Dampfaustritt
7. Aufsatz

RUS

1. корпус
2. рукоятка
3. выключатель
4. резервуар для воды
5. контрольная лампочка
6. выходное отверстие пара
7. накладка

UA

1. корпус
2. ручка
3. вимикач
4. резервуар для води
5. контрольна лампа
6. отвір випуску пара
7. накладка

LT

1. korpusas
2. rankena
3. jungiklis
4. vandens bakas
5. signalinė lemputė
6. garų išleidimo anga
7. apdangalas

LV

1. korpus
2. rokturis
3. slēdzis
4. ūdens tvertne
5. indikators
6. tvaika izeja
7. uzliktinis

CZ

1. plášť
2. rukovět
3. spínač
4. nádržka na vodu
5. signalizační LED
6. výstup páry
7. nástavec

SK

1. plášť
2. markovät
3. zapínač
4. zásobník na vodu
5. kontrolka
6. výstup pary
7. nadstavce

H

1. ház
2. markolat
3. bekapsológomb
4. víztartály
5. visszajelző lámpa
6. gőznyílás
7. védőelem

RO

1. carcasă
2. mâner
3. comutator ON/OFF (pornit/oprit)
4. rezervor apă
5. lampă indicatoroare
6. ieșire aburi
7. perie

E

1. carcasa
2. mango
3. interruptor
4. depósito de agua
5. luz indicadora
6. boca de salida de vapor
7. accesorio

F

1. corps
2. poignée
3. interrupteur
4. réservoir d'eau
5. voyant d'alimentation
6. sortie de la vapeur
7. accessoire

I

1. involucro
2. impugnatura
3. interruttore
4. serbatoio dell'acqua
5. spia di controllo
6. uscita del vapore
7. spazzola

NL

1. behuizing
2. handvat
3. schakelaar
4. watertank
5. controlelampje
6. stoomuitlaat
7. kop

GR

1. περίβλημα
2. λαβή
3. διακόπτης
4. δοχείο για νερό
5. λυχνία
6. εξαγωγή αέρα
7. διάταξη



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jálasa instrukciiju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Čtešti instrukciune
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Uwaga! Gorąca powierzchnia.
Caution! Hot surface.
Achtung! Heiße Oberfläche.
Внимание! Горячая поверхность
Увага! Гаряча поверхня.
Dėmesio! Karštas paviršius.
Uzmanību! Karsta virsma.
Pozor! Horký povrch.
Pozor! Horúci povrch.
Figyelem! Forró felület.
Atenție! Suprafață fierbinte.
¡Atención! Superficie caliente.
Attention ! Surface chaude.
Attenzione! Superficie calda.
Let op! Heet oppervlak.
Προσοχή! Ζεστή επιφάνεια



Uwaga! Wylot pary.
Caution! Steam outlet.
Achtung! Dampfaustritt
Внимание! Выход пара.
Увага! Випуск пара.
Dėmesio! Garų išleidimo anga.
Uzmanību! Tvaika izeja.
Pozor! Výpust páry.
Pozor! Výstup páry.
Figyelem! Kiömlő gőz.
Atenție! Ieșire aburi
¡Atención! Salida de vapor.
Attention ! Sortie de la vapeur.
Attenzione! Uscita vapore.
Let op! Stoomuitlaat.
Προσοχή! Έξοδος ατμού.



OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Correct disposal of this product: This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re - use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.



ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у смітники з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з проханням стосовно активної допомоги у галузі охорони навколишнього середовища та економічного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переробленням. З метою обмеження об'єму відходів, що знищуються, необхідно створити можливості для їх вторинного використання, рециклінгу або іншої форми повернення до промислового обігу.

APLINKOS APSAUGA

Simbolis nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrankiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiskame natūralių išteklių šliaukm perpardant netinkamą vartoti įrankį į suvartotų elektrinių įrenginių surinkimo punktą. Šalinamų atliekų kiekiui apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reikalingas arba medžiagų atgavimas kitoje perdirbtose formoje.

VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbols rāda izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu. Izlietotas elektriskas iekārtas ir atreizējās izejvielas – nevar būt izmestas ar mājamsaimniecības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniedzot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskas ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlēti izlietoti, pārstrādāti vai dabūtiem atpakaļ citā formā.

ОХРАНА ЖИВОТНОГО ПРОСТРІДІ

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného sběru opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení. Opotřebovaná elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhazovat ich do kontejneru na komunální odpad, nakoľko obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při úsporém hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

ОХРАНА ЖИВОТНОГО ПРОСТРЕДІА

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhazovať ich do kontajneru na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosíme o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odevzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

KÖRNYEZETVÉDELME

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítse a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknek a tökéletes elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisített hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materie primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenești cât și dăunătoare mediului! Vă rugăm să așteți a atitudine activă în ceace privește gospodărirea economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilaje electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întrebuințarea lor din nou , prin recyklind sau recuperarea în altă formă.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole qui indique la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les dispositifs électriques usés sont des matières recyclables – il est interdit de les jeter dans des récipients pour des ordures ménagères car ils contiennent des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement ! Nous vous prions de nous aider à soutenir activement la gestion rentable des ressources naturelles et à protéger l'environnement naturel en rendant le dispositif usé au point de stockage des dispositifs électriques usés. Pour réduire la quantité de déchets éliminés il est nécessaire de les réutiliser, de les recycler ou de les récupérer sous une autre forme.

TUTELA DELL'AMBIENTE

Simbolo della raccolta selezionata dei prodotti elettrici ed elettronici fuori uso. I dispositivi elettrici fuori uso sono rifiuti riciclabili - non vanno buttati in contenitori per rifiuti domestici, in quanto contengono sostanze pericolose per la salute e l'ambiente! Agite attivamente a favore della gestione economica delle risorse naturali e a favore della protezione dell'ambiente, consegnando gli utensili fuori uso ai centri di raccolta. Per ridurre la quantità dei rifiuti buttati, è necessario che siano riutilizzati, riciclati o recuperati in qualsiasi modo.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Het symbool wijst op de selectieve inzameling van oude elektrische en elektronische apparatuur. Verbruikte elektrische apparaten kunnen worden gerecycled. Het is verboden dit bij het huishoudelijk afval te gooien aangezien dit stoffen bevat die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid en voor het milieu! Wij vragen u actief bij te dragen de economische natuurlijke hulpbronnen te besparen en het milieu te beschermen door deze gebruikte apparaten in te leveren bij een speciaal punt dat hiervoor is bestemd. Om de verwijdering van afvalstoffen te verminderen is hergebruik, recycling of het op een andere wijze herstellen noodzakelijk.

Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Το σύμβολο που υποδεικνύει την επιλεκτική συλλογή του αναλωμένου εξοπλισμού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού. Ο αναλωμένος ηλεκτρικός εξοπλισμός είναι ανακυκλώσιμο υλικό – δεν πρέπει να πετάγεται στον κοινό κάδο σκουπίδιών, διότι περιέχει συστατικά επικίνδυνα για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον! Παρακαλούμε να βοηθήτε δραστήκ στην εξοικονομική διαχείριση των φυσικών πόρων και την προστασία του φυσικού περιβάλλοντος μέσω της παράδοσης της αναλωμένης συσκευής στο σημείο διάθεσης των αναλωμένων ηλεκτρικών συσκευών. Για να περιορίσετε την ποσότητα των αφαιρούμενων απόβλητων είναι απαραίτητη η εκ νέου χρήση τους, η ανακύκλωση ή ανακύκλωση σε άλλη μορφή.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Parownica do ubrań, służy do prasowania, szczotkowania i oczyszczania odzieży za pomocą strumienia pary. Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękojmi.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale wymaga przeprowadzenia czynności przygotowawczych przed rozpoczęciem pracy, opisanych w dalszej części instrukcji. Wraz z produktem dostarczane jest nakładka na dysze wylotowe.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Nie należy korzystać z produktu w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Przed uruchomieniem sprawdzić czy produkt, jego akcesoria oraz kabel przyłączeniowy nie zostały uszkodzone. Jeżeli zostaną zauważone jakiegokolwiek uszkodzenia zabronione jest rozpoczynanie pracy produktem. Wszelkich wymian uszkodzonych elementów, w tym kabla zasilającego, należy dokonywać w uprawnionych do tego zakładach. Zabroniona jest samodzielna naprawa produktu. Produkt jest przeznaczony tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń. Nie należy narażać produktu na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza produktu zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie zanurzać produktu w wodzie lub innej cieczy.

Nigdy nie kierować strumienia pary na odzież, która znajduje się na użytkowniku, innej osobie lub zwierzęciu.

Produkt należy podłączać tylko do sieci elektrycznej o napięciu i częstotliwości widocznych na tabliczce znamionowej urządzenia. Wtyczka kabla zasilającego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Produkt wykonany w I klasie izolacji elektrycznej zawsze musi być podłączony do gniazdka wyposażonego w przewód ochronny. Sieć zasilająca powinna być wyposażona w bezpiecznik różnicowo-prądowy o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA.

Po każdym wykorzystaniu należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazda sieciowego. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania jeżeli pozostanie on bez nadzoru oraz przed składaniem, rozkładaniem, czyszczeniem lub napełnianiem wodą.

Urządzenia podłączonego do zasilania nie należy zostawiać bez nadzoru.

Nie przeciągać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia produktu, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego (np. przecięcie, stopień izolacji) należy natychmiast odłączyć wtyczkę kabla od gniazdka, a następnie przekazać produkt do autoryzowanego zakładu naprawczego. Zabronione jest użytkowanie produktu z uszkodzonym kablem zasilającym. Zabroniona jest naprawa kabla zasilającego, kabel musi zostać wymieniony na nowy w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Przed montażem, demontażem lub regulacją akcesoriów produktu należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda sieciowego.

Przed uruchomieniem produktu należy się upewnić, że wybrane akcesorium zostało poprawnie zamontowane.

Nie przeciągać produktu. Temperatura obudowy nie może przekroczyć 60 °C. Przeciąganie produktu spowoduje jego szybsze zużycie, a także może spowodować uszkodzenie oraz zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Podczas pracy produkt należy mieć cały czas pod nadzorem. Produkt nie może pozostać bez nadzoru jeżeli jest podłączony do zasilania.

Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci. Trzymać produkt oraz jego kabel poza zasięgiem dzieci. Należy zwrócić uwagę, żeby dzieci nie potraktowały produktu jako zabawkę.

Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji produktu.

Trzymać urządzenie oraz jego kabel zasilający poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat jeżeli jest zasilane lub stygnie.

Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, chyba, że zostanie zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania produktu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.

Zbiornik wody nie może być otwarty podczas używania urządzenia.

Nie używać urządzenia jeżeli zostało upuszczone, jeżeli są widoczne ślady uszkodzenia lub jeżeli przecieka. Nigdy nie kierować strumienia pary na siebie, inne osoby lub zwierzęta. Kontakt z gorącą parą grozi poważnymi poparzeniami. Nigdy nie napełniać produktu inną substancją niż czysta, zimna woda. Zwłaszcza nie stosować substancji łatwopalnych takich, jak alkohole, rozpuszczalniki. Nie dolewać lub nie dosypywać do wody żadnych innych substancji np. detergentów.

OBŚŁUGA PRODUKTU

Przygotowanie do pracy

Uwaga! Wszystkie czynności opisane w tym punkcie należy przeprowadzić przy odłączonym zasilaniu produktu. Należy się upewnić, że wtyczka kabla zasilającego została wyjęta z gniazdka sieciowego.

Produkt należy rozpakować, całkowicie usuwając wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, może być pomocne przy późniejszym transporcie i magazynowaniu produktu.

Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać produktu przed usunięciem uszkodzeń lub wymianą uszkodzonych elementów na nowe, wolne od uszkodzeń.

Rozłożyć głowicę z dyszami tak, aby była prostopadła do rękojeści (II).

Na głowicy można zamocować nakładkę. Nakładkę zamocować nasuwając ją na dysze tak, aby wypustki w obudowie głowicy trafiły w otwory montażowe nakładki (III).

Nakładki różnią się długością włosia. Nakładka z krótszym włosiem służy do szczotkowania delikatnych tkanin, nakładka z dłuższym włosiem służy do szczotkowania grubszych tkanin. Głowica bez nakładki może służyć do prasowania gładkich tkanin.

Napełnianie i opróżnianie wody

Uwaga! Przed rozpoczęciem napełniania lub opróżniania wody należy się upewnić, że produkt jest odłączony od zasilania. Wtyczka przewodu zasilającego jest wyciągnięta z gniazdka. Produkt oraz woda w nim zgromadzona musi być także ostudzona.

Zbiornik do napełnienia należy odłączyć od produktu. Przesunąć zatrask w kierunku głowicy (IV) i odłączyć zbiornik od rękojeści urządzenia.

Wyciągnąć gumową zatyczkę otworu wlewowego (V) i napełnić zbiornik wodą. Nie przekraczać maksymalnej pojemności zbiornika określonej w tabeli z danymi technicznymi. Należy zostawić ok. 1 cm wolnej przestrzeni pomiędzy górną ścianą zbiornika, a poziomem wody.

Do napełniania zbiornika wodą zaleca się użyć lejka, co pozwoli zminimalizować ryzyko rozchlapania wody podczas napełniania zbiornika. Rozchlapaną wodę należy dokładnie powycierać przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej.

Zamontować gumową zatyczkę wciskając ją do oporu w otwór wlewowy, obrócić zbiornik tak, aby wlew był skierowany w dół i sprawdzić czy zatyczka nie przecieka w razie przecieku, zamontować zatyczkę ponownie.

Zbiornik zamontować w rękojeści urządzenia. Najpierw zaczep znajdujący się na dole tylnej ściany zbiornika wsunąć w otwór w rękojeści, a następnie docisnąć górną część zbiornika tak, aby zatrask zablokował zbiornik w rękojeści.

Poprawnie zamontowanego zbiornika z wodą nie da się zdemontować w inny sposób niż przesunięcie zatrasku.

Po zakończeniu używania należy produkt odłączyć od zasilania, wyciągając wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.

Odczekać do całkowitego ostudzenia produktu oraz wody pozostałej w zbiorniku. Odłączyć zbiornik, zdemontować zatyczkę zbiornika, odwrócić zbiornik tak, aby wlew był skierowany w dół i całkowicie opróżnić zbiornik. Zamontować zatyczkę zbiornika.

Zbyt wczesny demontaż zbiornika i zatyczki może spowodować uwolnienie się gorącej pary lub wody, która może być przyczyną poważnych poparzeń.

Włączanie i wyłączenie urządzenia

Po napełnieniu zbiornika wodą należy urządzenie położyć na równym, twardym i stabilnym podłożu, a następnie podłączyć wtyczkę produktu do gniazdka sieci zasilającej. Zaświeci się lampka znajdująca się w głowicy produktu. Oznacza to rozpoczęcie podgrzewania wody. W trakcie nagrzewania zaleca się produkt trzymać za rękojeść, ustawiony w pozycji pionowej tak, aby spód zbiornika wody był skierowany w dół. Tylko w takiej pozycji woda bez przeszkód będzie mogła przepłynąć ze zbiornika do komory grzewczej, gdzie zostanie zamieniona w parę.

Po około 30 sekundach lampka zgaśnie, produkt jest gotowy do użycia.

Wcisnąć i przytrzymać włącznik. Para zacznie wydobywać się z wylotu.

Ostrzeżenie! Zachować uwagę, aby części ciała nie znalazły się w pobliżu wylotu pary. Gorąca para może być przyczyną poważnych poparzeń.

Urządzenie jest wyposażone w termostat, który automatycznie uruchomi podgrzewanie wody, jeżeli jej temperatura spadnie poniżej poziomu umożliwiającego uzyskanie znamionowej wydajności. Każdorazowe uruchomienie podgrzewania wody jest sygnalizowane zaświeceniem się lampki.

Zwolnienie nacisku na włącznik powoduje zatrzymanie wypływu pary. Następnie należy odstawić urządzenie na równe, twarde i stabilne podłoże i odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka. Pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia, a następnie opróżnić zbiornik z wody.

Jakość wody

Do zbiornika należy wlewać tylko czystą, zimną wodę. Jeżeli bieżąca woda jest twarda, w przypadku braku wiedzy należy skontaktować się z lokalnym dostawcą wody, należy używać mieszanki wody bieżącej i demineralizowanej lub tylko wody demineralizowanej. Podgrzewanie twardej wody powoduje osadzanie się kamienia kotłowego, który może doprowadzić do zmniejszenia wydajności a nawet całkowitego zatkania urządzenia.

Ze względu na części wykonane z mosiądzu, nie można stosować żadnych preparatów do odkamieniania.

Praca urządzeniem

Wylot dyszy należy utrzymywać w niewielkiej odległości od prasowanej tkaniny. Dyszę należy przesuwając płynnymi ruchami. Unikać dłuższej emisji pary na jedno miejsce, może to doprowadzić do nadmiernego przemoczenia tkaniny i w konsekwencji jej uszkodzenia. Uporczywe zagniecenia korzystniej jest rozprasować przesuwając nad nimi strumień pary kilka razy niż raz, ale intensywniej.

Nie stosować urządzenia w charakterze myjki parowej, do czyszczenia powierzchni ceramicznych, szyb, luster itp.

Po zakończeniu prasowania odzież może być lekko wilgotna i ciepła, należy odczekać do jej wyschnięcia i ostygnięcia.

Nie prasować za pomocą parownicy, tkanin które nie są przeznaczone do prasowania. Przed użyciem urządzenia sprawdzić metkę odzieży, jeżeli znajduje się na niej symbol przekreślonego żelazka, oznacza to, że taka odzież nie może być prasowana.

Nie prasować odzieży skórzanej, nie prasować futer sztucznych i naturalnych. Nie stosować urządzenia do prasowania, czyszczenia lub dezynfekcji tapicerki.

Podczas pracy należy stale kontrolować ilość wody w zbiorniku. Jeżeli spada wydajność urządzenia może to oznaczać, że należy uzupełnić wodę w zbiorniku. Nie należy dopuścić do sytuacji gdzie będzie podgrzewany pusty zbiornik na wodę. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a także być przyczyną porażenia elektrycznego lub pożaru.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Po zakończeniu użytkowania należy produkt odłączyć od zasilania, wyciągając wtyczkę kabla zasilającego i poczekać do całkowitego wystudzenia wody w zbiorniku. Zbiornik opróżnić z wody. Następnie pozostawić urządzenie z otwartą zatyczką wlewu do całkowitego osuszenia resztek wody ze zbiornika. Po osuszeniu zbiornika zamontować zatyczkę.

Nakładki zdemontować z dyszy i wysuszyć osobno.

Obudowę urządzenia czyścić za pomocą lekko wilgotnej ściereczki, a następnie osuszyć lub pozostawić do wyschnięcia. Nigdy nie zanurzać obudowy urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie stosować do czyszczenia, alkoholu, rozpuszczalników, środków żrących lub ściernych.

Nie stosować ostrych przedmiotów do przetykania dysz. Zatkane dysze muszą zostać wymienione na nowe przed podjęciem dalszego użytkowania.

Produkt przechowywać w miejscach suchych, zacienionych i z dobrą wentylacją. Miejsce przechowywania powinno chronić przed dostępem do urządzenia osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Zaleca się produkt przechowywać w opakowaniu dostarczonym z produktem.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer kat.		67230
Napięcie znamionowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	1300
Pojemność zbiornika wody	[l]	0,4
Maksymalna temperatura pary	[°C]	110
Wydajność	[g/min]	22
Stopień ochrony		IPX4
Klasa izolacji		I
Masa	[kg]	0,4

PRODUCT OVERVIEW

The garment steamer is intended for ironing, brushing and cleaning clothes by means of steam jet. The product is intended for domestic applications only, and not for any commercial use. The correct, reliable, and safe operation of the device depends on its proper use, so:

Read and keep the entire manual before the first use of the product.

The supplier shall not be held liable for any damage resulting from failure to observe the safety regulations and recommendations specified in this manual. Use of the product for purposes other than those for which it was intended shall cause the loss of the user's rights to the guarantee and under warranty.

ACCESSORIES

The product is delivered complete, but requires carrying out a number of preliminary actions described in further sections of the manual, before starting operation. An outlet nozzle cap is supplied with the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

Caution! Read all of the following instructions. Failure to do so may result in electric shock, fire, or personal injury.

FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW

Do not use the product in an explosive environment containing flammable liquids, gases, or vapours.

Before starting the product for the first time, make sure that the product, its accessories, and the power cord have not been damaged. If any damage is discovered, it is not allowed to start working with the product. Any damaged components, including the power cord, must be replaced at an authorized facility. It is not allowed to repair the product on your own.

The product is intended for indoor use only. Do not expose the product to any precipitation or moisture. If water and moisture enters the product, the risk of an electric shock is significantly increased. Do not immerse the product in water or any other liquid. Never point the steam jet at clothing that is on a person wearing it, at another person or animal.

Connect the product to the power network providing the voltages and frequencies indicated on the nameplate of the unit, exclusively. The plug of the power cord must match the power socket. Do not modify the plug. Do not use any power adapters to adapt the plug to the socket. An unmodified plug, which matches the socket, reduces the risk of an electric shock.

A product with first class electrical insulation must always be connected to an outlet equipped with a protective conductor. The mains power supply should be equipped with a residual current fuse with a tripping current of 30 mA or less.

After each application, unplug the power cord from the power socket. Always disconnect the device from the power supply, if it is left unattended, and before putting it away, disassembling, cleaning or filling with water.

Do not leave the device unattended when it is connected to the power supply.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry the product, connect, or disconnect the plug from the power socket. Avoid any contact between the power cord and heat sources, oil, sharp edges, and moving parts. Damage to the power cord increases the risk of an electric shock. If the power cord is damaged (e.g. it is cut, its insulation is melted), immediately unplug it from the wall socket, and return it to an authorised service facility. It is not allowed to use the product with a damaged power cord. It is not allowed to have the power cord repaired. It must be changed for a new one at an authorised service centre.

Disconnect the power cord from the power socket, before installing, removing, or adjusting any of the product accessories.

Make sure that the selected accessory has been installed correctly, before starting the product.

Do not overload the product. The temperature of the housing must not exceed 60°C. Overloading the product will accelerate its wear and tear, lead to its damaging, and increase the risk of an electric shock.

The product must be kept under supervision at all times during operation. Do not leave the product unattended if it is connected to the power supply.

The product is not to be used by children. Keep the product and its power cord out of the reach of children. It is important to ensure that children do not see the product as a toy.

Children should not be allowed to clean or maintain the product without the supervision of an adult.

Keep the device and its power cord out of reach of children under 8 years of age if it is connected to the power supply or when it is cooling down.

This product cannot be used by people with impaired physical and/or mental abilities, and by people without any experience in or understanding of the operation of the product, unless they are supervised or instructed in the safe use of the product, so that they understand the relevant operating risks.

The water tank cannot be opened during use.

Do not use the device if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

Never point the steam jet at yourself, other people or animals. Contact with hot steam can cause serious burns. Never fill the product with a substance other than clean, cold water. In particular, do not use flammable substances such as alcohols, solvents.

Do not add any other substances, e.g. detergents, to the water.

PRODUCT OPERATION

Preparing the device for operation

Caution! All actions described in this section must be carried out with the product unplugged. Make sure that the power cord has been unplugged from the socket.

The product must be unpacked and all parts of the packaging completely removed. It is recommended to keep the packaging, as it can be helpful in further transporting and storing of the product.

Check the product for damage. In the event of any damage being found, do not use the product, before the damage has been remedied or the damaged components changed for new components, free of defects.

Unfold the nozzle head so that it is perpendicular to the handle (II).

A cap can be attached to the head. Fasten the cap by sliding it onto the nozzles so that the tabs in the head casing hit the mounting holes of the cap (III).

The caps differ in the length of the bristles. The shorter bristle cap is used to brush delicate fabrics, the longer bristle cap is used to brush thicker fabrics. The head without a cap can be used to iron smooth fabrics.

Water filling and emptying

Caution! Make sure that the product is disconnected from the power supply before filling it with water or emptying. The plug of the power cord is pulled out of the socket. The product and the water stored in it must also be cooled.

Disconnect the hopper from the product. Slide the latch in the direction of the head (IV) and disconnect the tank from the handle of the device.

Pull out the rubber stopper of the inlet opening (V) and fill the tank with water. Do not exceed the maximum tank capacity specified in the technical data table. Leave approx. 1 cm of free space between the top of the tank and the water level.

It is recommended to use the funnel to fill the tank, as this will minimise the risk of splashing water while filling the tank. Splashed water should be thoroughly cleaned before connecting the device to the mains power supply.

Fit the rubber stopper by pushing it into the inlet opening as far as possible, turn the tank so that the inlet is facing downwards and check that the stopper does not leak. In case of leakage, refit the stopper.

Mount the tank in the device handle. First slide the latch at the bottom of the rear wall of the tank into the opening in the handle, and then press down on the top of the tank so that the latch locks the tank into the handle.

A correctly installed water tank cannot be dismantled in any other manner than by moving the latch.

After use, disconnect the product from the power supply by unplugging the power cord from the socket.

Wait until the product and the water remaining in the tank have cooled down completely. Disconnect the tank, remove the tank stopper, turn the tank so that the inlet is facing downwards and empty the tank completely. Fit the tank stopper.

If the tank and stopper are removed too early, hot steam or water can be released, which can cause serious burns.

Switching the device on and off

After filling the tank with water, place the device on a level, firm and stable surface, and then insert the product plug into the power supply socket. The lamp in the product head will light up. This means that the water-heating process has begun. It is recommended to hold the product by the handle during the heating process, in an upright position so that the underside of the water tank faces downwards. Only in this position will the water flow from the tank to the heating chamber, where it will be turned into steam. After ca. 30 seconds the lamp will go out and the product is ready for use.

Press and hold the switch. Steam will start to escape from the outlet.

Warning! Make sure that body parts are not near the steam outlet. Hot steam can cause severe burns.

The device is equipped with a thermostat which automatically starts heating water if the water temperature drops below the level necessary to achieve the rated capacity. Each time the water heating is started, the lamp lights up.

Releasing the pressure on the switch stops the steam flow. Then place the device on a level, firm and stable surface and unplug the power cord from the socket. Allow the unit to cool down completely and then empty the water tank.

Water quality

The tank can only be filled with cold, clean water. If the running water is hard, in case of lack of knowledge contact your local water supplier, use tap water and demineralised water mixture or only demineralised water. Heating hard water causes scale build-up, which can lead to a decrease in capacity or even a complete clogging of the device.

Due to the use of brass parts, no descaling agents can be used in the tank and nozzles.

Device operation

Keep the nozzle outlet close to the ironed fabric. Move the nozzle in a smooth motion. Avoid prolonged steaming of one spot, this can lead to excessive wetting of the fabric and, in consequence, its damage. It is best to iron creases which are difficult to remove by moving the steam jet over them several times, as opposed to doing it once, but more intensively.

Do not use the device as a steam cleaner, for cleaning ceramic surfaces, glass, mirrors, etc.

After ironing, clothing may be slightly damp and warm, wait until it dries and cools down.

Do not use a steam cleaner to iron fabrics which are not intended for ironing. Before using the device, check the garment label, if there is a crossed-out iron symbol on it, this means that the garment cannot be ironed.

Do not iron leather clothes, artificial and natural fur. Do not use the device for ironing, cleaning or disinfecting the upholstery.

During operation, the amount of water in the tank must be constantly monitored. If the capacity of the device decreases, it may mean that the water in the tank has to be replenished. Do not allow an empty water tank to be heated. This can lead to damage to the device, or result in an electric shock or fire.

MAINTENANCE AND STORAGE

After use, disconnect the product from the power supply by pulling out the power cord plug and wait until the water in the tank has cooled down completely. Empty the water tank. Leave the device with the inlet stopper removed until the remaining water from the tank has been completely dried. Fit the stopper after the tank has been dried.

Remove the caps from the nozzle and dry separately.

Clean the housing of the unit with a slightly damp cloth, then dry or leave to dry. Never immerse the device housing in water or other liquids. Do not use alcohol, solvents, corrosive or abrasive agents for cleaning.

Do not use sharp objects to unclog the nozzles. Clogged nozzles must be replaced with new nozzles before further use.

Store the product in dry, shaded and well ventilated places. The place of storage should protect the device from access by unauthorised persons, especially children. It is recommended to store the product in the packaging it was delivered in.

TECHNICAL DATA

Parameter	Units	Value
Cat. No.		67230
Rated voltage	[V~]	220 - 240
Rated frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	1300
Water tank capacity	[l]	0.4
Maximum steam temperature	[°C]	110
Capacity	[g/min]	22
Ingress protection rating		IPX4
Protection class		I
Weight	[kg]	0.4

GERÄTEBESCHREIBUNG

Kleidungsdampfglätter dient zum Bügeln, Bürsten und Reinigen von Kleidung mittels Dampfstrahlen. Das Gerät ist ausschließlich für den häuslichen und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Der fehlerfreie, sichere und zuverlässige Betrieb des Gerätes hängt von seinem korrekten Gebrauch ab, deshalb:

Lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie das Produkt verwenden und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung verursacht werden. Die Verwendung des Produkts für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist, führt ebenfalls zum Erlöschen der Rechte des Benutzers an der Garantie und an der Gewährleistung.

PRODUKTAUSSTATTUNG

Das Gerät wird komplett geliefert, muss aber vor der Inbetriebnahme vorbereitet werden, wie unten beschrieben. Ein Auslassdüsenaufsatz wird dem Produkt beigelegt.

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Folgende Hinweise gründlich lesen. Bei Nichtbeachten kann es zum elektrischen Schlag, Brand oder zu Körperverletzungen kommen.

BITTE DIE SICHERHEITSHINWEISE BERÜCKSICHTIGEN

Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob das Gerät, dessen Zubehör und das Netzkabel nicht beschädigt sind. Wird eine Beschädigung festgestellt, ist es verboten, das Gerät zu verwenden. Jeder Austausch von beschädigten Komponenten, einschließlich des Netzkabels, sollte in autorisierten Einrichtungen durchgeführt werden. Eigenmächtige Reparaturen sind untersagt. Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich vorgesehen. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Wasser und Feuchtigkeit, die in das Gerät eindringen, erhöhen die Gefahr eines Stromschlages. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.

Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Kleidung, die eine andere Person oder ein Tier trägt.

Schließen Sie das Gerät ausschließlich an das Stromnetz mit einer auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung und Frequenz an. Netzstecker muss in die Wandsteckdose passen. Stecker nicht verändern. Keine Adapter verwenden, um Stecker an die Steckdose anzupassen. Wenn Stecker kompatibel ist und nicht verändert wird, ist die Gefahr eines Stromschlages geringer.

Ein Produkt der ersten Isolierklasse muss immer an eine mit einem Schutzleiter versehene Steckdose angeschlossen werden. Das Anschlussnetz muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter mit dem Auslösefehlerstrom bis 30 mA ausgerüstet sein.

Nach dem Betrieb soll das Netzkabel jeweils aus der Steckdose gezogen werden. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen, reinigen oder mit Wasser befüllen.

Lassen Sie das an das Stromnetz angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt.

Netzkabel nicht überlasten. Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Anschließen oder Trennen des Gerätesteckers von der Versorgungssteckdose. Netzkabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Ein beschädigtes Netzkabel erhöht die Gefahr eines Stromschlages. Wenn das Netzkabel beschädigt ist (z.B. wegen durchgeschnittener bzw. verschmolzener Isolierung), sofort aus der Steckdose ziehen und zu einer autorisierten Servicestelle abgeben. Die Verwendung des Gerätes mit einem beschädigten Netzkabel ist strengstens untersagt. Die Durchführung einer Reparatur am Netzkabel ist unzulässig. Das beschädigte Kabel über eine autorisierte Servicestelle erneuern.

Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose, bevor Sie Zubehörteile zusammenbauen, zerlegen oder einstellen.

Vergewissern Sie sich, dass das ausgewählte Zubehör korrekt montiert ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Überlasten Sie das Gerät nicht. Die Temperatur des Gehäuses darf 60°C nicht überschreiten. Eine Überlastung des Gerätes führt zu schnellerem Verschleiß und kann außerdem Schäden verursachen und die Gefahr eines Stromschlages erhöhen.

Das Produkt muss während des Betriebs stets unter Aufsicht bleiben. Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Dieses Gerät ist nicht für Kinder bestimmt. Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es ist wichtig sicherzustellen, dass Kinder das Gerät nicht als Spielzeug behandeln.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf, wenn es unter Spannung steht oder abkühlt.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit, sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen, damit die daraus resultierenden Gefahren verstanden werden.

Der Wasserbehälter darf bei Verwendung des Gerätes nicht geöffnet werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, wenn sichtbare Anzeichen von Beschädigungen vorliegen oder wenn es undicht ist.

Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf sich selbst, andere Menschen oder Tiere. Der Kontakt mit heißem Dampf kann zu schweren Verbrennungen führen. Füllen Sie das Produkt niemals mit einer anderen Substanz als mit sauberem, kaltem Wasser. Verwenden Sie insbesondere keine brennbaren Stoffe wie Alkohole, Lösungsmittel. Fügen Sie dem Wasser keine anderen Substanzen, z.B. Reinigungsmittel hinzu.

GERÄTEBEDIENUNG

Gerät für den Betrieb vorbereiten

Achtung! Alle in diesem Punkt beschriebenen Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.

Das Gerät sollte ausgepackt und alle Teile der Verpackung sollten vollständig entfernt werden. Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren. Sie kann für den späteren Transport und die Lagerung des Gerätes hilfreich sein.

Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Wird ein Schaden festgestellt, verwenden Sie das Gerät erst dann, wenn der Schaden behoben oder die beschädigten Teile durch neue, unbeschädigte Teile ersetzt wurden.

Den Düsenkopf so ausklappen, dass er senkrecht zum Griff (II) steht.

Der Aufsatz kann am Kopf befestigt werden. Befestigen Sie den Aufsatz, indem Sie ihn auf die Düsen schieben, so dass die Laschen im Kopfgehäuse auf die Befestigungslöcher des Aufsatzes (III) treffen.

Die Aufsätze unterscheiden sich in der Länge der Borste. Der Aufsatz mit kürzerer Borste wird zum Bürsten von empfindlichen Stoffen verwendet, der Aufsatz mit längerer Borste zum Bürsten von dickeren Stoffen. Der Kopf ohne Aufsatz kann zum Bügeln von glatten Stoffen verwendet werden.

Befüllen und Entleeren von Wasser

Achtung! Bevor Sie Wasser füllen oder entleeren, vergewissern Sie sich, dass das Produkt vom Stromnetz getrennt ist. Der Stecker des Netzkabels muss aus der Steckdose gezogen werden. Das Produkt und das darin gespeicherte Wasser müssen ebenfalls gekühlt werden.

Trennen Sie den Wasserbehälter vom Produkt. Schieben Sie die Verriegelung in Richtung des Kopfes (IV) und trennen Sie den Behälter vom Griff des Geräts.

Ziehen Sie den Gummistopfen der Einfüllöffnung (V) heraus und füllen Sie den Behälter mit Wasser. Die in der Tabelle der technischen Daten angegebene maximale Inhalt des Behälters darf nicht überschritten werden. Lassen Sie ca. 1 cm Freiraum zwischen der Oberseite des Behälters und dem Wasserstand.

Zum Befüllen des Behälters wird empfohlen, einen zu Trichter verwenden, um das Risiko der Verschüttung beim Befüllen des Behälters zu minimieren. Das verschüttete Wasser sollte vor dem Anschluss des Gerätes an das Stromnetz gründlich abgewischt werden. Montieren Sie den Gummistopfen, indem Sie ihn bis zum Anschlag in die Einfüllöffnung schieben. Drehen Sie den Behälter so, dass die Einfüllöffnung nach unten zeigt, und prüfen Sie, ob der Stopfen dicht ist, bei Undichtigkeiten montieren Sie den Stopfen erneut.

Montieren Sie den Behälter im Griff der Maschine. Stecken Sie zuerst den Haken an der Unterseite der Rückwand des Behälters in das Loch im Griff und drücken Sie dann auf die Oberseite des Behälters, so dass die Verriegelung den Behälter in den Griff arretiert. Ein ordnungsgemäß installierter Wasserbehälter kann nur durch Bewegungen der Verriegelung demontiert werden.

Trennen Sie das Produkt nach Gebrauch vom Stromnetz, indem Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Warten Sie, bis das Produkt und das im Behälter verbliebene Wasser vollständig abgekühlt sind. Trennen Sie den Behälter, entfernen Sie den Behälterdeckel, drehen Sie den Behälter so, dass die Einfüllöffnung nach unten zeigt und leeren Sie den Behälter vollständig. Montieren Sie den Behälterdeckel.

Werden Behälter und Stopfen zu früh entfernt, kann heißer Dampf oder Wasser austreten, was zu schweren Verbrennungen führen kann.

Ein- und Ausschalten des Geräts

Nachdem Sie den Behälter mit Wasser gefüllt haben, stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste und stabile Fläche und stecken Sie den Stecker des Produkts in die Steckdose. Die Leuchte im Produktkopf leuchtet auf. Das bedeutet, dass das Wasser erwärmt wird. Es wird empfohlen, das Produkt während des Erwärmungsprozesses am Griff aufrecht zu halten, so dass die Unterseite des Wasserbehälters nach unten zeigt. Nur in dieser Position strömt das Wasser aus dem Behälter in die Heizkammer, wo es in Dampf umgewandelt wird.

Nach ca. 30 Sekunden erlischt die Leuchte und das Produkt ist gebrauchsfertig.

Halten Sie den Schalter gedrückt. Der Dampf beginnt aus dem Auslass zu entweichen.

Warnung! Achten Sie darauf, dass sich keine Körperteile in der Nähe des Dampfauslasses befinden. Heißer Dampf kann zu schweren Verbrennungen führen.

D

Das Gerät ist mit einem Thermostat ausgestattet, der automatisch das Erwärmen des Wassers startet, wenn die Wassertemperatur unter den zur Erreichung der Nennleistung erforderlichen Wert sinkt. Bei jedem Start der Wasserverwärmung leuchtet die Lampe auf.

Das Loslassen des Drucks am Schalter stoppt den Dampfaustritt. Stellen Sie dann das Gerät auf eine ebene, feste und stabile Fläche und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen und entleeren Sie dann den Wasserbehälter.

Wasserqualität

Befüllen Sie den Behälter nur mit sauberem, kaltem Wasser. Wenn das fließende Wasser hart ist, wenden Sie sich bei Unkenntnis an Ihren örtlichen Wasserversorger. Verwenden Sie eine Mischung von Leitungswasser und demineralisiertes Wasser oder nur demineralisiertes Wasser. Die Erwärmung von hartem Wasser führt zu Kalkablagerungen, die zu einer Verringerung der Leistung oder sogar zu einer vollständigen Verstopfung des Gerätes führen kann.

Wegen der Messingteile können keine Entkalkungspräparate verwendet werden.

Arbeit mit dem Gerät

Der Auslass der Düse sollte sich in einen kurzen Abstand zum gebügelten Stoff befinden. Bewegen Sie die Düse mit sanften Bewegungen. Vermeiden Sie eine längere Verdunstung pro Stelle, dies kann zu einer übermäßigen Benetzung des Gewebes und damit zu Schäden am Gewebe führen. Hartnäckige Falten sind besser zu bügeln, indem man den Dampfstrahl mehrmals, aber intensiver über sie hinweg bewegt.

Verwenden Sie das Gerät nicht als Dampfreiniger, zur Reinigung von Keramikoberflächen, Glas, Spiegeln usw.

Nach dem Bügeln kann die Kleidung leicht feucht und warm sein, warten Sie, bis sie trocken und kühl ist.

Verwenden Sie den Dampfglätter nur für Textilien, die zum Bügeln bestimmt sind. Überprüfen Sie vor Gebrauch des Geräts das Etikett des Kleidungsstücks. Wenn sich darauf ein durchgestrichenes Bügelsymbol befindet, bedeutet es, dass das Kleidungsstück nicht gebügelt werden darf.

Bügeln Sie keine Lederkleidung, kein künstliches und natürliches Fell. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Bügeln, Reinigen oder Desinfizieren der Polsterung.

Während des Betriebs muss die Wassermenge im Behälter ständig überwacht werden. Wenn die Kapazität des Gerätes abnimmt, kann dies bedeuten, dass das Wasser im Behälter nachgefüllt werden muss. Lassen Sie keinen leeren Wasserbehälter aufwärmen. Dies kann zu Schäden am Gerät, Stromschlag und Brand führen.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

Trennen Sie nach Gebrauch das Produkt vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker ziehen und warten Sie, bis das Wasser im Behälter vollständig abgekühlt ist. Entleeren Sie den Wasserbehälter. Lassen Sie das Gerät mit geöffnetem Behälterdeckel stehen, bis das restliche Wasser aus dem Behälter vollständig getrocknet ist. Nachdem der Behälter getrocknet ist, setzen Sie einen Stopfen ein.

Entfernen Sie die Aufsätze von der Düse und trocknen Sie sie separat.

Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem leicht gefeuchteten Tuch, dann trocknen oder trocknen lassen. Tauchen Sie das Gehäuse des Geräts niemals ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie zur Reinigung kein Alkohol oder Lösungsmittel.

Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um die Düsen zu reinigen. Verstopfte Düsen müssen vor der weiteren Verwendung durch neue Düsen ersetzt werden.

Lagern Sie das Produkt in trockenen, schattigen und gut belüfteten Räumen. Der Aufbewahrungsort sollte das Gerät vor unbefugtem Zugriff, insbesondere von Kindern, schützen. Es wird empfohlen, das Produkt in der mit dem Produkt gelieferten Verpackung zu lagern.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	ME Wert
Katalognummer		67230
Nennspannung	[V~]	220 - 240
Nennfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	1300
Volumen des Wasserbehälters	[l]	0,4
Maximale Dampftemperatur	[°C]	110
Leistung	[g/min]	22
Schutzgrad		IPX4
Isolationsklasse		I
Gewicht	[kg]	0,4

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКТА

Отпариватель для одежды используется для глажки, чистки щеткой и очистки одежды с помощью струи пара. Продукт предназначен только для домашнего применения и не может использоваться в коммерческих целях. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной работы, поэтому:

Перед началом использования прибора необходимо прочитать инструкцию и хранить ее в легкодоступном месте.

За ущерб, причиненный в результате несоблюдения правил безопасности и рекомендаций настоящей инструкции, поставщик не несет ответственности. Использование прибора не по назначению приводит к утере прав пользователя по гарантии производителям и по законной гарантии.

ОСНАЩЕНИЕ

Прибор поставляется в комплектном состоянии, но требует проведения подготовительных действий перед началом использования, описанных в дальнейшей части инструкции. Вместе с изделием поставляется наклейка на выпускные сопла.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Прочитайте все приведенные ниже инструкции. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару или к получению травм.

НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

Не следует использовать прибор в среде с повышенным риском взрыва, содержащей горючие жидкости, газы или пары. Перед включением необходимо проверить прибор, его аксессуары и кабель на наличие повреждений. В случае обнаружения каких-либо повреждений запрещено использовать прибор. Замену поврежденных элементов, в том числе кабеля питания, следует проводить в авторизованных предприятиях. Запрещен самостоятельный ремонт прибора.

Прибор предназначен только для использования внутри помещений. Не следует подвергать прибор воздействию атмосферных осадков или же влаги. Вода и влага, попавшие внутрь прибора, повышают риск поражения электрическим током. Нельзя погружать прибор в воду или другие жидкости.

Никогда не направляйте струю воздуха на одежду, которая находится на пользователе, другом человеке или животном. Прибор следует подключать только к электрической сети с напряжением и частотой, указанными на заводской табличке устройства. Вилка кабеля питания должна соответствовать розетке электросети. Нельзя изменять вилку. Нельзя использовать какие-либо переходники для адаптации вилки к розетке. Оригинальная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током.

Устройство с исполнением первого класса электроизоляции всегда должно быть подключено к розетке, оборудованной защитным проводником. Сеть питания должна быть оборудована дифференциальной токовой защитой (УЗО) с током отключения не более 30 мА.

После каждого использования следует вынуть вилку кабеля питания из розетки. Всегда отсоединяйте прибор от источника питания, если он оставлен без присмотра и перед складыванием, раскладыванием, чисткой или наполнением водой.

Прибор, подключенный к источнику питания, не следует оставлять без присмотра.

Не перегружайте кабель питания. Не используйте кабель питания для переноски устройства, подсоединения и отсоединения вилки от сетевой розетки. Избегайте контакта кабеля питания с теплом, маслом, острыми краями и подвижными элементами. Повреждение кабеля питания повышает риск поражения электрическим током. В случае повреждения кабеля питания (напр., разреза, расплавления изоляции) следует немедленно отсоединить вилку кабеля от сетевой розетки, а затем передать продукт в авторизованный сервисный центр. Запрещена эксплуатация прибора с поврежденным кабелем питания. Запрещено проводить ремонт кабеля питания, кабель должен быть заменен новым в авторизованном сервисном центре.

Перед сборкой, разборкой либо регулировкой аксессуаров прибора следует отсоединить вилку кабеля питания от сетевой розетки.

Перед включением прибора необходимо убедиться, что выбранный аксессуар правильно установлен.

Не перегружайте устройство. Температура корпуса не может превышать 60 °C. Перегрузка прибора приведет к его быстрому износу, а также может привести к повреждению и повышает риск поражения электрическим током.

Во время работы устройство должно находиться все время под наблюдением. Не следует оставлять без присмотра прибор, подключенный к сети.

Прибор не предназначен для использования детьми. Хранить прибор и его кабель в недоступном для детей месте. Следует обратить внимание, чтобы дети не использовали прибор как игрушку.

Дети без присмотра не должны проводить чистку прибора.

Храните устройство и его шнур питания в недоступном месте для детей младше 8 лет, если оно включено или остывает. Прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, умственными возможностями, а также лицами, не имеющими опыта и не знающими строения прибора, разве что будет обеспечен надзор либо инструктаж

в отношении безопасного использования прибора с разъяснением всех связанных с этим рисков.

Резервуар для воды не может быть открыт во время использования устройства.

Не используйте устройство, если оно упало, если есть видимые признаки повреждения или утечка.

Никогда не направляйте струю пара на себя, других людей или животных. Контакт с горячим паром может привести к серьезным ожогам. Заполняйте устройство только чистой, холодной водой. В частности, не используйте легковоспламеняющиеся вещества, такие как спирты, растворители. Не доливайте и не добавляйте какие-либо другие вещества, кроме моющих средств, в воду.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТА

Подготовка к работе

Внимание! Все операции, описанные в этом разделе, должны выполняться с отключенным продуктом. Убедитесь, что вилка шнура питания была вынута из розетки.

Прибор следует распаковать, полностью удалив все элементы упаковки. Рекомендуется сохранить упаковку, так как она может пригодиться для дальнейшей транспортировке и хранении прибора.

Проверить прибор на наличие повреждений. В случае обнаружения каких-либо повреждений не следует использовать прибор перед устранением повреждений либо заменой поврежденных элементов на новые.

Разложите головку с соплами так, чтобы она была перпендикулярна рукоятке (II).

На головке можно прикрепить накладку. Установите накладку, надев ее на сопло так, чтобы выступы в корпусе головки вошли в монтажные отверстия накладки (III).

Накладки различаются по длине ворса. Накладка с более коротким ворсом предназначена для чистки деликатных тканей, накладка с длинным ворсом используется для чистки более толстых тканей. Головку без накладки можно использовать для глажки гладких тканей.

Заполнение и опорожнение воды

Внимание! Прежде чем наполнять или выливать воду, убедитесь, что изделие отключено от электросети. Вилка шнура питания вынута из розетки. Продукт и собранная в нем вода также должны быть охлаждены.

Заполняемый резервуар должен быть отсоединен от продукта. Сдвиньте защелку в направлении головки (IV) и отсоедините резервуар от ручки устройства.

Снимите резиновую пробку с заливной горловины (V) и заполните резервуар водой. Не превышайте максимальную емкость резервуара, указанную в таблице с техническими данными. Оставьте около 1 см свободного пространства между верхней стенкой резервуара и уровнем воды.

Для наполнения резервуара водой рекомендуется использовать воронку, чтобы минимизировать риск пролива при заполнении резервуара. Перед подключением устройства к электросети необходимо тщательно очистить его от брызг воды.

Установите резиновую пробку, вжимая ее в заливную горловину до упора, поверните резервуар так, чтобы горловина была направлена вниз, и проверьте, что пробка не протекает, в случае утечки, переустановите пробку.

Установите резервуар в ручке устройства. Сначала защелку в нижней части задней стенки резервуара всуньте в отверстие в ручке, а затем надавите на верхнюю часть резервуара, чтобы защелка зафиксировала резервуар в ручке.

Правильно установленный резервуар для воды нельзя снять каким-либо иным способом, кроме как сдвинуть защелку.

После использования отключите изделие, отсоединив шнур питания от электрической розетки.

Подождите, пока полностью остынет устройство и вода в резервуаре устройства. Снимите резервуар, выньте пробку резервуара, переверните резервуар так, чтобы горловина была направлена вниз, и полностью опустошите резервуар. Установите пробку резервуара.

Слишком раннее снятие резервуара и пробки может привести к выпуску горячего пара или воды, что может вызвать серьезные ожоги.

Включение и выключение устройства

После и наполнения резервуара водой поместите устройство на ровную, твердую и устойчивую поверхность, а затем вставьте вилку устройства в розетку электросети. Загорится лампочка на головке изделия. Это означает начало подогрева воды. При нагревании рекомендуется держать продукт за ручку, расположенную в вертикальном положении так, чтобы дно резервуара для воды было обращено вниз. Только в этом положении вода может свободно проникнуть из резервуара в нагревательную камеру, где она будет превращаться в пар.

Через ок. 30 сек. лампочка погаснет, устройство будет готово к использованию.

Нажмите и удерживайте выключатель. Пар начнет выходить из гнезда выхода.

Предупреждение! Убедитесь, что вблизи выхода пара не находятся конечности и другие части тела. Горячий пар может

вызвать серьезные ожоги.

Устройство оснащено термостатом, который автоматически запускает подогрев воды, если температура воды опускается ниже уровня, необходимого для достижения номинальной мощности. При каждом запуске нагрева воды загорается лампа.

Сброс давления на выключателе останавливает поток пара. Затем поместите устройство на ровную, твердую и устойчивую поверхность и отсоедините шнур питания от розетки электросети. Дайте устройству полностью остыть, а затем опорожните резервуар с водой.

Качество воды

Наливайте в резервуар только чистую, холодную воду. Если проточная вода жесткая, в случае отсутствия знаний обратитесь к местному поставщику воды, используйте водопроводную воду/смесь деминерализованной воды или только деминерализованную воду. Нагрев жесткой воды приводит к накоплению накипи, что может привести к снижению эффективности или даже полному засорению прибора.

В связи с латунными деталями, нельзя использовать средства для удаления накипи.

Работа с устройством

Держите выход сопла на небольшом расстоянии от ткани во время глажки. Сопло перемещайте плавными движениями. Избегайте длительного выпуска пара на одно место, это может привести к чрезмерному промоканию ткани и в результате - ее повреждению. Сложно разглаживаемые складки удобнее разгладить, перемещая пар над ними несколько раз, но более интенсивно.

Не используйте устройство в качестве пароочистителя, для чистки керамических поверхностей, окон, зеркал и т. д.

После глажки одежда может быть слегка влажной и теплой, дайте ей высохнуть и остыть.

Не гладьте с помощью отпаривателя ткани, которые не предназначены для глажения. Перед использованием устройства проверьте этикетку на одежде, если на ней есть перечеркнутый утюг, это означает, что эту одежду нельзя гладить.

Не гладьте кожаную одежду, не гладьте искусственный и натуральный мех. Не используйте прибор для глажки, чистки или дезинфекции обивки.

Во время работы следует постоянно контролировать количество воды в резервуаре. Если производительность устройства уменьшается, следует долить воду в резервуар. Не допускайте ситуации, при которой будет подогреваться пустой резервуар для воды. Это может привести к повреждению устройства, а также являться причиной поражения электрическим током или пожару.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

После использования отсоедините изделие от электросети, вытащив вилку шнура питания и подождите, пока вода в резервуаре полностью остынет. Вылейте воду из резервуара. Затем оставьте устройство с открытой пробкой горловины до полного осушения оставшейся воды в резервуаре. После высыхания резервуара закройте его пробкой.

Накладки снимите с сопла и высушите отдельно.

Очистите корпус устройства слегка влажной тканью, а затем высушите или дайте ему высохнуть. Никогда не погружайте корпус устройства в воду или любую другую жидкость. Не используйте для чистки спирт, растворители, каустические средства и абразивы.

Не используйте острые предметы для прокалывания сопел. Засоренные сопла перед дальнейшим использованием необходимо заменить новыми.

Храните изделие в сухих, затененных и хорошо вентилируемых помещениях. Место хранения должно предотвращать доступ к устройству посторонних лиц, особенно детей. Рекомендуется хранить продукт в упаковке, прилагаемой к продукту.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер кат.		67230
Номинальное напряжение	[В~]	220 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	1300
Объем резервуара для воды	[л]	0,4
Максимальная температура пара	[°C]	110
Производительность	[г/мин]	22
Степень защиты		IPX4
Класс изоляции		I
Вес	[кг]	0,4

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Відпарювач для одягу використовується для прасування, чищення щіткою і очищення одягу за допомогою струменя пари. Продукт призначений лише для домашнього користування і не призначений для комерційних цілей. Правильна, безвідомвна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед початком роботи з пристроєм слід ознайомитися з інструкцією та зберегти її.

За шкоди, які виникли в результаті недотримання правил безпеки і рекомендацій даної інструкції постачальник не відповідає. Невластиве використання пристрою також призводить до втрати права на гарантійне обслуговування та втрату гарантійних послуг.

ОБЛАДНАННЯ ПРОДУКТУ

Виріб доставляється в комплектному стані, але вимагає проведення підготовчої діяльності перед початком роботи, описаної в подальшій частині інструкції. Разом з виробом поставляється накладка на випускні сопла.

ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ

Увага! Прочитати всі наступні інструкції. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або до тілесних ушкоджень.

ДОТРИМУВАТИСЯ НАСТУПНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Не слід користуватися виробом в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, з горючими рідинами, газами або паром. Перед запуском перевірити, чи виріб, його аксесуари та кабель живлення не пошкоджені. У випадку зауваження будь-яких пошкоджень, заборонено починати роботу виробом. Всі заміни пошкоджених елементів, в тому числі кабелю живлення, потрібно проводити в уповноважених для цього підприємствах. Заборонений самостійний ремонт виробу. Виріб призначений лише для роботи всередині приміщень. Не слід наражати продукт на контакт з атмосферними опадами або вогкістю. Вода і вогкість, яка дістанеться всередину продукту, підвищують ризик ураження електричним струмом. Не занурювати виріб у воду або іншій рідині.

Ніколи не направляйте струмінь повітря на одяг, який знаходиться на користувачі, іншій людині або тварині. Виріб потрібно підключати лише до електричної мережі з напругою і частотою, вказаними на номінальній табличці пристрою. Штекер кабелю живлення мусить підходити до мережевої розетки. Не можна змінювати вилку. Не можна використовувати будь-які перехідники для адаптації вилки до розетки. Немодифікований штекер, який підходить до розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.

Пристрій з виконанням першого класу електроізоляції завжди має бути підключений до розетки, обладнаної захисним провідником. Мережа живлення повинна бути обладнана диференціальної струмового захистом (УЗО) з струмом відключення не більше 30 мА.

Після кожного використання потрібно від'єднати штекер кабелю живлення з мережевої розетки. Завжди відключайте прилад від джерела живлення, якщо він залишений без нагляду і перед складанням, розкладанням, чищенням або наповненням водою.

Прилад, підключений до джерела живлення, не можна залишати без нагляду.

Не перевантажувати кабель живлення. Не використовувати кабель живлення до носіння приладу, підключення і відключення штекера від мережевої розетки. Уникати контакту кабелю живлення з теплом, маслами, гострими краями і рухомими елементами. Пошкодження кабелю живлення збільшує ризик ураження електричним струмом. У випадку пошкодження кабелю живлення (напр. перерізання, розплавлення ізоляції) потрібно негайно відключити штекер кабелю х розетки, а потім передати виріб в авторизований сервісний центр. Заборонено користуватися виробом з пошкодженим кабелем живлення. Заборонено проводити ремонт кабелю живлення, кабель вимагає заміни на новий в авторизованому сервісному центрі.

Перед монтажем, демонтажем або регулюванням аксесуарів продукту потрібно від'єднати штекер дроту живлення з мережевої розетки.

Перед запуском виробу потрібно переконатися, що вибраний аксесуар правильно встановлений.

Не перевантажуйте виріб. Температура корпусу не може перевищувати 60 °C. Перевантаження виробу призведе до його швидшого зношування, а також може призвести до пошкодження, та збільшує ризик ураження електричним струмом.

Під час роботи продукт повинен постійно знаходитися під наглядом. Продукт не може залишатися без нагляду, якщо він підключений до живлення.

Продукт не призначений для використання дітьми. Тримати виріб та його кабель поза зоною досяжності дітей. Потрібно звернути увагу, щоб діти не сприймали виріб як іграшку.

Діти без нагляду не повинні чистити та обслуговувати виріб.

Зберігайте пристрій і його шнур живлення в недоступному місці для дітей молодше 8 років, якщо вона була придбана або остигає.

Прилад не призначений для використання особами з обмеженими фізичними розумовими можливостями, а також особи, які не мають досвіду і не знають будови приладу, хіба що буде забезпечений нагляд або інструктаж щодо безпечного використання приладу з роз'ясненням всім пов'язаних з цим ризиків.

Резервуар для води не може бути відкритий під час використання пристрою.

Не використовуйте пристрій, якщо він впав, якщо є видимі ознаки пошкодження або витік.

Ніколи не направляйте струмінь пари на себе, інших людей або тварин. Контакт з гарячою парою може привести до серйозних опіків. Заповнюйте пристрій тільки чистою, холодною водою. Зокрема, не використовуйте легкозаймисті речовини, такі як спирти, розчинники. Не доливайте і не додавайте будь-які інші речовини, крім м'яких засобів, в воду.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ

Підготовка до роботи

Увага! Всі операції, описані в цьому розділі, повинні виконуватися з відключеним продуктом. Переконайтеся, що вилка шнура живлення була вийнята з розетки.

Виріб потрібно розпакувати, повністю усуваючи всі елементи упаковки. Рекомендується зберегти упаковку, це може знадобитися у випадку подальшого транспортування і складування виробу.

Перевірити чи виріб не пошкоджений. У випадку виявлення пошкоджень не слід використовувати виріб, до моменту усунення пошкоджень або заміни пошкоджених елементів на нові, без пошкоджень.

Розкладіть головку з соплами так, щоб вона була перпендикулярна рукоятці (II).

На головці можна прикріпити накладку. Встановіть накладку, надівши її на сопло так, щоб виступи в корпусі головки увійшли в монтажні отвори накладки (III).

Накладки розрізняються по довжині ворсу. Накладка з більш коротким ворсом призначена для чищення тонких тканин, накладка з довгим ворсом використовується для чищення більш товстих тканин. Головку без накладки можна використовувати для прасування гладких тканин.

Заповнення і спорожнення води

Увага! Перш ніж наповнювати або виливати воду, переконайтеся, що виріб відключено від електромережі. Вилка шнура живлення вийнята з розетки. Продукт і зібрана в ньому вода також повинні бути охолоджені.

Резервуар перед заповненням повинен бути від'єднаний від продукту. Посуньте засувку в напрямку головки (IV) і від'єднайте резервуар від ручки пристрою.

Зніміть гумову пробку з заливної горловини (V) і заповніть резервуар водою. Не перевищуйте максимальну ємність резервуара, зазначену в таблиці з технічними даними. Залиште близько 1 см вільного простору між верхньою стінкою резервуара і рівнем води.

Для наповнення резервуара водою рекомендується використовувати ліжку, щоб мінімізувати ризик розбризкування при заповненні резервуара. Перед підключенням пристрою до електромережі необхідно ретельно очистити його від бризок води. Встановіть гумову пробку, тискаючи її в заливну горловину до упору, поверніть резервуар так, щоб горловина була спрямована вниз, і перевірте, що пробка не протікає, в разі витоку, ще раз вставте пробку.

Встановіть резервуар в ручці пристрою. Спочатку зачіпку в нижній частині задньої стінки резервуара всуньте в отвір в ручці, а потім натисніть на верхню частину резервуара, щоб засувка зафіксувала резервуар в ручці.

Правильно встановлений резервуар для води не можна зняти будь-яким іншим способом, окрім як зрушити засувку.

Після використання відключіть пристрій, від'єднавши шнур живлення від розетки.

Зачекайте, поки повністю охолоне пристрій і вода в резервуарі пристрою. Відключіть резервуар, зніміть пробку резервуара, перевіряючи пристрій так, щоб горловина була направлена вниз, і повністю вилейте воду з резервуара. Встановіть пробку резервуара.

Занадто раннє зняття резервуара та пробки може привести до виділення гарячої пари або навіть води, що може викликати серйозні опіки.

Вимкнення та вимикання пристрою

Після установки насадки і наповнення резервуара водою помістіть пристрій на рівну, тверду і стійку поверхню, а потім вставте вилку пристрою в розетку електромережі. Загориться лампочка на підставці виробу. Це означає, що вода, що знаходиться в резервуарі, нагрівається. При нагріванні рекомендується тримати продукт за ручку, розташовану в вертикальному положенні так, щоб дно резервуара для води було повернуто вниз. Тільки в цьому положенні вода може вільно проникнути з резервуара в нагрівальну камеру, де вона буде перетворюватися в пар.

Через ок. 30 сек. лампочка згасне, пристрій буде готове до використання.

Натисніть і утримуйте вимикач. Пар почне виходити з гнізда випуску.

Увага! Переконайтеся, що поблизу виходу пара не перебувають кінцівки та інші частини тіла. Гарячий пар може викликати серйозні опіки.

Пристрій оснащений термостатом, який автоматично запускає підігрів води, якщо температура води опускається нижче рівня, необхідного для досягнення номінальної потужності. При кожному запуску нагріву води загоряється лампа.

Скидання тиску на вимикачі зупиняє потік пара. Потім помістіть пристрій на рівну, тверду і стійку поверхню і від'єднайте шнур живлення від розетки електромережі. Дайте пристрою повністю охолонути, а потім спорожните резервуар з водою.

Якість води

Наливайте в резервуар тільки чисту, холодну воду. Якщо проточна вода жорстка, в разі відсутності знань зверніться до місцевого постачальника води, використовуйте водопровідну воду / суміш демінералізованої води або тільки демінералізовану воду. Нагрівання жорсткої води призводить до накопичення накипу, що може привести до зниження ефективності або навіть повного засмічення приладу.

У зв'язку з латунними деталями, не можна використовувати ніякі препарати для видалення накипу.

Робота з пристроєм

Тримайте вихід сопла близько до поверхні тканини, що прасується. Сопло переміщайте плавними рухами. Уникайте тривалого випускання пари на одне місце, це може призвести до надмірного промокання тканини і в результаті - її пошкодження. Складно розгладжувані складки зручніше розгладити, переміщаючи пар над ними кілька разів, але більш інтенсивно. Не використовуйте пристрій в якості пароочисника, для чищення керамічних поверхонь, вікон, дзеркал тощо. Після прасування одяг може бути злегка вологим і теплим, дайте їй висохнути і охолонути.

Не прасуйте за допомогою відпарювача тканини, які не призначені для прасування. Перед використанням пристрою переверніть етикетку на одязі, якщо на ній є перекреслений праску, це означає, що цей одяг не можна гладити.

Чи не прасуйте шкіряний одяг, що не прасуйте штучне і натуральне хутро. Не використовуйте прилад для прасування, чистки або дезінфекції оббивки.

Під час роботи слід постійно контролювати кількість води в резервуарі. Якщо продуктивність пристрою зменшується, слід долити воду в резервуар. Не допускайте ситуації, при якій буде підігріватися порожній резервуар для води. Це може привести до порушень нормальної роботи, а також бути причиною ураження електричним струмом або пожежі.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Після використання відключіть виріб від електромережі, витягнувши вилку шнура живлення і зачекайте, поки вода в резервуарі повністю охолоне. Вилийте воду з резервуара. Потім залиште пристрій з відкритою пробкою горловини до повного осушення води, що залишилася в резервуарі. Після висихання резервуара закрийте його пробкою.

Накладки зніміть з сопла і висушіть окремо.

Очистіть корпус пристрою злегка вологою тканиною, а потім висушіть або дайте йому висохнути. Ніколи не занурюйте корпус пристрою у воду або будь-яку іншу рідину. Не використовуйте для чищення спирт, розчинники, каустичні засоби і абразиви. Для очищення сопла не використовуйте гострі предмети. Засмічені сопла перед подальшим використанням необхідно замінити новими.

Тримайте пристрій в сухих, затінених і добре вентиляваних приміщеннях. Місце зберігання повинно запобігати доступу до пристрою сторонніх осіб, особливо дітей. Рекомендується зберігати продукт в упаковці, доданий до виробу.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер в кат.		67230
Номінальна напруга	[В~]	220 - 240
Номінальна частота	[Гц]	50
Номінальна потужність:	[Вт]	1300
Ємність резервуару для води	[л]	0,4
Максимальна температура пара	[°C]	110
Продуктивність	[г/хв.]	22
Ступінь захисту		IPX4
Клас ізоляції		I
Маса	[кг]	0,4

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Drabužių garintuvus naudojamas drabužių lyginimui, šukavimui ir valymui naudojant garų srovę. Produktas skirtas naudoti tik namuose ir nėra skirtas komerciniam panaudojimui. Tinkamas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo to, ar tinkamai veikia, todėl:

Prieš naudodami gaminį reikia perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo. Produkto naudojimas ne pagal paskirtį sukelia taip pat pardavėjo teikiamos garantijos netekimą.

PRODUKTO KOMPLEKTACIJA

Produktas pristatomas pilnai surinktas, tačiau prieš pradėdami darbą jis turi būti paruoštas pagal žemiau pateiktą naudojimo instrukciją. Kartu su produktu pristatomi išleidimo angų apdangalai.

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Dėmesio! Perskaityti žemiau esančias instrukcijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba kūno sužalojimus.

LAIKYTIS ŠIŲ INSTRUKCIJŲ.

Nedėti ir nenaudoti produkto aplinkoje, kurioje yra padidėjusi sprogdimo rizika, kur yra lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar garų. Prieš pradėdami eksploatuoti, patikrinkite, ar produktas, jo priedai ir jungiamasis kabelis nėra pažeisti. Jei pastebėta bet kokia žala, draudžiama pradėti dirbti su produktu. Bet koks sugadintų komponentų, įskaitant maitinimo kabelį, pakeitimas turėtų būti atliekamas įgaliotame techninės priežiūros centre. Draudžiama savarankiškai taisyti produktą.

Produktas skirtas naudoti tik patalpose. Saugoti produktą nuo atmosferinių kritulių ar drėgmės. Į gaminį patenkantis vanduo ir drėgmė padidina elektros šoko riziką. Nenardyti gaminio vandenyje ar kitame skystyje.

Niekada nenukreipkite garų srauto į drabužius, kurie yra ant vartotojo, kito asmens ar gyvūno.

Produktas turėtų būti prijungtas tik prie prietaiso duomenų lentelėje maitinimo įtampos ir dažnio. Maitinimo kabelio kištukas turi atitikti maitinimo lizdą. Kištuko negalima modifikuoti. Kištuko prijungimui prie lizdo nenaudoti jokių adapterių. Prie lizdo tinkantis nemodifikuotas kištukas sumažina elektros smūgio riziką.

Produktas, pagamintas I elektros izoliacijos klasėje, visada turi būti prijungtas prie apsauginį laidą turinčio lizdo. Maitinimo tinkle turi būti įrengtas liekamosios srovės įtaisas, kurio veikimo srovė yra ne didesnė kaip 30 mA.

Po kiekvieno naudojimo atjungti maitinimo kabelį iš elektros lizdo. Visada atjunkite įrenginį iš maitinimo, jei liks be priežiūros, bei prieš surenkant, išardant, valant arba užpildant vandeniu.

Prie elektros prijungto įrenginio negali palikti be priežiūros.

Neperkrauti maitinimo kabelio. Nenaudoti maitinimo laido nešiojimui, kištuko prijungimui arba atjungimui nuo maitinimo lizdo. Vengti elektros laido kontakto su šiluma, alyvomis, aštriais kraštais ir judančiomis dalimis. Maitinimo kabelio pažeidimas padidina elektros šoko riziką. Jei elektros laidas sugadintas (pvz. supjaustytas, išsileidusi izoliacija), nedelsiant atjungti kabelio kištuką nuo lizdo, o tada perduoti produktą į autorizuatą remontų įmonę. Draudžiama naudoti produktą su pažeistu maitinimo kabeliu. Draudžiama taisyti maitinimo kabelį, jį reikia pakeisti nauju autorizuotame techninės priežiūros centre.

Prieš montuojant, išmontuojant arba sureaguojuant gaminio priedus - atjungti maitinimo kabelį iš maitinimo lizdo.

Prieš įjungiant produktą reikia įsitikinti ar parinktas priedas tinkamai įdėtas.

Neperkrauti produkto. Korpuso temperatūrą negali viršyti 60 °C. Produkto perkrovimas sutrumpins jo veiksmingumo laiką, taip pat gali sukelti sugedimus ir padidinti elektros smūgio pavojų.

Darbo metu produktas turi būti nuolat prižiūrimas. Produktas negali būti paliktas be priežiūros, jei jis prijungtas prie maitinimo šaltinio. Šis produktas nėra skirtas naudoti vaikams. Laikyti produktą ir jo kabelį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Svarbu atkreipti dėmesį, kad vaikai nenaudotų šio gaminio kaip žaislo.

Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti produkto valymo ir priežiūros.

Jei prietaisas maitinamas arba aušinamas - laikyti prietaisą ir jo maitinimo laidą jaunesniems nei 8 metų amžiaus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Produktas nėra skirtas naudoti asmenims su sumažėjusiais fiziniiais ar psichiniais gebėjimais ir asmenims, neturintiems patirties ir žinių apie prietaisą, išskyrus atvejus, kai yra priežiūra ar nurodymai dėl produkto naudojimo saugumo, taip, kad būtų suprasta susijusi su tuo rizika.

Naudojant prietaisą vandens bakas negali būti atidarytas.

Nenaudoti prietaiso, jei jis nukrito, jei yra pastebimų pažeidimų arba nutekėjimo požymių.

Niekada nenukreipti garų srauto link savęs, kitų asmenų ar gyvūnų. Kontaktas su karštais garais gali sukelti rimtus nudegimus. Prietaisą galima užpildyti tik švariu, šaltu vandeniu. Draudžiama naudoti degių medžiagų, tokių kaip alkoholiai ir tirpikliai. Į vandenį draudžiama pilti kitų medžiagų, tokių kaip plovikliai.

PRODUKTO VALDYMAS

Paruošimas darbui

Dėmesio! Visos šiame skyriuje aprašyti veiksmai turi būti atliekami kai produktas yra atjungtas nuo elektros tinklo. Reikia įsitikinti ar maitinimo laido kištukas buvo pašalintas iš elektros tinklo lizdo.

Produktas turi būti išpakuotas, visiškai pašalinus visus pakavimo elementus. Rekomenduojama laikyti pakuotę, ji gali būti naudinga tolesniam gaminio transportavimui ir saugojimui.

Patikrinkite, ar produktas nepažeistas. Jei pastebite kokią nors pažeidimą, nenaudokite produkto kol pažeidimai nepašalinami ar kol sugadinti elementai nepakeisti naujais, be pažeidimų.

Išleisti galvutę su purkštukais taip, kad ji būtų statmena rankenai (II).

Galvutė gali būti pritvirtinta prie antgalio. Apdangalą uždėti užstumiant jį ant purkštukų taip, kad galvutės korpuse esančios iškyšos patektų į apdangalo (III) tvirtinimo angas.

Apdangalai skiriasi plauku ilgiu. Apdangalas su trumpesniu plauku naudojamas švelnių audinių šukavimui, apdangalas su ilgesniu plauku naudojamas storesnių audinių šukavimui. Galvutė be antgalio gali būti naudojama lygių audinių lyginimui.

Vandens įpylimas ir išpylimas

Dėmesio! Prieš pradėdami pilti arba išpilti vandenį, įsitikinkite, kad produktas yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Maitinimo laidas ištrauktas iš lizdo. Produktas ir jame esantis vanduo taip pat turi būti atvėsę.

Užpildomas bakas turi būti atjungtas nuo gaminio. Pastumti skląstį link galvutės (IV) ir atjungti baką nuo prietaiso rankenos. Ištraukti guminių kištuką iš užpildymo angos (V) ir užpildyti baką vandeniu. Neviršyti lentelėje su techniniais duomenimis nurodytos nominalaus bako talpos. Tarp viršutinės bako sienos ir vandens lygio palikti apie 1 cm laisvos vietos.

Prie gaminio prijungtas indas su matavimo skale rekomenduojama naudoti šią priemonę, nes ji sumažins vandens purškimo riziką užpildant baką. Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo tinklo geria išvalyti išsipylysių vandenį.

Sumontuoti guminių kištuką iki galo įstumiant jį į užpildymo angą, pasukti baką taip, kad užpildymo anga būtų nukreipta į apačią, ir patikrinti, ar nutekėjimo atveju kištukas nepralaidžia vandens, esant nuotėkiui vėl įdėti kištuką.

Įstatyti baką į prietaiso rankeną. Pirmiausia bako užpakalinės sienos apačioje esant skląstį užstumti ant rankenėlės angos ir tada prispausti viršutinę bako dalį taip, kad skląstis užfiksuotų baką ant rankenos.

Tinkamai sumontuotas vandens bakas negali būti pašalintas jokių kitu būdu, nei perstumiant skląstį.

Po naudojimo gaminį atjungti ištraukiant maitinimo laidą iš lizdo.

Palaukti, kol produktas ir vandens likučiai bake visiškai atvės. Išmontuoti baką, išmontuoti bako kištuką, apsukti baką taip, kad užpildas būtų nukreiptas žemyn, ir visiškai ištuštinti baką. Uždėti bako kištuką.

Per anksti išmontuojant bako kištuką galite išleisti karštus garus ar vandenį, kuris gali sukelti rimtus nudegimus.

Įrenginio įjungimas ir išjungimas

Užpildžius baką vandeniu, įrenginį pastatyti lygiame, kietame ir stabiliam paviršiuje, tada prijungti gaminio kištuką prie maitinimo tinklo lizdo. Užsidega gaminio galvutėje esanti lemputė. Tai reiškia, kad vanduo yra šildomas. Šildymo metu rekomenduojama, kad gaminį laikytų už rankenos, laikyti vertikaliaje padėtyje, kad vandens bako apačia būtų nukreipta žemyn. Tik šioje padėtyje vanduo gali laisvai tekėti iš bako į šildymo kamerą, kurioje jis bus paverstas garais.

Po 30 sekundžių lemputė užgesta, produktas yra paruoštas naudoti.

Įspausti ir palaikyti jungiklį. Garai pradės skleistis iš išleidimo angos.

Įspėjimas! Įsitikinkite, kad kūno dalys nebūtų šalia garo išleidimo angos. Karšti garai gali sukelti rimtus nudegimus.

Prietaisas turi termostatą, kuris automatiškai pradės vandens šildymą, jei jo temperatūra nukris žemiau tokio lygio, kad būtų pasiektas nominalus efektyvumas. Kiekvieną kartą įjungus vandens šildymą, užsidega lemputė.

Jungiklio paleidimas sustabdo garų išleidimą. Po to pastatyti prietaisą ant lygaus, kieto ir stabilaus paviršiaus ir atjunkite maitinimo laido kištuką iš lizdo. Leisti prietaisui visiškai atvėsti ir tada išpilti vandenį iš bako.

Vandens kokybė

Į vandens baką turi būti pilamas tik švarus, šaltas vanduo. Jei tekantis vanduo yra kietas, žinių trūkumo atveju kreipkitės į savo vietinį vandens tiekėją, naudokite tekančio ir demineralizuoto vandens mišinį arba tik demineralizuotą vandenį. Dėl kieto vandens šildymo atsideda kalkės, dėl kurių gali sumažėti efektyvumas arba įrenginys gali visiškai užstrigti.

Dėl žalvario dalių negalima naudoti jokių kalkių šalinimo preparatų.

Darbas su įrenginiu

Purkštukų išleidimo angą reikia laikyti nedideliu atstumu nuo lyginamo audinio. Purkštukas turi būti stumiamas tolygiais judesiais.

Venkite ilgos garų emisijos vienoje vietoje, tai gali sukelti pernelyg didelį audinio sudrėkinimą ir taip sužaloti audinį. Stiprias raukšlės yra patogiau išlyginti, kelis kartus stumiant virš jų garus, bet intensyviau.
Nenaudoti prietaiso kaip garinio plautuvo, keraminių paviršių, langų, veidrodžių ir tt.. valymui.
Po lyginimo drabužis gali būti šiek tiek drėgnas ir šiltas, leisti jam išdžiūti ir atvėsti.

Negalima lyginti su garintuvu, audinių, kurie nėra skirti lyginti. Prieš naudojant prietaisą, patikrinti drabužio etiketę, jei ant jos yra perbrauktas lygintuvas, tai reiškia, kad drabužis negali būti lyginamas.
Nelyginti odos drabužių, dirbtinių ir natūralių kailių. Nenaudokite prietaiso apmušalų lyginimui, valymui ar dezinfekavimui.

Veikimo metu vandens kiekis bake turi būti nuolat stebimas. Jei prietaiso efektyvumas sumažėja, tai gali reikšti, kad bake vanduo turi būti papildytas. Neleisto, kad tuščias vandens bakas būtų šildomas. Tai gali sugadinti įrenginį, ir taip pat sukelti elektros smūgį bei gaisrą.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Po naudojimo gaminys turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio, ištraukti maitinimo laido kištuką ir palaukti, kol vanduo bake visiškai atvės. Iš bakelio išpilti vandenį. Tada palikti prietaisą su atidarytu užpildo kamščiu, kad visiškai bake išdžiūvis visas vanduo. Išdžiovinus bakelį sumontuoti kištuką.
Apdangalus nuimti nuo purkštukų ir atskirai išdžiovinti.
Prietaiso korpusą valyti šiek tiek drėgnu skudurėliu ir išdžiovinti arba palikti, kad išdžiūtų. Niekada nemerkti įrenginio korpuso vandenyje ar kitame skystyje. Valymui nenaudoti alkoholio, tirpiklių, šerdinančių ar abrazyvinių priemonių.
Purkštukų atkimšimui nenaudoti aštrių daiktų. Prieš tolesnį naudojimą užsikimšusius purkštukus reikia pakeisti.
Laikyti produktą sausose, tamsiose ir gerai vėdinamose vietose. Saugojimo vieta turėtų apsaugoti nuo neįgalėtų asmenų, ypač vaikų, prieigos prie prietaiso. Rekomenduojama laikyti produktą kartu su produktu pateiktoje pakuotėje.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Kat. Nr.		67230
Nominali įtampa	[V~]	220 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	1300
Vandens bako talpa	[l]	0,4
Maksimali garų temperatūra	[°C]	110
Efektyvumas	[g/min]	22
Apsaugos laipsnis		IPX4
Izoliacijos klasė		I
Masė	[kg]	0,4

PRODUKTA APRAKSTS

Apģērba tvaicētājs ir paredzēts apģērba gludināšanai, birstēšanai un tīrīšanai, izmantojot tvaika plūsmu. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājssaimniecībā un nav paredzēta komerciāliem mērķiem. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms sāciet lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus. Ierīces lietošana, kas neatbilst tās paredzētajam pielietojumam, noved pie lietotāja garantijas tiesību zaudēšanai.

PRODUKTA APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnīgi samontētā stāvoklī, tomēr pirms darba sākšanas ir jāveic sagatavošanas darbības, kas aprakstītas tālākā instrukcijas daļā. Kopā ar produktu tiek piegādāts uzliktnis izejas sprauslām.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Uzmanību! Izlasiet visas tālāk sniegtās instrukcijas. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai traumām.

IEVĒROJIET TĀLĀK SNIEGTĀS INSTRUKCIJAS

Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai tvaikus.

Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka ierīce, tās piederumi un pieslēgšanas kabelis nav bojāti. Ja ir pamanīti jebkādi bojājumi, nedrīkst sākt darbu ar ierīci. Visi bojātie elementi, tostarp barošanas kabelis, ir jānomaina autorizētajos servisa centros. Nedrīkst patstāvīgi remontēt ierīci.

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekšējās telpās. Nedrīkst pakļaut ierīci atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Ūdens un mitrums, kas iekļuvis ierīces iekšā, paaugstina elektrošoka risku. Neieieņemiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā.

Nekad neversiet tvaika plūsmu pret apģērbu, kas atrodas uz lietotāja, cita cilvēka vai dzīvnieka.

Pieslēdziet ierīci tikai elektriskajam tīklam ar spriegumu un frekvenci, kas norādīti ierīces uz datu plāksnītes. Barošanas vada kontaktakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Nedrīkst modificēt kontaktakšu. Nedrīkst izmantot nekādus adapterus, lai pielāgotu kontaktakšu kontaktligzdai. Nemodificēta kontaktakša, kas piemērota kontaktligzdai, samazina elektrošoka risku.

Ierīce ir izgatavota 1. elektroizolācijas klasē, tai vienmēr ir jābūt pieslēgtai kontaktligzdai, kas aprīkota ar aizsargvadu. Barošanas sistēmai ir jābūt aprīkoto ar automātslēdzi (RCD) ar diferenciālās strāvas aizsardzības lielumu 30 mA.

Pēc katras lietošanas reizes atslēdziet barošanas vada kontaktakšu no tīkla kontaktligzdas. Vienmēr atslēdziet ierīci no barošanas avota, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības un pirms tās salikšanas, demontēšanas vai uzpildes ar ūdeni.

Neatstājiet ierīci, kas pieslēgta barošanas avotam, bez uzraudzības.

Nepārslogojiet barošanas kabeli. Neizmantojiet barošanas kabeli ierīces pārnešanai, kontaktakšas pieslēgšanai kontaktligzdai un atslēgšanai no tā. Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Barošanas kabeļa bojājums paaugstina elektrošoka risku. Barošanas kabeļa bojājuma (piemēram, izolācijas pārgriezumā, izkausējuma) gadījumā nekavējoties atslēdziet kabeļa kontaktakšu no kontaktligzdas, pēc tam nododiet produktu autorizētajā servisa centrā. Nedrīkst izmantot ierīci ar bojāto barošanas kabeli. Nedrīkst remontēt barošanas kabeli, tas ir jānomaina pret jaunu kabeli autorizētajā servisa centrā.

Pirms ierīces piederumu uzstādīšanas, demontāžas vai regulēšanas atslēdziet barošanas kabeli no tīkla kontaktligzdas.

Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka izvēlētais piederums ir pareizi uzstādīts.

Nepārslogojiet ierīci. Korpusa temperatūra nedrīkst pārsniegt 60 °C. Ierīces pārslogošana noved pie tās ātrākas nodilšanas, var izraisīt tās bojājumu un paaugstina elektrošoka risku.

Visā ierīces darbības laikā tai ir jāatrodas uzraudzībā. Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības, ja tā ir pieslēgta barošanas avotam. Produkts nav paredzēts bērnu lietošanai. Turiet ierīci un tā kabeli bērniem nepieejamās vietās. Pievērsiet uzmanību tam, lai bērni nerotāļātos ar ierīci.

Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi.

Ja ierīce tiek barota vai atdzīst, turiet to un tās barošanas kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

Ierīci var lietot cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām un cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanu tā, lai saistīti ar to riski būtu saprotami.

Ūdens tverne nedrīkst būt atvērta ierīces lietošanas laikā.

Nelietojiet ierīci, ja tā ir nokritusi, ir redzami bojājumi vai tā tek.

Nekad neversiet tvaika plūsmu pret sevi, citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem. Saskare ar karstu tvaiku rada nopietnu apdegumu risku. Nekad neuzpildiet ierīci ar citu vielu, izņemot tīru, aukstu ūdeni. Jo īpaši nedrīkst izmantot viegli uzliesmojošas vielas, tādas kā spirti, šķīdinātāji. Nepielejiet un nepieberiet ūdenim nekādas citas vielas, piemēram, mazgāšanas līdzekļus.

PRODUKTA LIETOŠANA

Sagatavošana darbībai

Uzmanību! Veicot visas šajā punktā aprakstītās darbības, ierīces barošanas avotam ir jābūt atslēgtam. Pārļiecinieties, ka barošanas kabeļa kontaktdakša ir izvilkta no kontaktligzdas.

Izpakojiet ierīci, pilnībā noņemot visus iepakojuma elementus. Ieteicams saglabāt iepakojumu, tas var būt noderīgs tālākai ierīces transportēšanai un uzglabāšanai.

Pārbaudiet ierīci, lai pārliecinātos, ka tā nav bojāta. Ja ir konstatēti jebkādi bojājumi, nelietojiet ierīci, iepriekš nenovēršot bojājumus vai nenomainot bojātus elementus pret jauniem, kas ir brīvi no bojājumiem.

Atvāziet galvu ar sprauslām tā, lai tā būtu perpendikulāra rokturim (II).

Uz galvas var uzstādīt uzliktni. Nostipriniet uzliktni, uzbīdot to uz sprauslām tā, lai izciļņi ieiētu uzliktna montāžas caurumos (III).

Uzliktni atšķiras ar saru garumu. Uzliktnis ar īsākiem sariem ir paredzēts smalku audumu birstēšanai, uzliktnis ar garākiem sariem ir paredzēts biežāku audumu birstēšanai. Galvu bez uzliktna var izmantot gludu audumu gludināšanai.

Ūdens uzpilde un iztukšošana

Uzmanību! Pirms ūdens uzpildes vai iztukšošanas sākšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atslēgta no barošanas avota. Barošanas kabeļa kontaktdakša ir izvilkta no kontaktligzdas. Ierīcei un tajā esošajam ūdenim ir jābūt aukstiem.

Pirms tvertnes uzpildes atslēdziet to no ierīces. Pārbīdiet fiksatoru galvas virzienā (IV) un atslēdziet tvertni no ierīces roktura.

Izvelciet ielietnes gumijas aizbāzni (V) un uzpildiet tvertni ar ūdeni. Nepārsniedziet tvertnes maksimālo tilpumu, kas noteikts tabulā ar tehniskajiem datiem. Atstājiet aptuveni 1 cm brīvas telpas starp tvertnes augšējo sienu un ūdens līmeni.

Uzpildot tvertni ar ūdeni, ieteicams izmantot piltuvi, kas ļauj samazināt ūdens izšļakstīšanu risku tvertnes uzpildes laikā. Pirms ierīces pieslēgšanas barošanas tīklam rūpīgi noslaukiet izšļakstīto ūdeni.

Uzstādiet gumijas aizbāzni, iespiežot to līdz pretestībai ielietnes atverē, pagriežiet tvertni tā, lai ielietne būtu vērsta uz leju, un pārliecinieties, ka aizbāznis netek, teces gadījumā, atkārtoti uzstādiet aizbāzni.

Uzstādiet tvertni ierīces rokturī. Vispirms ievadiet āķi, kas atrodas uz tvertnes aizmugures sienas, caurumā rokturī, pēc tam piespiediet tvertnes augšējo daļu tā, lai fiksators bloķētu tvertni rokturī.

Pareizi uzstādīto ūdens tvertni iespējams demontēt, tikai pārbīdot fiksatoru.

Pēc tvertnes pabeigšanas atslēdziet ierīci no barošanas avota, izvelkot barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Pagaidiet, līdz ierīce un tvertnē atlikušais ūdens pilnīgi atdziest. Atslēdziet tvertni, demontējiet tvertnes aizbāzni, pagriežiet tvertni tā, lai ielietne būtu vērsta uz leju un pilnībā iztukšojiet tvertni. Uzstādiet tvertnes aizbāzni.

Pārāk āgra tvertnes un aizbāžņa demontāža var novest pie karsta tvaika vai ūdens atbrīvošanas, kas var kļūt par nopietnu apdegumu iemeslu.

Ierīces ieslēgšana un izslēgšana

Pēc tvertnes uzpildes ar ūdeni lieciet ierīci uz līdzenas, cietas un stabilas pamatnes, pēc tam pieslēdziet ierīces kontaktdakšu barošanas tīkla kontaktligzdai. Aizdegas indikators ierīces galvā. Tas nozīmē, ka sākas ūdens uzsildīšana. Uzsildīšanas laikā ieteicams turēt ierīci aiz roktura, kas uzstādīts vertikālā pozīcijā tā, lai ūdens tvertnes dibens būtu vērsts uz leju. Tikai šādā pozīcijā ūdens var bez šķēršļiem pārlūst no tvertnes uzsildīšanas kamerā, kur tas pārvēršas tvaikā.

Pēc aptuveni 30 sekundēm indikators nodziest, ierīce ir gatava lietošanai.

Nospiediet slēdzi un turiet to nospiestu. Tvaiks sāk izdalīties no izejas.

Brīdinājums! Pievērsiet uzmanību tam, lai ķermeņa daļas neatrastos tvaika izejas tuvumā. Karsts tvaiks var var izraisīt nopietnus apdegumus.

Ierīce ir aprīkota ar termostatu, kas automātiski iedarbina ūdens uzsildīšanu, ja tā temperatūra ir nokritusi zem līmenim, kas ļauj sasniegt nominālo veikspēju. Ūdens uzsildīšanas iedarbināšana tiek signalizēta ar indikatora aizdegšanos.

Atlaižot spiedienu uz slēdzi, tiek apturēta tvaika izplūde. Pēc tam atlieciet ierīci uz līdzenu, cietu un stabilu pamatni un atslēdziet barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktligzdu. Ļaujiet ierīcei pilnīgi atdziest, pēc tam iztukšojiet tvertni no ūdens.

Ūdens kvalitāte

Ielietiet tvertnē tikai tīru, aukstu ūdeni. Ja tekošs ūdens ir ciets vai Jums nav zināšanu par to, sazinieties ar vietējo ūdens piegādātāju, lietojiet tikai tekošu un demineralizētu ūdens maisījumu vai tikai demineralizētu ūdeni. Cieta ūdens uzsildīšana noved pie kaļķakmens veidošanās, kas savukārt var novest pie ierīces veikspējas samazināšanas vai pat tās pilnīgās aizsprostošanās.

Misīnā elementu dēļ nedrīkst izmantot nekādus līdzekļus kaļķakmens noņemšanai.

Ierīces lietošana

Turiet sprauslas izeju nelielā attālumā no gludināma auduma. Pārvietojiet sprauslu ar plūstošām kustībām. Izvairieties no ilgākas tvaika emisijas vienā vietā, tas var novest pie pārmērīga auduma izmirkšanas, kas savukārt var novest pie tā bojāšanas. Noturīgas krokas labāk izgludināt, pārvietojot virs tām tvaika plūsmu vairākas reizes, nekā vienu reizi, bet intensīvāk.

Neizmantojiet ierīci kā tvaika mazgātāju, keramisko virsmu, stiklu, spoguļu tīrīšanai u. tml.

Pēc gludināšanas pabeigšanas apģērbs var būt nedaudz mitrs un silts, pagaidiet, līdz tas pilnīgi nožūst un atdziest.

Negludiniet ar tvaicētāju audumus, kas nav paredzēti gludināšanai. Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet apģērba etiķeti. Ja uz tās atrodas pārsvītrotā gludekļa simbols, tas nozīmē, ka šādu apģērbu nedrīkst gludināt.

Negludiniet ādas apģērbus, mākslīgu un dabīgu kažokādu. Neizmantojiet ierīci mēbeļu polsterējuma gludināšanai, tīrīšanai vai dezinficēšanai.

Darba laikā pastāvīgi kontrolējiet ūdens daudzumu tvertnē. Ja ierīces veikspēja samazinās, tas var nozīmēt, ka jāpapildina ūdens tvertnē. Nepieļaujiet situāciju, kad tiek uzsildīta tukša ūdens tvertne. Tas var novest pie ierīces bojāšanas un kļūt par elektrošoka vai ugunsgrēka iemeslu.

TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Pēc ierīces lietošanas pabeigšanas atslēdziet to no barošanas avota, izvelkot barošanas kabeļa kontaktdakšu un pagaidiet, līdz ūdens tvertnē pilnīgi atdziest. Iztukšojiet tvertni no ūdens. Pēc tam atstājiet ierīci ar atvērtu ielietnes aizbāzni, līdz ūdens atliekas pilnībā izžūst no tvertnes. Pēc tvertnes nožūšanas uzstādiet aizbāzni.

Demontējiet uzliktnus no sprauslas un nosusiniet tos atsevišķi.

Iztīriet ierīces korpusu ar viegli samitrinātu lupatiņu, pēc tam nosusiniet to vai ļaujiet tam nožūt. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Neizmantojiet tīrīšanai spirtus, šķīdinātājus, kodīgas vai abrazīvas vielas.

Neizmantojiet asus priekšmetus aizsprūdušu sprauslu tīrīšanai. Pirms ierīces lietošanas turpināšanas aizsprūdušās sprauslas ir jānomaina pret jaunām.

Uzglabājiet ierīci sausās, noēnotās un labi vēdināmās vietās. Uzglabāšanas vietai ir jānodrošina aizsardzība pret nepiederošo personu, jo īpaši bērnu, piekļuves. Ieteicams uzglabāt ierīci iepakojumā, kas piegādāts kopā ar to.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		67230
Nominālais spriegums	[V~]	220 - 240
Nominālā frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	1300
Ūdens tvertnes tilpums	[l]	0,4
Maksimālā tvaika temperatūra	[°C]	110
Veiktspēja	[g/min]	22
Aizsardzības pakāpe		IPX4
Izolācijas klase		I
Svars	[kg]	0,4

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Napařovač oděvů slouží k žehlení, kartáčování a čištění oděvů pomocí proudu páry. Výrobek je určen pouze pro domácí použití, není určen pro komerční použití. Správná, bezchybná a bezpečná práce přístroje závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím výrobku je nutné si přečíst celou příručku a uschovat ji.

Dodavatel neodpovídá za škody způsobené nedodržením bezpečnostních předpisů a doporučení této příručky. Používání výrobku v rozporu s jeho daným účelem vede také ke ztrátě nároků uživatele na záruku.

VYBAVENÍ VÝROBKU

Produkt je dodáván v kompletním stavu, ale vyžaduje přípravný proces před zahájením práce popsany v další části příručky. Současně s výrobkem se dodávají nástavce na výstupní trysku páry.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Upozornění! Přečtěte si všechny níže uvedené instrukce. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.

DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE

Nepoužívejte výrobek v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, obsahujícím hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary.

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda výrobek, jeho příslušenství a připojovací kabel nejsou poškozeny. V případě poškození je zakázáno s tímto produktem začít pracovat. Jakákoli výměna poškozených součástí včetně napájecího kabelu je nutno nechat provést v autorizovaných pobočkách. Je zakázáno samostatně provádět opravy přístroje.

Výrobek je určen pouze pro práci v interiéru. Nevystavujte výrobek dešti ani vlhkosti. Voda a vlhkost, které se dostanou do výrobku, zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem. Neponořovat výrobek do vody ani do jiné kapaliny.

Nikdy nesměřovat proud páry na oděv na uživateli, jiné osobě nebo na zvířeti.

Výrobek musí být připojen pouze k síťovému napětí s frekvencí uvedenou na typovém štítku zařízení. Zástrčka napájecího kabelu musí být kompatibilní se síťovou zásuvkou. Je zakázáno zástrčku upravovat. Je zakázáno přizpůsobovat zástrčku k zásuvce pomocí adaptérů. Nemodifikovaná zástrčka kompatibilní se zásuvkou snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Výrobek provedený ve třídě elektrické izolace I musí být vždy zapojen do zásuvky vybavené ochranným vodičem. Napájecí síť musí být vybavena proudovým chráničem s vestavěnou nadproudovou ochranou (RCD) se sepnutím při proudu ne větším než 30 mA.

Po každém použití vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky. Jestliže zůstane výrobek bez dozoru nebo před skládáním, rozložením nebo čištěním, je nutné vždy ho odpojit od napájení.

Výrobek zapojený k napájecímu zdroji nesmí zůstat bez dozoru.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívat napájecí kabel k nošení výrobku, zapojování a odpojování zástrčky od síťové zásuvky. Zabráňte kontaktu napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými prvky. Poškození přírodního kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. V případě poškození napájecího kabelu (například přetržení, roztavení izolace) okamžitě vytáhněte zástrčku kabelu ze zásuvky a přístroj předejte do autorizovaného servisu. Je zakázáno používat výrobek s poškozeným napájecím kabelem. Je zakázáno opravovat napájecí kabel, tento kabel musí být vyměněn za nový v autorizovaném servisu.

Před montáží, demontáží nebo úpravou příslušenství výrobku odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky.

Před spuštěním produktu se ujistěte, že je zvolené příslušenství správně nainstalováno.

Nepřetěžovat výrobek. Teplota krytu nesmí překročit 60 °C. Přetěžování výrobku je příčinou jeho rychlejšího opotřebení, také může způsobit poškození a zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci musí být výrobek stále pod dozorem. Je-li je výrobek připojen k napájecímu zdroji, nesmí zůstat bez dozoru.

Výrobek není určen pro děti. Udržujte výrobek a jeho kabel mimo dosah dětí. Je důležité zajistit, aby děti výrobek nepovažovaly za hračku.

Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a údržbu výrobku.

Pokud je výrobek a jeho napájecí kabel zapojen do sítě nebo se ochlazuje, je nutno zařízení udržovat mimo dosah dětí mladších 8 let. Tento výrobek není určen pro osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, ledaže by byl zajištěn dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku tak, aby si byly vědomy příslušných rizik.

Nádržka na vodu nesmí být při používání výrobku otevřena.

Nepoužívat zařízení, jestliže spadlo, jsou na něm viditelné stopy poškození nebo netěsnosti.

Nikdy nesměřovat proud páry na sebe, jiné osoby nebo zvířata. Kontakt s horkou párou může způsobit vážné popáleniny. Nikdy výrobek nenaplněvat jinou látkou než čistou studenou vodou. Zejména nepoužívat snadno zápalné látky jako je alkohol nebo rozpouštědla. Nedolévat nebo nedosypávat do vody žádné jiné látky, např. detergenty.

OBSLUHA PŘÍSTROJE

Příprava na spuštění

Upozornění! Všechny činnosti popsané v tomto bodě se musí provádět při odpojeném napájení výrobku. Je třeba se ujistit, že zástrčka napájecího kabelu je vytažena ze síťové zásuvky.

Výrobek vyjmout z obalu a odstranit všechny obalové prvky. Doporučuje se ponechat si balení, může být užitečné při následné přepravě a skladování produktu.

Zkontrolovat, zda nedošlo k poškození výrobku. V případě jakéhokoliv poškození nepoužívat výrobek před odstraněním poškození nebo výměnou poškozených částí za nové a nepoškozené.

Umístit hlavici s tryskami tak, aby byla kolmá k rukojeti (II).

Na hlavici je možné připevnit nástavec. Nástavec nasunout na trysky tak, aby výstupy v krytu hlavice zapadly do montážních otvorů nástavce (III).

Nástavce se liší délkou vlasu. Nástavec s kratším vlasem se používá ke kartáčování jemných tkanin, nástavec s delším vlasem se používá ke kartáčování silnějších tkanin. Hlavici bez nástavce lze použít k žehlení hladkých tkanin.

Naplňování nádržky vodou a její vyprazdňování

Upozornění! Před naplňováním nebo vypouštěním vody je třeba se přesvědčit, že je výrobek odpojen od napájecího zdroje. Zástrčka napájecího kabelu je vytažena ze zásuvky. Výrobek musí být ochlazen, voda v něm též.

Nádržku pro naplňování vodou je třeba odpojit od výrobku. Posunout západku směrem k hlavici (IV) a odpojit nádržku od rukojeti zařízení.

Vytáhnout gumovou zátku nalévacího otvoru (V) a naplnit nádržku vodou. Nepřekračovat maximální kapacitu nádržky uvedenou v tabulce s technickými daty. Je třeba ponechat asi 1 cm volného prostoru mezi horní stěnou nádržky a úrovní vody.

Pro naplňování nádržky se doporučuje použít trychtýř, to umožní minimalizovat riziko rozstříkávání vody při jejím naplňování. Nastříkanou vodu je třeba před zapojením zařízení k napájecí síti důkladně vytřít.

Zatlačit do odporu gumovou zátku do nalévacího otvoru, obrátit nádržku tak, aby nalévací otvor směřoval dolů, a zkontrolovat, zda kolem zátky neuniká voda, pokud ano, nasadit zátku znovu.

Nádržku usadit do rukojeti zařízení. Nejdříve vsunout závěs v dolní části zadní stěny do otvoru v rukojeti, potom dotisknout horní část nádržky tak, aby západka zajistila nádržku v rukojeti.

Správně namontovanou nádržku s vodou nelze vyjmout jinak, než přesunutím západky.

Po ukončení práce je třeba výrobek odpojit od napájení vytažením zástrčky napájecího kabelu ze síťové zásuvky.

Vyčkat na úplné ochlazení výrobku a vody zbylé v nádržce. Odpojit nádržku, odmontovat její západku, obrátit nádržku nalévacím otvorem dolů a zcela ji vyprázdnit. Namontovat západku nádržky.

Předčasná demontáž nádrže a západky může způsobit uvolnění horké páry nebo vody a může tak způsobit vážné popáleniny.

Zapínání a vypínání zařízení

Po naplnění nádržky vodou je třeba zařízení položit na rovný, tvrdý a stabilní podklad a potom zapojit zástrčku napájecího kabelu do síťové zásuvky. Rozsvítí se signalizační LED v hlavici výrobku. Je to signálem začátku ohřívání vody. V průběhu ohřívání se doporučuje výrobek držet za rukojeť ve svislé pozici tak, aby dolní část nádržky s vodou směřovala dolů. Pouze v této pozici může voda bez překážek proudit do ohřívací komory, kde bude přeměněna na páru.

Asi 30 vteřinách signalizační LED zhasne a výrobek je připraven k používání.

Stiskněte a podržte spínač. Z otvoru pro páru začne pára vystupovat.

Varování! Dbát na to, aby se části těla nenacházely v blízkosti výstupu páry. Horká pára může způsobit vážné popáleniny.

Zařízení je vybaveno termostatem, který v případě, že teplota klesne pod úroveň umožňující jmenovitý výkon, automaticky uvede do provozu ohřívání vody. Každou aktivaci ohřívání vody signalizuje rozsvícení LED.

Uvolnění stisku spínače způsobí zastavení výstupu páry. Potom je třeba zařízení postavit na rovné, tvrdé a stabilní podloží a odpojit zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Počkat až do úplného vychladnutí zařízení a potom nádržku s vodou vyprázdnit.

Kvalita vody

Do nádržky doplňujte pouze čistou, studenou vodu. Pokud neznáme tvrdost vody z vodovodu, je nutné kontaktovat místního dodavatele vody, v případě, že je tvrdá, je třeba použít směs tekoucí vody a vody demineralizované nebo pouze vodu demineralizovanou. Ohřívání tvrdé vody způsobí usazování vodního kamene, což může vést ke snížení účinnosti a k dokonce k celkovému zanesení výrobku.

S ohledem na části provedené z mosazi není možné používat žádné přípravky na odstranění vodního kamene.

Práce se zařízením

Výstup trysky je třeba udržovat v nevelké vzdálenosti od žehlení tkaniny. Tryskou je třeba pohybovat plynule. Zabránit delší emisí páry na jednom místě, může to vést k nadměrnému promočení tkaniny a v důsledku toho k jejímu poškození. Odolné záhyby je výhodnější rozžehlovat vícenásobným přejetím proudů páry než jedním, ale intenzivním přejetím.

Nepoužívat zařízení jako parní myčku pro čištění keramických povrchů, skel, zrcadel atd.

Po ukončeném žehlení může být oděv lehce navlhlý, je třeba vyčkat, než vyschne a zchladne.

Nežehlit napařovačem tkaniny, které nejsou určeny k žehlení. Před použitím napařovače si zjistěte, zda na našitém štítku není symbol přeškrtnuté žehličky, což znamená, že oděv se nesmí žehlit.

Nežehlit kožené oděvy, nežehlit umělé a přírodní kůžešiny. Nepoužívat zařízení k žehlení, čištění nebo dezinfekci čalounění.

Při práci je třeba stále kontrolovat množství vody v nádrže. Jestliže klesá výkonnost zařízení, může to znamenat, že je třeba doplnit v nádrže vodu. Nesmí dojít k situaci, že se bude ohřívat prázdná nádržka na vodu. Může to poškodit zařízení a také způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Po ukončení provozu je třeba výrobek odpojit od napájení, vytáhnout zástrčku napájecího kabelu a vyčkat na úplné ochlazení vody v nádrže. Vyprázdnit nádržku na vodu. Potom nechat zařízení s otevřenou zátkou nalévacího otvoru nádržky do úplného vysušení zbytků vody v nádrže. Po vysušení nádržky nasadit zátku.

Odmontovat nástavce z trysek a vysušit zvlášť.

Kryt výrobku čistit lehce navlhčeným hadříkem a potom osušit nebo nechat uschnout. Nikdy neponořujte kryt zařízení do vody nebo jiné kapaliny. K čištění trysek nepoužívejte alkohol, rozpouštědla, žíraviny nebo abrazivní prostředky.

K čištění trysek nepoužívejte ostré předměty. Zanesené trysky je nutné před novým použitím vyměnit.

Výrobek je nutné uchovávat na suchých, stinných místech s dobrou ventilací. Místo uložení musí být chráněno před přístupem nepovolných osob, zejména dětí. Doporučuje se výrobek skladovat v obalu dodaném s výrobkem.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		67230
Jmenovité napětí	[V~]	220 - 240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	1300
Objem nádržky na vodu	[l]	0,4
Maximální teplota páry	[°C]	110
Výkonnost	[g/min]	22
Stupeň ochrany		IPX4
Třída izolace		I.
Hmotnost	[kg]	0,4

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Parná kefa na oblečenie je určená na žehlenie, kefovanie a čistenie odevov s použitím prúdu pary. Výrobok je určený iba na domáce použitie, nie je určený na profesionálne, komerčné použitie. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie zariadenia závisia od toho, či sa zariadenie správne používa, preto:

Predtým, než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celou užívateľskou príručkou a uchovajte ju.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, dodávateľ nezodpovedá. Následkom používania výrobku nezhodne s jeho určením, používateľ stráca práva vyplývajúce z poskytnutej záruky, ako aj práva vyplývajúce z ručenia za nesúlad medzi tovarom a dohodou.

VYBAVENIE VÝROBKU

Výrobok sa dodáva v kompletnom stave, avšak pred použitím sa musia vykonať isté prípravné práce, ktoré sú opísané v tejto príručke. Výrobok sa dodáva spolu s nadstavcami na výstupnú dýzu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pozor! Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny. Následkom ich nedodržania môže dôjsť k zásahu el. prúdom, požiaru alebo k úrazu či nehode.

DODRŽIAVAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY

Výrobok nepoužívajte v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, na miestach, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary.

Pred spustením skontrolujte, či výrobok, príslušenstvo a napájací kábel nie sú poškodené. Ak objavíte akékoľvek poškodenie, v žiadnom prípade výrobok nepoužívajte. Všetky opravy poškodených prvkov, vrátane výmeny poškodeného napájacieho kábla, môže urobiť iba autorizovaný servis. Výrobok v žiadnom prípade neopravujte samostatne.

Výrobok je určený na používanie iba vo vnútri. Výrobok nevystavujte na pôsobenie atmosférických zrážok ani vlhkosti. Voda a vlhkosť, ktoré preniknú do vnútra výrobku, zvyšuje riziko zásahu el. prúdom. Výrobok neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. Prúdom pary nikdy nemieťte na oblečenie, ktoré má niekto oblečené, ani na inú osobu alebo zviera.

Výrobok pripojte iba k takému el. obvodu, ktorého parametre (napätie a frekvencia) sa zhodujú s parametrami uvedenými na výrobnom štítku zariadenia. Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná z el. zásuvkou. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte ani nemeňte. Nepoužívajte žiadne adaptéry na prispôsobenie zástrčky k el. zásuvke. Neupravená zástrčka kompatibilná s el. zásuvkou znižuje riziko zásahu el. prúdom.

Výrobok je vyrobený v 1. triede elektrickej izolácie (ochrany), musí byť vždy pripojený iba k el. zásuvke s ochranným kolíkom (vodičom). Zariadenie môže byť pripojený iba k el. obvodu, ktorý je chránený prúdovým chráničom (RCD) s aktívnym prúdom nie vyšším než 30 mA.

Po každom použití zástrčku napájacieho kábla vytiahnite z el. zásuvky. Ak zariadenie nechávate bez dozoru, ako aj pred skladaním, rozbieraním, čistením alebo naplnením vodou, zariadenie vždy odpojte od el. napätia.

Zariadenie, ktoré je pripojené k el. napätiu, nikdy nenechávajte bez dozoru.

Napájací kábel nepreťažujte. Napájací kábel nepoužívajte na nosenie výrobku, zástrčku nevyťahujte z el. zásuvky ťahaním za kábel. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplotou, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zásahu el. prúdom. V prípade, ak sa napájací kábel poškodí (napr. prereže, staví sa izolácia), okamžite vytiahnite zástrčku kábla z el. zásuvky, a následne výrobok nechajte opraviť v autorizovanom servise. Výrobok s poškodeným napájacím káblom sa v žiadnom prípade nesmie používať. Napájací kábel sa nesmie opravovať, celý kábel sa musí vymeniť v autorizovanom servise na nový, nepoškodený.

Pred montážou, demontážou alebo nastavovaním príslušenstva výrobku, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

Pred spustením výrobku skontrolujte, či je použitie príslušenstva správne namontované.

Výrobok nepreťažujte. Teplota pláštá nesmie presiahnuť 60 °C. Výrobok sa následkom preťaženia rýchlejšie opotrebováva, môže sa poškodiť, a zvyšuje sa riziko zásahu el. prúdom.

Výrobok počas používania majte neustále pod dohľadom. Keď je napájací kábel zariadenia zastrčený v el. zásuvke (keď je pripojený k el. napätiu), zariadenie nemôže zostať bez dozoru.

Výrobok nie je určený na používanie deťmi. Výrobok a napájací kábel sa musia nachádzať mimo dosahu detí. Dávajte pozor, aby deti nepovažovali a nepoužívali výrobok ako hračku.

Deti bez dozoru dospelých osoby nesmú výrobok čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.

Zariadenie ako aj napájací kábel zariadenia držte mimo dosahu detí vo veku do 8 rokov, ak je kábel pripojený k el. napätiu, alebo ak zariadenie chladne.

Výrobok nie je určený na používanie osobami s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ani osobami, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ibaže budú pod neustálym dohľadom a boli predtým príslušne zaškolené o spô-

sobe používania výrobku bezpečným spôsobom, a pochopili riziká súvisiace s používaním tohto výrobku.

Zásobník na vodu musí byť počas používania zariadenia zatvorený.

Ak zariadenie spadlo, alebo ak sú na ňom stopy poškodenia, alebo ak preteká, nepoužívajte ho.

Prúdom pary nikdy nemieťte na seba, alebo na iné osoby alebo zvieratá. Prúd horúcej pary môže spôsobiť vážne popáleniny. Do výrobku v žiadnom prípade nevlievajte inú kvapalinu, iba čistú, chladnú vodu. Predovšetkým nevlievajte horľavé kvapaliny, ako napr. alkoholy, rozpúšťadlá. Do vody nedodievajte ani nedosypajte žiadne iné látky, napr. čistiace prostriedky.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Príprava na prácu/používanie

Pozor! Pri vykonávaní činností, ktoré sú opísané v tomto bode, výrobok musí byť odpojený od el. napätia. Skontrolujte, či je zástrčka napájacieho kábla vytiahnutá z el. zásuvky.

Výrobok rozbaľte, úplne odstráňte všetky časti balenia. Odporúčame, aby ste originálne balenie uchovali, môže byť v budúcnosti užitočné, napr. pri preprave a skladovaní výrobku.

Výrobok skontrolujte, či nie je poškodený. V prípade, ak objavíte akékoľvek poškodenia, výrobok nepoužívajte predtým, než budú poškodenia odstránené alebo budú poškodené časti vymenené na nové, nepoškodené.

Hlavu s dýzami rozložte tak, aby smerovala kolmo na rukoväť (II).

K hlave môžete upevniť nadstavec. Nadstavec upevníte nasunutím na dýzu tak, aby jazyčky v plášti hlavy vošli do upevňovacích otvorov nadstavca (III).

Nadstavce sa líšia dĺžkou štetín. Nadstavec s kratšími štetinami je určený na kefovanie jemného textilu; nadstavec s dlhšími štetinami je určený na kefovanie hrubšieho textilu. Hlavu bez nadstavca môžete používať na žehlenie hladkého textilu.

Nalievanie a vylievanie vody

Pozor! Predtým, než začnete nalievať alebo vylievať vodu skontrolujte, či je výrobok odpojený od el. napätia. Zástrčka napájacieho kábla je vytiahnutá z el. zásuvky. Tak výrobok ako aj používaná voda musia byť vychladnuté.

Zásobník na naplnenie odpojte od výrobku. Blokádu presuňte smerom k hlave (IV) a zásobník odpojte od rukoväte zariadenia.

Vytiahnite gumenú zátku z hrdla zásobníka (V) a do zásobníka vlejte vodu. Nepresahujte maximálny objem zásobníka, ktorý je uvedený v tabuľke s technickými parametrami. Medzi vrchnou stenou zásobníka a hladinou vody nechajte cca 1 cm voľného priestoru.

Odporúčame, aby ste pri vliavaní vody používali lievik, tak môžete predísť vylitiu vody počas naplňovania zásobníka na vodu. Predtým, než zariadenie pripojíte k el. napätiu, všetku vyšlechnutú vodu poutierajte.

Namontujte gumovú zátku, tzn. zatlačte ju dokonca do hrdla zásobníka, zásobník otočte tak, aby smeroval dole a skontroluje, či je zátku vložená správne, ak uniká voda, zátku vložte opätovne.

Zásobník vložte do rukoväte zariadenia. Najprv hák, ktorý je dole na zadnej stene zásobníka zasuňte do otvoru v rukoväti, a následne pritlačte hornú časť zásobníka tak, aby blokáda zablokovala zásobník v rukoväti.

Správne vložený zásobník na vodu sa nedá vytiahnuť iným spôsobom, než presunutím blokády.

Keď skončíte prácu, výrobok odpojte od el. napätia, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

Počkajte, kým výrobok a nepoužitá voda v zásobníku dostatočne nevychladnú. Odpojte zásobník, vytiahnite zátku zásobníka, zásobník obráťte tak, aby hrdlo smerovalo dole a zo zásobníka vylejte všetku vodu. Namontujte zátku zásobníka.

V prípade, ak by ste veľa odskrutkovali príliš skoro, mohla by uniknúť (vyšlechnúť) horúca para a aj voda, čo predstavuje riziko vážneho popálenia.

Zapínanie a vypínanie zariadenia

Keď naplníte zásobník na vodu, zariadenie postavte na rovný, tvrdý a stabilný podklad, a následne zastrčte zástrčku výrobku do el. zásuvky. Zasvieti kontrolka, ktorá je v hlave výrobku. Znamená to, že sa začala zohrievať voda. Odporúčame, aby ste výrobok počas zohrievania držali za rukoväť, a aby bol v zvislej polohe, tzn. aby bol zásobník na vodu dole. Iba v takej polohe môže voda bez prekážok pretekať zo zásobníka do ohrevnej komory, kde sa mení na paru.

Po cca 30 sekundách kontrolka zhasne, výrobok je pripravený na použitie.

Stlačte a podržte zapínač. Z výstupného otvoru začne vychádzať para.

Varovanie! Dávajte pozor, aby sa k blízkosti výstupu pary nedostali časti tela. Horúca para môže spôsobiť vážne úrazy.

Zariadenie má integrovaný termostat, ktorý automaticky spustí zohrievanie vody, ak teplota klesne pod úroveň, ktorá umožňuje dosiahnuť požadovaný (menovitý) výkon. Vždy keď je spustené zohrievanie vody, svieti príslušná kontrolka.

Keď pustíte zapínač, para prestane vychádzať. Následne zariadenie podstavte na rovný, tvrdý a stabilný podklad, a zástrčku napájacieho kábla vytiahnite z el. zásuvky. Zariadenie nechajte dostatočne vychladnúť, a potom vyprázdniť zásobník na vodu.

Kvalita vody

Do zásobníka vlievajte iba čistú, chladnú vodu. Ak je voda vo vodovode tvrdá, alebo ak neviete, aká je jej tvrdosť, kontaktujte miestu vodárenskú spoločnosť. V takom prípade používajte zmes vody z vodovodu a demineralizovanej vody, alebo používajte iba demineralizovanú vodu. V prípade, ak budete používať tvrdú vodu, v kotle sa bude usadzovať vodný kameň, čo môže viesť k zníženiu výdatnosti zariadenia, alebo až k jeho úplnému zapchatiu.

Vzhľadom k tomu, že niektoré diely sú vyrobené z mosadze, nesmú sa používať žiadne prípravky na odstraňovanie vodného kameňa.

Používanie zariadenia

Výstup dýzy udržiavajte v nevelkej vzdialenosti od žehleneného textilu. Dýzu presúvajte plynulými pohybmi. Paru neaplikujte na jedno miesto príliš dlho, pretože sa takým spôsobom môže textil premočiť a následne poškodiť. Ak je nejaké miesto silno pokrčené, účinnejšie je, ak ho vyžehlíte tak, že nad ním niekoľkokrát prejdete, než ak by ste na neho pôsobili dlhšie a intenzívnejšie. Zariadenie nepoužívajte ako parný čistič, na umývanie keramických povrchov, okien, zrkadiel ap.

Oblečenie môže byť po žehlení trochu vlhké a teplé, počkajte, kým nevyschne a nevychladne.

Parnou kefou nežehlite textil, ktorý nie je určený na žehlenie. Predtým, než zariadenie použijete na danom oblečení, najprv skontrolujte štítok, a ak je na ňom symbol prečiarknutej žehličky, znamená to, že sa také oblečenie nesmie žehliť.

Nežehlite kožené oblečenie, nežehlite umelé ani prirodzené kožuchy. Zariadenie nepoužívajte na žehlenie, čistenie alebo na dezinfekciu čalúnenia.

Počas práce celý čas kontrolujte množstvo vody v zásobníku. V prípade, ak výdatnosť zariadenia klesne, môže to znamenať, že je potrebné doplniť vodu v zásobníku. Zabráňte, aby sa zahrieval prázdny zásobník. Zariadenie sa následkom toho môže poškodiť, môže spôsobiť požiar alebo môže dôjsť k zásahu el. prúdom.

ÚDRŽBA A UCHOVÁVANIE

Keď skončíte výrobok používať, odpojte ho od el. napätia vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla z el. zásuvky, a počkajte, kým voda v zásobníku úplne nevychladne. Zo zásobníka na vodu vylejte vodu. Následne zariadenie nechajte s otvorenou zátkou zásobníka, až kým sa nevysušia zvyšky vody v zásobníku. Keď zásobník vyschne, vložte zátku.

Nadstavce odpojte z dýzy a vysušte oddelene.

Plášť zariadenia čistite trochu navlhčenou handričkou, a následne poutierajte dosucha, alebo nechajte vyschnúť. Plášť zariadenia nikdy neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. Na čistenie nepoužívajte alkoholy, rozpúšťadlá, žieraviny alebo drsné prostriedky.

Na prepchávanie dýz nepoužívajte ostré predmety. Ak sú dýzy upchané, pred opätovným použitím zariadenia ich vymeňte na nové.

Výrobok uchovávajte na suchých, tmavých, dobre vetraných miestach. Miesto uchovávaní musí byť zabezpečené proti prístupu nepovolovaných osôb, predovšetkým detí. Odporúčame, aby ste výrobok uchovávali v originálnom obale.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Kat. č.		67230
Menovité napätie	[V~]	220 - 240
Menovitá frekvencia	[Hz]	50
Menovitý príkon	[W]	1300
Objem zásobníka na vodu	[L]	0,4
Maximálna teplota pary	[°C]	110
Výdatnosť	[g/min]	22
Stupeň ochrany		IPX4
Trieda izolácie (ochrany pred el. prúdom)		I
Hmotnosť	[kg]	0,4

TERMÉKLEÍRÁS

Ruhákhoz szánt gőzőlőkészülékünk gőzzel való vasalásra, kefélésre és tisztításra szolgál. A termék kizárólag otthon használható és nem vehető igénybe kereskedelmi célokra. A készülék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem felel. A termék nem rendeltetésszerű használata a garancia és a szavatosság elvesztésével jár.

TERMÉK ÉS TARTOZÉKOK

A termék kompletten kerül szállításra, azonban a használata előtt néhány előkészítő lépésre van szükség, amelyek az útmutató további részében kerülnek leírásra. A termékkel együtt fűvókára felhelyezhető feltétek kerülnek szállításra.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Figyelem! Az összes alábbi utasítást olvassa el. Az utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz vagy sérüléshez vezethet.

TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Ne használja a terméket robbanásveszélyes, valamint gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy gőzöket tartalmazó környezetben. Használat előtt ellenőrizze le, hogy a termék, a tápkábel, valamint a tartozékok hibátlan állapotban vannak-e. Ha bármilyen sérülést vél felfedezni, tilos a termék használata. Az összes sérült alkatrész cseréjét, többek között a tápkábel cseréjét erre jogosult szerviznek kell végrehajtania. Tilos a termék önálló javítása.

A termék kizárólag beltéri használatra készült. Ne tegye ki a készüléket csapadéknak vagy nedvességnek. A termék belsejébe kerülő víz vagy nedvesség növeli az elektromos áramütés kockázatát. Ne merítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékba.

Soha ne irányítsa a gőzt a készülék felhasználója vagy egyéb személy vagy állat által viselt ruhadarabra.

A terméket kizárólag a készüléken található adattáblán feltüntetett feszültségnek és frekvenciának megfelelő elektromos hálózathoz csatlakoztassa. A tápkábel dugójának illenie kell az elektromos aljzatba. Nem szabad a dugót módosítani. Tilos a tápkábelt adapter segítségével az aljzathoz igazítani. A nem módosított, aljzatba illő dugó használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.

A termék I. érintésvédelmi osztályba tartozik, mindig földeléssel ellátott fali aljzatba kell csatlakoztatni. Az elektromos hálózatnak egy maximum 30 mA-nél működésbe lépő áram-védőkapcsolóval kell rendelkeznie.

Minden használat után húzza ki a tápkábel dugóját az elektromos aljzathoz. A készülék felügyelet nélkül hagyása, összeszerelése, szétszedése, tisztítása és vízzel való feltöltése előtt mindig húzza ki a terméket az áramból.

Ne hagyja felügyelet nélkül az áramhoz csatlakoztatott készüléket.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a termék áthelyezéséhez és a dugó aljzathoz való kihúzásához. Kerülje, hogy a tápkábel meleg felülettel, olajjal, éles tárggyal vagy mozgó alkatrészsel érintkezzen. A tápkábel károsodása növeli az elektromos áramütés kockázatát. Sérült tápkábel esetén (pl. átvágott kábel, megolvadt szigetelés) azonnal húzza ki a dugót az aljzathoz, majd adja le a terméket hivatalos szervizben. Tilos a terméket sérült tápkábellel használni. Tilos a tápkábel javítása, azt minden esetben hivatalos szerviznek kell egy újra cserélnie.

A termék tartozékainak felhelyezése, levétele vagy beállítása előtt húzza ki a dugót az elektromos aljzathoz.

A termék elindítása előtt győződjön meg, hogy a kiválasztott tartozék megfelelően lett-e rögzítve.

Ne terhelje túl a terméket. A ház hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 °C-t. A termék túlterhelése gyorsabb elhasználódáshoz vezet, károsodást okozhat, valamint növeli az elektromos áramütés kockázatát is.

Működés közben folyamatosan felügyelje a terméket. Az áramforráshoz csatlakoztatott készüléket nem lehet felügyelet nélkül hagyni.

Gyermekek nem használhatják a terméket. Tartsa a készüléket és a vezetéket gyermekektől távol. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne kezeljék játékszerként a készüléket.

Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkákat.

Az áramforráshoz csatlakoztatott és éppen lehűlő készüléket és annak tápkábelét tartsa 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol.

A készüléket csak akkor használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a fennálló veszélyeket.

A víztartály a készülék használatakor nem lehet nyitva.

Ne használja a készüléket, ha az leesett vagy károsodás, szivárgás látható rajta.

Soha ne irányítsa a gőzáramot saját vagy más személyek, állatok irányába. A forró gőzzel való érintkezés komoly égési sérüléseket okozhat. Soha ne töltsön a termékbe tiszta, hideg víztől eltérő folyadékot. Szigorúan tilos a fokozottan gyúlékony anyagok, pl. alkoholok és oldószerek használata. Ne öntsön és ne szórjon a vízbe semmilyen anyagot, pl. tisztítószer.

A TERMÉK HASZNÁLATA

Előkészítés

Figyelem! Az ebben a pontban részletezett munkálatok akkor végezhetők el, ha a termék nincs áramforráshoz csatlakoztatva. Győződjön meg arról, hogy a tápvezeték dugója ki lett húzva az elektromos aljzattól.

Csomagolja ki a terméket és távolítsa el a csomagolást. Ajánlott megőrizni a csomagolást, mivel az a termék későbbi szállítása vagy tárolása során jól jöhet.

Ellenőrizze le, hogy a termék sérülésmentes-e. Ha bármilyen károsodást vél felfedezni, ne használja a készüléket a probléma elhárítása vagy a sérült alkatrész cseréje előtt.

Hajtsa le a fűvókákkal ellátott fejet úgy, hogy a markolatra merőleges legyen (II).

Felhelyezheti a fejre a feltétet. Tolja fel a feltétet a fűvókára úgy, hogy a fejen található pöckök a feltét rögzítőnyílásaiba kerüljenek (III).

A feltéteknek különböző a szálhosszúsága. A rövidebb szálú feltét gyengéd szövetek, a hosszabb szálú feltét pedig vastagabb szövetek keféelésére szolgál. A feltét nélküli fej sima szövetek vasalására használható.

Víz feltöltése és kiöntése

Figyelem! A víz feltöltése és kiöntése előtt győződjön meg, hogy a termék nincs áramhoz csatlakoztatva. A tápkábel dugója legyen kihúzva a fai aljzattól. A terméknek és a benne található víznek egyaránt le kell hűlnie.

Vegye le a víztartályt a termékről. Tolja el a csatot a fej irányába (IV) és csatlakoztassa le a tartályt a készülék markolatáról.

Vegye ki a beöntőnyílás gumi dugóját (V) és töltsé fel a víztartályt. Ne lépje túl a tartályban megjelölt maximális úrtartalmat, amely a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban van feltüntetve. Hagyjon kb. 1 cm szabad helyet a tartály teteje és a víz felszíne között. Ajánlott a víztartály feltöltésekor a tölcseért használni, mivel ezzel minimalizálható a víz kifröccsenése a tartály feltöltésekor. A kifröccskölt vizet a készülék áramforráshoz való csatlakoztatása előtt alaposan fel kell törölni.

Tolja be ütközésig a gumi dugót a beöntőnyílásba, majd fordítsa el a víztartályt úgy, hogy a beöntőnyílás lefelé nézzen és ellenőrizze, hogy nincs-e vízszivárgás. Ha van, helyezze be ismét a dugót.

Rögzítse a tartályt a készülék markolatába. Először a tartály hátsó falának alján található csatot tolja be a markolat nyílásába, majd nyomja le a tartály felső részét úgy, hogy a csat a markolathoz rögzüljön.

A helyesen rögzített víztartály csak a csat megfelelő eltolásával vehető le.

A használatot követően szüntesse meg a termék áramellátását a tápkábel dugójának aljzattól való kihúzásával.

Várja meg, hogy a termék és a tartályban található víz teljesen lehűljön. Vegye le a tartályt, majd vegye ki a dugót és fordítsa fel a tartályt úgy, hogy a beöntőnyílás lefelé nézzen. Üritse ki teljesen a tartályt. Helyezze vissza a tartály dugóját.

A tartály túl korai levétele forró gőz vagy akár víz kijutását eredményezheti, ami komoly égési sérülésekhez vezethet.

Készülék bekapcsolása és kikapcsolása

A víztartály feltöltése után állítsa a készüléket egyenletes, kemény és stabil felületre, majd csatlakoztassa a termék dugóját az elektromos aljzathoz. Felvillan a termék fejegységén lévő lámpa. Ez a tartályban található víz felfűtési folyamatának elindulását jelzi. Felfűtés közben ajánlott a terméket függőlegesen a markolatnál fogva tartani, úgy, hogy a tartály alja lefelé nézzen. Csak ebben a helyzetben képes a víz a tartályból a fűtőkamrába folyni, ahol gőzzé alakul.

Körülbelül 30 másodperc után a lámpa kikapcsol és a termék használatra kész.

Nyomja le és tartsa lenyomva a kapcsológombot. Elindul a gőz a nyílásból.

Figyelem! Ügyeljen arra, hogy semelyik testrésze se kerüljön a gőznyílás közelébe. A forró gőz komoly égési sérülések okozója lehet.

A berendezés egy termosztáttal van ellátva, mely automatikusan elindítja a vízmelegítést, amikor a hőmérséklet a névleges hatékonyságot biztosító szint alá esik. A vízmelegítés mindegyik elindítását a lámpa felkapcsolása jelzi.

A kapcsológomb felengedésekor a gőz leáll. Ezt követően helyezze a készüléket egyenletes, kemény és stabil felületre és húzza ki a tápkábel dugóját az aljzattól. Hagyja, hogy a készülék teljesen lehűljön, majd ürítse ki a víztartályt.

Vízminőség

A tartályba csak és kizárólag hideg vizet öntsön. Ha a csapvíz túl kemény - ha nincs tisztában a víz keménységével vegye fel a kapcsolatot az adott vízművel - használjon csapvíz és desztillált víz keveréket, vagy csak desztillált vizet. Kemény víz melegítésekor vízkő rakódik le, amely csökkentheti a készülék hatékonyságát, vagy akár teljesen eldugíthatja a készüléket.

A rézből készült alkatrészekre való tekintettel ne használjon vízköoldó szert.

A készülék használata

A fűvóka nyílását tartsa kis távolságra a vasalt szövetétől. A fűvókát egyenletes mozdulatokkal mozgassa. Ne gőzöljön huzamo-

H

sabb ideig egy helyet, mivel ez a szövet túlzott nedvesítéséhez és ennek eredményeképpen a károsodásához vezethet. A makacs gyűrődések felett jobb többször átvenni a gőzáramot, mint csak egyszer de intenzíven.

Ne használja a készüléket gőztisztítóként kerámia, üveg, tükör stb. tisztítására.

A vasalást követően a ruha enyhén nedves és meleg lehet. Várja meg, hogy megszáradjon és lehűljön.

Ne vasaljon a gőzkészülékkel olyan ruhadarabot, amely nem vasalható. A készülék használata előtt tekintse meg a ruhadarab címkéjét. Ha egy áthúzott vasaló szimbólum szerepel rajta, a ruha nem vasalható.

Ne vasaljon bőrből készült ruhát, valamint műszórt és természetes szórt. Ne használja a készüléket kárpit vasalására, tisztítására és fertőtlenítésére.

A készülék használatakor tartsa szemmel a tartályban található vízmennyiséget. Ha a készülék hatékonysága lecsökken, fel kell tölteni a tartályt vízzel. Ne hagyja, hogy a készülék üres víztartályt melegítsen. Ez a készülék károsodásához, vagy akár tűz kialakulásához és elektromos áramütéshez vezethet.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

A használatot követően szüntesse meg a termék áramellátását a dugó aljzatból való kihúzásával és várja meg, hogy a tartályban lévő víz teljesen lehűljön. Öntse ki a vizet a tartályból. A fenti lépés végrehajtása után várja meg, hogy a nyitva hagyott tartály teljesen megszáradjon. A tartály megszáradását követően helyezze vissza a dugót.

Vegye le a feltéteket a fűvókáról és külön szárítsa ezeket az alkatrészeket.

A készülékházat enyhén nedves ronggyal tisztítsa, majd szárítsa meg, vagy hagyja megszáradni. Soha ne merítse a készülék házát vízbe vagy más folyadékba. Tisztításkor ne használjon alkoholt, oldószert, valamint maró és súroló hatású tisztítószert.

A fűvókák átjárhatóságának biztosításakor ne használjon éles szerszámot. Az eldugult fűvókát a készülék további használata előtt újra kell cserélni.

A terméket száraz, árnyékos és jól szellőző helyen használja. A tárolási helyhez ne férjenek hozzá hivatlan személyek, különösen gyermekek. Ajánlott a terméket a gyári csomagolásban tárolni.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Kat. szám		67230
Névleges feszültség	[V~]	220 - 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	1300
Víztartály űrtartalma	[l]	0,4
Maximális működési hőmérséklet	[°C]	110
Hatékonyság	[g/min]	22
Védettségi fokozat		IPX4
Érintésvédelmi osztály		I
Tömeg	[kg]	0,4

PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Aparatul cu abur pentru haine este destinat călcării, perierii și curățării hainelor prin intermediul jetului de abur. Aparatul este destinat doar utilizării casnice, nu pentru utilizare comercială. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Citiți și păstrați întregul manual înainte de prima utilizare a produsului.

Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual. Utilizarea aparatului pentru alte scopuri în afara celor pentru care este destinată poate duce la pierderea drepturilor de garanție ale utilizatorului.

ACCESORII

Aparatul este livrat în stare completă dar necesită efectuarea unui număr de acțiuni preliminare descrise în secțiunile următoare ale manualului, înainte de începerea utilizării. O perie pentru duza de ieșire este livrată împreună cu produsul.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Atenție! Citiți toate instrucțiunile următoare. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente.

RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE URMĂTOARE

Nu folosiți aparatul într-un mediu exploziv care conține lichide, gaze sau vapori inflamabili.

Înainte de prima utilizare a produsului, asigurați-vă că produsul, accesoriile sale și cablul electric nu au fost deteriorate. Dacă se descoperă vreo deteriorare nu este permis să începeți lucrul cu produsul. Orice componente deteriorate, inclusiv cablul de alimentare, trebuie înlocuite de o unitate autorizată. Nu este permis să reparați produsul singur.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării la interior. Nu expuneți aparatul la precipitații sau umiditate. În cazul în care în produs pătrunde apă sau umiditate, riscul de electrocutare crește semnificativ. Nu cufundați produsul în apă sau alte lichide.

Nu îndreptați niciodată jetul de abur spre haine pe care le poartă cineva, spre alte persoane sau animale.

Conectați produsul la doar la o rețea electrică având tensiunea și frecvența indicate pe placa de identificare a produsului. Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu modificați ștecherul. Nu folosiți adaptoare pentru adaptarea ștecherului la priză. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Un aparat cu clasa de izolație 1 trebuie conectat doar la o priză echipată cu un conductor de protecție. Instalația electrică trebuie să fie echipată cu un dispozitiv diferențial de curent rezidual cu curent de declanșare de maxim 30 mA.

După fiecare utilizare, scoateți ștecherul din priză. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare electrică dacă îl lăsați nesupravegheat și înainte de depozitare, demontare, curățare sau umplere cu apă.

Nu lăsați nesupravegheat aparatul conectat la sursa de alimentare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta aparatul sau a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea cablului de alimentare crește riscul de electrocutare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat (de ex. este tăiat, are izolația topită), scoateți imediat ștecherul din priză și returnați-l unei unități de service autorizate. Este interzis să folosiți produsul cu cablul de alimentare deteriorat. Nu este permisă repararea cablului de alimentare. El trebuie înlocuit cu unul nou la o unitate de service autorizată.

Scoateți imediat ștecherul din priză înainte de instalarea, demontarea sau ajustarea oricărui accesoriu al produsului.

Asigurați-vă că accesoriul selectat a fost instalat corect, înainte de pornirea produsului.

Nu suprasolicitați produsul. Temperatura carcasei nu trebuie să depășească 60°C. Suprasolicitarea produsului va accentua uzura sa, ducând la deteriorare și risc crescut de electrocutare.

Produsul trebuie urmărit permanent în timpul funcționării. Nu lăsați nesupravegheat aparatul conectat la sursa de alimentare.

Produsul nu este destinat utilizării de către copii. Nu lăsați produsul și cablul său electric la îndemâna copiilor. Este important să aveți grijă ca produsul să nu fie tratat ca o jucărie de către copii.

Copiii nu trebuie lăsați să curețe sau să întrețină produsul fără a fi supravegheați de un adult.

Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani atunci când este conectat la sursa de alimentare electrică sau la răcire.

Acest produs poate fi folosit de către orice persoană cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu aparatul sub supraveghere sau dacă și se asigură instruire în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și prevenirea posibilelor pericole legate de utilizare.

Rezervorul de apă nu se poate deschide în timpul utilizării.

Nu folosiți aparatul dacă a căzut pe jos, dacă are semne vizibile de deteriorare sau prezintă scurgeri.

Nu îndreptați jetul de aburi spre dumneavoastră, alți oameni sau animale. Contactul cu aburul fierbinte poate provoca arsuri grave.

Niciodată nu umpleți aparatul cu altceva decât apă curată, rece. În particular, nu folosiți substanțe inflamabile, de exemplu alcoolii

sau solvenți. Nu adăugați în apă alte substanțe, de exemplu detergenți.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

Atenție! Toate operațiile descrise în acest capitol trebuie executate cu produsul scos din priză. Asigurați-vă că cablul de alimentare a fost scos din priză.

Produsul trebuie dezambalat și toate componentele ambalajului trebuie îndepărtate complet. Se recomandă să păstrați ambalajul, el poate fi util la transportul și depozitarea ulterioară a aparatului.

Verificați produsul să nu prezinte defecțiuni. În cazul în care se descoperă vreo defecțiune, nu folosiți produsul înainte de remedierea defecțiunii sau înlocuirea noilor componentelor defecte cu unele noi, fără defecte.

Desfaceți capul duzei astfel încât să fie perpendicular pe mâner (II).

La cap se poate monta o perie. Prindeți peria introducând-o pe duză astfel încât proeminențele din carcasa capului să intre în orificiile de montare ale periei (III).

Periile diferă prin lungimea firelor. Peria cu peri scurți este folosită pentru curățarea țesăturilor delicate, peria cu peri mai lungi este folosită pentru țesături mai groase. Capul fără perie poate fi folosit pentru călcarea țesăturilor moi.

Umplerea cu apă și golirea

Atenție! Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare electrică înainte de a-l umple cu apă sau a goli apa din el. Ștecherul cablului electric trebuie să fie scos din priză. Aparatul și apa din el trebuie lăsate să se răcească.

Deconectați rezervorul cu apă de la produs. Mișcați închizătoarea în direcția capului (IV) și deconectați rezervorul de la mânerul aparatului.

Trageți afară dopul de cauciuc de la orificiul de intrare (V) și umpleți rezervorul cu apă. Nu depășiți capacitatea maximă a rezervorului specificată în tabelul cu date tehnice. Lăsați aproximativ 1 cm de spațiu liber între nivelul apei și partea superioară a rezervorului.

Se recomandă să folosiți pâlnia pentru a umple rezervorul deoarece astfel de reduce riscul de vărsare a apei la umplerea rezervorului. Apa vărsată trebuie ștersă bine înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare electrică.

Puneți dopul de cauciuc împingându-l cât este posibil în orificiul de intrare, rotiți rezervorul astfel încât intrarea să fie orientată în jos și verificați ca dopul să nu permită curgerea. În cazul scurgeri, reasezați dopul.

Montați rezervorul în mânerul aparatului. Mai întâi puneți închizătoarea de la partea de jos a peretelui posterior al rezervorului în orificiul din mâner și apoi apăsați partea superioară a rezervorului astfel încât închizătoarea să blocheze rezervorul în mâner. Un rezervor de apă corect montat nu se poate demonta altfel decât desfăcând închizătoarea.

După utilizare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică scoțând ștecherul din priză.

Așteptați până ce aparatul și apa rămasă în rezervor s-au răcit complet. Demontați rezervorul, deșurubați capacul rezervorului, răsturnați rezervorul astfel încât intrarea să fie orientată în jos și goliți complet rezervorul. Puneți dopul rezervorului.

În cazul în care rezervorul și dopul sunt demontate prea devreme, se poate să iasă abur sau apă fierbinte, ceea ce poate provoca arsuri grave.

Pornirea și oprirea aparatului

După umplerea rezervorului cu apă, puneți aparatul pe o suprafață plană, solidă și stabilă, apoi introduceți ștecherul în priză. Lampa de la baza aparatului se va aprinde. Aceasta înseamnă că procesul de încălzire a apei a început. Se recomandă să țineți aparatul de mâner în timpul procesului de încălzire, în poziție verticală, astfel încât partea de la fund a rezervorului să orientată în jos. Doar în această poziție va curge apa sin rezervor în camera de încălzire, unde se va transforma în abur.

După aproximativ 30 de secunde se stinge lampa și aparatul este gata de utilizare.

Apăsați și țineți apăsat comutatorul. Va începe să iasă abur prin orificiul de ieșire.

Avertizare! Asigurați-vă că nu stați în apropierea ieșirii aburilor. Aburul fierbinte poate provoca arsuri grave.

Aparatul este echipat cu un termostat care pornește automat încălzirea în cazul în care temperatura apei scade sub nivelul necesar pentru atingerea capacității nominale. De fiecare dată când începe încălzirea apei, lampa se aprinde.

Prin eliberarea comutatorului se oprește jetul de aburi. Apoi puneți aparatul pe o suprafață plană, rezistentă și stabilă și scoateți ștecherul cablului de alimentare din priza de rețea. Lăsați aparatul să se răcească complet și apoi goliți rezervorul de apă.

Calitatea apei

Rezervorul se poate umple doar cu apă rece, curată. În cazul în care apa de la rețea este dură sau dacă nu sunteți sigur, contactați furnizorul local de apă, folosiți apă de la robinet amestecată cu apă demineralizată sau doar apă demineralizată. Încălzirea

apei dure duce la depuneri de calcar, ceea ce poate duce la scăderea capacității sau chiar la înfundarea completă a aparatului. Din cauza componentelor de alamă, nu se pot folosi niciun fel de agenți de eliminare a calcarului în rezervor și la duze.

Funcționarea aparatului

Țineți ieșirea duzei aproape de suprafața textilă de călcat. Deplasați duza cu mișcări line. Evitați aburirea prelungită a unui singur punct, aceasta poate duce la umezirea excesivă a țesăturii și, în consecință, la deteriorarea sa. Încrêșturile dificil de eliminat se calcă cel mai bine trecând cu jetul de abur de mai multe ori peste ele, nu dintr-o dată și mai intens.

Nu folosiți aparatul ca aparat de curățat cu aburi, pentru curățarea suprafețelor de sticlă, ceramică, a oglinzilor, etc.

După călcare, articolele de îmbrăcăminte pot cu ușor umede și calde; așteptați până ce se usucă și se răcesc.

Nu folosiți aparatul de curățat cu abur pentru a netezi țesături care nu trebuie călcate. Înainte de utilizarea aparatului, verificați eticheta articolului de îmbrăcăminte; dacă se află pe ea un simbol de fier de călcat tăiat, aceasta înseamnă că articolul nu poate fi călcat.

Nu călcați articole de îmbrăcăminte din piele, blană artificială sau naturală. Nu folosiți aparatul pentru călcarea, curățarea sau dezinfectarea tapițeriei.

În timpul funcționării, cantitatea de apă de rezervor trebuie urmărită constant. În cazul în care capacitatea aparatului scade, aceasta poate însemna că apa din rezervor trebuie completată. Nu lăsați să fie încălzit rezervorul când este gol. Aceasta poate duce la deteriorarea aparatului sau la electrocutare și incendiu.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

După utilizare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică scoțând ștecherul din priză și așteptați până ce apa din rezervor se răcește complet. Goliți rezervorul de apă. Apoi lăsați aparatul cu rezervorul deschis până ce restul apei din rezervor s-a uscat complet. Montați dopul după ce rezervorul s-a uscat.

Scoateți periile de pe duză și uscați-le separat.

Curățați carcasa aparatului cu o lavetă ușor umezită, apoi ștergeți-o sau lăsați-o să se usuce. Nu cufundați niciodată carcasa aparatului în apă sau alte lichide. Nu folosiți alcool, solvenți, agenți corozivi sau abrazivi pentru curățare.

Nu folosiți obiecte ascuțite pentru desfundarea duzelor. Duzele înfundate trebuie înlocuite cu altele noi înainte de următoarea utilizare.

Păstrați produsul în locuri uscate, aerisite și ferite de soare. Locul de depozitare trebuie să protejeze produsul împotriva accesului persoanelor neautorizate, în special al copiilor. Se recomandă să păstrați produsul în ambalajul original.

DATE TEHNICE

Parametru	Unități	Valoare
Cat. Nr. #		67230
Tensiune nominală	[V~]	220 - 240
Frecvență nominală	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	1300
Capacitatea rezervorului de apă	[l]	0,4
Temperatură maximă a aburilor	[OC]	110
Capacitate	[g/min]	22
Clasa de protecție		IPX4
Clasa de protecție		I
Masa	[kg]	0,4

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El vaporizador de ropa se utiliza para planchar, cepillar y limpiar la ropa mediante chorro de vapor. El producto es para uso doméstico solamente y no para uso comercial. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Lea este manual antes de utilizar el producto y consérvelo para futuras consultas.

El proveedor no asume responsabilidad de daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual. La utilización del producto para fines distintos de aquellos para los que ha sido concebido anula también los derechos del usuario a la garantía del fabricante y la legal.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

El producto se suministra como completo, pero requiere que se lleven a cabo operaciones de preparación descritas más adelante en el manual antes de empezar el trabajo. Con el producto se suministra un adaptador para boquillas de salida.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Atención! Lea todas las siguientes instrucciones. Su incumplimiento podrá provocar choques eléctricos, incendio o lesiones corporales.

CUMPLA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

No use el aparato en entornos con riesgo elevado de explosión, donde existan líquidos, gases o vapores inflamables.

Antes de la puesta en servicio, compruebe que el producto, sus accesorios y el cable de conexión no estén dañados. Si se observa algún daño, está prohibido comenzar a trabajar con el producto. Cualquier sustitución de componentes dañados, incluido el cable de alimentación, debe llevarse a cabo en un centro de servicio autorizado. No repare el producto por su propia cuenta. El producto está dedicado solo al trabajo en los interiores. No exponga el aparato al contacto con precipitaciones o humedad. El agua y la humedad que entren en el aparato aumentan el riesgo de choques eléctricos. No sumerja el aparato en agua o en otro líquido.

Nunca apunte el chorro de vapor hacia la ropa puesta en el usuario, otra persona o animal.

Conecte el aparato solo a la red eléctrica de tensión y frecuencia indicadas en la chapa de identificación del mismo. El enchufe del cable de alimentación debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe. Está prohibido usar adaptadores para hacer coincidir el enchufe con la toma. Un enchufe no modificado que encaje en la toma reduce el riesgo de choques eléctricos. Un producto fabricado en la primera clase de aislamiento eléctrico debe conectarse siempre a una toma de corriente equipada con un conductor de protección. La red de alimentación debe estar equipada con una protección diferencial (RCD) con una corriente de disparo no superior a 30 mA.

Después de cada uso desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente. Desconecte siempre la unidad de la fuente de alimentación si está desatendida y antes de montar, desmontar o limpiarla.

No deje el aparato conectado a la fuente de alimentación si está desatendido.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para trasladar, conectar y desconectar el enchufe de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes agudos y elementos en movimiento. Los daños del cable de alimentación aumentan el riesgo de choques eléctricos. Si el cable de alimentación está dañado (p.ej. corte, aislamiento fundido), desconecte inmediatamente el enchufe del cable de la toma de corriente y entregue el producto a un punto de servicio autorizado. Está prohibido usar el aparato con el cable de alimentación dañado. Está prohibido reparar el cable de alimentación – el cable debe sustituirse con uno nuevo en un punto de servicio autorizado.

Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de instalar, retirar o ajustar los accesorios del producto.

Antes de poner en marcha el producto, asegúrese de que el accesorio seleccionado haya sido instalado correctamente.

No sobrecargue el producto. La temperatura de la carcasa no debe superar los 60 °C. La sobrecarga del producto provocará un desgaste más rápido, puede causar daños y aumentar el riesgo de descarga eléctrica.

El producto debe mantenerse bajo supervisión en todo momento durante su funcionamiento. El aparato no puede dejarse desatendido, si está conectado a la red de alimentación.

El producto no puede ser usado por los niños. Mantenga el producto y su cable fuera del alcance de los niños. Preste atención a que los niños no traten el producto como si fuera un juguete.

Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del aparato.

Mantenga el dispositivo y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años de edad si está encendido o se enfría.

El aparato no puede ser usado por personas con discapacidades físicas, mentales o sin experiencia y conocimientos del mismo, a no ser que se garantice supervisión o formación de cómo usarlo de manera segura explicando los riesgos existentes de modo que sean comprensibles.

El depósito de agua no debe abrirse durante el uso del aparato.

No utilice el aparato si se ha caído, si hay signos visibles de daños o si tiene fugas.

Nunca apunte el chorro de vapor hacia sí, hacia otras personas o hacia animales. El contacto con vapor caliente puede causar quemaduras graves. Nunca llene el producto con una sustancia que no sea agua limpia y fría. En particular, no utilice sustancias inflamables como alcoholes o disolventes. No eche ni añada al agua ninguna otra sustancia, por ejemplo, detergentes.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Preparación para la operación

¡Atención! Todas las operaciones descritas en este punto deben realizarse con el producto desconectado. Asegúrese de que el enchufe del cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente.

El producto debe ser desembalado, eliminando por completo todos los elementos del embalaje. Se recomienda guardar el embalaje, puede ser útil para el posterior transporte y almacenamiento del producto.

Compruebe si el producto no está dañado. Si encuentra algún daño, no utilice el producto antes de eliminar el daño o sustituir las piezas dañadas por otras nuevas que estén libres de daños.

Despliegue el cabezal con las boquillas de manera que quede perpendicular al mango (II).

Se puede colocar un adaptador en el cabezal. Fije el adaptador introduciéndolo en las boquillas de modo que las lengüetas de la carcasa del cabezal coincidan con los orificios de montaje del adaptador (III).

Los adaptadores difieren por la longitud de las cerdas. El adaptador de cerda más corta se utiliza para cepillar telas delicadas, mientras que el de cerda más larga se utiliza para cepillar telas más gruesas. El cabezal sin adaptador se puede utilizar para planchar tejidos lisos.

Llenado y vaciado de agua

¡Atención! Asegúrese de que el producto esté desconectado de la fuente de alimentación antes de llenar o vaciar el agua. El enchufe del cable de alimentación está desconectada de la toma de corriente. El producto y el agua almacenada en él también deben ser enfriados.

Desconecte del depósito a llenar del producto. Deslice el cierre a presión en la dirección del cabezal (IV) y desconecte el depósito del mango del dispositivo.

Extraiga el tapón de goma del orificio de llenado (V) y llene el depósito con agua. No exceda la capacidad máxima del depósito especificada en la tabla de datos técnicos. Deje aprox. 1 cm de espacio libre entre la parte superior del depósito y el nivel del agua. Se recomienda utilizar embudos para llenar el depósito, lo que minimizará el riesgo de salpicaduras de agua mientras se llena el tanque. El agua salpicada debe limpiarse bien antes de conectar la unidad a la red eléctrica.

Instale el tapón de goma empujándolo en el orificio de llenado hasta el tope, coloque el depósito boca abajo de modo que la boca de llenado quede hacia abajo y compruebe que el tapón no gotea, en caso de fuga, vuelva a instalar el tapón.

Instale el depósito en el mango del aparato. Primero inserte el enganche en la parte inferior de la pared trasera del depósito en el orificio del mango y luego presione la parte superior del depósito hacia abajo para que el cierre a presión bloquee el depósito en el mango.

Un depósito de agua correctamente instalado no se puede desmontar de otra manera que deslizando el cierre a presión.

Después del uso, desconecte el producto de la fuente de alimentación desenchufando el cable de alimentación de la toma de corriente.

Espere hasta que el producto y el agua que queda en el depósito se hayan enfriado completamente. Desconecte el depósito, retire el tapón del depósito, coloque el depósito boca abajo para que la boca de llenado quede hacia abajo y vacíe el depósito completamente. Coloque el tapón del depósito.

Si el depósito y el tapón se retiran demasiado pronto, se puede liberar vapor caliente o agua, pudiendo causar quemaduras graves.

Encendido y apagado del aparato

Después de llenar el depósito con agua, coloque el aparato sobre una superficie plana, firme y estable y, a continuación, conecte el enchufe del producto a la toma de corriente. La luz del cabezal del producto se encenderá. Esto significa que el agua se calienta. Se recomienda sujetar el producto por el mango durante el proceso de calentamiento, en posición vertical, para que la parte inferior del depósito de agua esté orientada hacia abajo. Solo en esta posición el agua fluye del depósito a la cámara de calentamiento, donde se convierte en vapor.

Después de unos 30 segundos la luz se apagará y el producto estará listo para su uso.

Pulse y mantenga pulsado el interruptor. El vapor empezará a salir.

¡Aviso! Asegúrese de que las partes del cuerpo no estén cerca de la salida de vapor. El vapor caliente puede causar quemaduras graves.

El aparato está equipado con un termostato que inicia automáticamente el calentamiento del agua si su temperatura desciende por debajo del nivel necesario para alcanzar el rendimiento nominal. Cada vez que se inicia el calentamiento del agua, la luz se enciende.

Al liberar el interruptor se detiene el flujo de vapor. A continuación, coloque el aparato sobre una superficie nivelada, firme y estable y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. Deje que la unidad se enfríe completamente y luego vacíe el depósito de agua.

Calidad del agua

Vierta solo agua limpia y fría en el depósito. Si el agua corriente es dura o no sabe su dureza, póngase en contacto con su proveedor de agua local, utilice una mezcla de agua corriente/agua desmineralizada o solo agua desmineralizada. El calentamiento de agua dura provoca la formación de incrustaciones, lo que puede conducir a una disminución de la eficiencia o incluso a una obstrucción completa del aparato.

Debido a las piezas de latón, no se pueden utilizar descalcificantes.

Trabajo con el aparato

La salida de la boquilla debe mantenerse a corta distancia del tejido planchado. Mueva la boquilla con un movimiento suave. Evite la aplicación prolongada del vapor en el mismo sitio, ya que esto puede provocar una humectación excesiva del tejido y el daño al mismo. Es preferible planchar arrugas persistentes desplazando un chorro de vapor por encima de ellas varias veces que una vez intensivamente.

No utilice el aparato como limpiador de vapor para limpiar superficies cerámicas, vidrios, espejos, etc.

Después de planchar, la ropa puede estar ligeramente húmeda y caliente, espere hasta que se seque y se enfríe.

No utilice el vaporizador para planchar telas que pueden ser planchadas. Antes de utilizar el aparato, compruebe la etiqueta de la prenda, si hay un símbolo de plancha tachado en ella, esto significa que la prenda no se puede planchar.

No planche ropa de cuero, pieles artificiales o naturales. No utilice el aparato para planchar, limpiar o desinfectar la tapicería.

Durante la operación, la cantidad de agua en el depósito debe ser controlada continuamente. Si el rendimiento del aparato disminuye, puede significar que es necesario añadir agua al depósito. No permita que se caliente un depósito de agua vacío. Esto puede provocar daños en la unidad, un incendio o una descarga eléctrica.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Después del uso, desconecte el producto de la fuente de alimentación retirando el enchufe del cable de alimentación y espere hasta que el agua del depósito se haya enfriado completamente. Vacíe el depósito de agua. Deje el dispositivo con el tapón de llenado abierto hasta que el agua restante del depósito se haya secado completamente. Después de que el depósito se haya secado, coloque un tapón.

Retire los adaptadores de la boquilla y séquelos por separado.

Limpie la carcasa de la unidad con un paño ligeramente húmedo y séquela o déjela secar. Nunca sumerja la carcasa del aparato en agua u otros líquidos. Para la limpieza no utilice alcohol, disolventes, agentes corrosivos o abrasivos.

No utilice objetos afilados para desbloquear las boquillas. Las boquillas obstruidas deben ser reemplazadas por boquillas nuevas antes de su uso.

Almacene el producto en lugares secos, sombreados y bien ventilados. El lugar de almacenamiento debe proteger el aparato contra el acceso no autorizado, especialmente de los niños. Se recomienda almacenar el producto en el embalaje suministrado con el producto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Categoría no.		67230
Tensión nominal	[V~]	220 - 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	1300
Capacidad del depósito de agua	[l]	0,4
Temperatura máxima de vapor	[°C]	110
Rendimiento	[g/min]	22
Grado de protección		IPX4
Clase de aislamiento		I
Peso	[kg]	0,4

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Appareil à vapeur pour le repassage, le brossage et le nettoyage des vêtements au moyen d'un jet de vapeur. Le produit est destiné uniquement à un usage domestique et pas à une utilisation commerciale. Pour que l'appareil fonctionne bien, de manière fiable et sûre il convient de l'utiliser correctement, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant d'utiliser le produit et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il était destiné conduira à l'annulation de la garantie de l'utilisateur et des droits de l'utilisateur conformément au contrat.

ÉQUIPEMENTS DU PRODUIT

Le produit est livré complet, mais doit être préparé avant d'être utilisé, comme décrit ci-dessous. Un accessoire pour la buse de sortie est fourni avec le produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention ! Lire toutes les instructions suivantes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures corporelles.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS

Ne pas utiliser le produit dans un environnement explosif avec des liquides, gaz ou vapeurs inflammables.

Avant la mise en service, vérifier que le produit, ses accessoires et le câble de raccordement n'ont pas été endommagés. Si des dommages sont constatés, il est interdit de commencer à travailler avec le produit. Tout remplacement de composants endommagés, y compris le cordon d'alimentation, doit être effectué dans une installation agréée. Il est interdit de réparer le produit vous-même.

Le produit est destiné à un usage intérieur uniquement. Ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité. L'eau et l'humidité qui pénètrent dans le produit augmentent le risque de choc électrique. Ne pas immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide.

Ne pointez jamais le jet de vapeur vers un vêtement qui est sur vous, une autre personne ou un animal.

Brancher uniquement l'appareil sur une alimentation électrique correspondant aux tensions et fréquences indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. La fiche du cordon d'alimentation doit s'insérer dans la prise murale. Ne pas modifier la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateurs pour brancher la fiche à la prise. Une fiche non modifiée se branchant à la prise de courant réduit le risque d'électrocution.

Produit fabriqué dans la classe I d'isolation électrique et doit toujours être raccordé à une prise équipée d'un conducteur de protection. L'alimentation électrique doit être équipée d'un fusible de courant résiduel dont le courant de déclenchement ne doit pas dépasser 30 mA.

Après chaque utilisation, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant. Débrancher toujours l'appareil de l'alimentation électrique en l'absence de surveillance ainsi qu'avant de le plier, de le démonter ou de le remplir d'eau.

Ne laissez pas l'appareil connecté à l'alimentation électrique sans surveillance.

Ne pas surcharger mécaniquement le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation pour déplacer le produit, brancher ou débrancher la prise de courant. Éviter le contact du cordon d'alimentation avec la chaleur, l'huile, les arêtes vives et les pièces mobiles. Les dommages au cordon d'alimentation augmentent le risque de choc électrique. Si le cordon d'alimentation est endommagé (par exemple : coupure, isolant fondu), le débrancher immédiatement de la prise murale et le renvoyer à un centre de service autorisé. Il est interdit d'utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé. Il est interdit de réparer le cordon d'alimentation, il doit être remplacé par un nouveau dans un centre de service autorisé.

Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant avant d'installer, de retirer ou de régler les accessoires du produit.

S'assurer que l'accessoire sélectionné est correctement installé avant de démarrer le produit.

Ne pas trop remplir le produit. La température du corps ne doit pas dépasser 60 °C. Une surcharge du produit entraînera une usure plus rapide et peut l'endommager et augmenter le risque de choc électrique.

Le produit doit être sous surveillance pendant toute la durée de son utilisation. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation électrique.

Ce produit n'est pas destiné aux enfants. Conserver le produit et son câble hors de portée des enfants. Il est important de s'assurer que les enfants ne traitent pas le produit comme un jouet.

Les enfants non accompagnés ne devront pas effectuer le nettoyage et l'entretien du produit.

Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans s'il est sous tension ou en train de refroidir.

Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant une capacité physique, sensorielle et relationnelle réduite, ou qui sont familière avec le produit, à moins qu'une supervision ou des instructions ne soient données pour s'assurer qu'il est utilisé

de manière sûre afin de s'assurer que les dangers possibles sont clairement compris.

Le réservoir d'eau ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.

Ne jamais diriger le jet de vapeur vers soi, vers d'autres personnes ou des animaux. Le contact avec de la vapeur chaude peut causer de graves brûlures. Ne jamais remplir le produit avec une substance autre que de l'eau propre et froide. En particulier, n'utilisez pas de substances inflammables telles que les alcools, les solvants. Ne pas ajouter à l'eau d'autres substances, par exemple des détergents.

UTILISATION DU PRODUIT

Préparation avant l'utilisation

Attention ! Toutes les étapes décrites dans cette section doivent être effectuées avec le produit débranché de l'alimentation électrique. Assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation est retirée de la prise de courant.

Le produit doit être débarrassé et tous les éléments de l'emballage complètement retirés. Il est recommandé de conserver l'emballage, il peut être utile pour le transport et le stockage ultérieur du produit.

Vérifier que le produit n'est pas endommagé. En cas de dommages, ne pas utiliser le produit tant qu'il n'a pas été réparé ou que les composants endommagés n'ont pas été remplacés par des composants neufs et intacts.

Déplier la tête de buse de manière à ce qu'elle soit perpendiculaire à la poignée (II).

Un accessoire peut être fixé sur la tête. Fixez l'accessoire en le glissant sur la buse de manière à ce que la languette du corps de la tête tombe dans les trous de fixation de l'accessoire (III).

Les accessoires diffèrent par la longueur des poils. L'accessoire avec les poils les plus courts est utilisé pour brosser les tissus délicats, l'accessoire avec les poils plus longs est utilisé pour brosser les tissus plus épais. La tête sans accessoire peut être utilisée pour repasser des tissus lisses.

Remplissage et vidange de l'eau

Attention ! S'assurer que le produit est débranché de l'alimentation électrique avant de remplir ou de vider l'eau. La fiche du cordon d'alimentation est retirée de la prise. L'appareil et l'eau qu'il contient doivent également être refroidis.

Le réservoir à remplir doit être retiré du produit. Faites glisser le loquet dans la direction de la tête (IV) et débranchez le réservoir de la poignée de l'appareil.

Retirer le bouchon en caoutchouc de l'orifice de remplissage (V) et remplir le réservoir d'eau. Ne pas dépasser la capacité maximale du réservoir indiquée dans le tableau des données techniques. Laisser un espace libre d'environ 1 cm entre le haut du réservoir et le niveau d'eau.

Il est recommandé d'utiliser l'entonnoir pour remplir le réservoir, afin de minimiser le risque d'éclaboussures d'eau lors du remplissage du réservoir. Les éclaboussures doivent être soigneusement nettoyées avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique. Monter le bouchon en caoutchouc en le poussant dans l'ouverture de remplissage jusqu'à ce qu'il s'arrête, tourner le réservoir de sorte que le remplissage soit dirigé vers le bas et vérifier que le bouchon ne fuit pas, en cas de fuite remettre le bouchon en place.

Monter le réservoir dans la poignée de l'appareil. Insérez d'abord l'attache qui se trouve en bas de la paroi arrière du réservoir dans le trou de la poignée, puis appuyez sur la partie supérieure du réservoir pour que le loquet verrouille le réservoir dans la poignée.

Un réservoir d'eau correctement installé ne peut être démonté qu'en déplaçant le loquet.

Après utilisation, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique en retirant le cordon d'alimentation de la prise murale.

Attendre que le produit et l'eau restant dans le réservoir soient complètement refroidis. Retirez le bouchon du réservoir, retournez l'appareil de manière à ce que le réservoir de remplissage soit orienté vers le bas et videz complètement le réservoir. Remettez le bouchon du réservoir en place.

Si le réservoir et le bouchon sont retirés trop tôt, de la vapeur chaude ou de l'eau peuvent se dégager, ce qui peut causer de graves brûlures.

Mise en marche et arrêt de l'appareil

Après avoir rempli le réservoir d'eau, placez l'appareil sur une surface plane, ferme et stable, puis branchez la fiche du produit dans la prise de l'alimentation électrique. Le voyant situé au niveau de la tête du produit s'allume. Cela signifie que l'eau est chauffée. Il est recommandé de tenir le produit par la poignée pendant le processus de chauffage, en position verticale de façon à ce que le fond du réservoir d'eau soit dirigé vers le bas. Ce n'est que dans cette position que l'eau s'écoule du réservoir vers la chambre de chauffage, où elle sera transformée en vapeur.

Après environ 30 secondes, la lampe s'éteint et le produit est prêt à l'emploi.

Appuyez sur la gâchette de l'interrupteur et maintenez-la enfoncée. La vapeur commencera à s'échapper de la sortie.

Avertissement ! S'assurer qu'aucune partie du corps ne se trouve à proximité de la sortie de la vapeur. La vapeur chaude peut

causer de graves brûlures.

L'appareil est équipé d'un thermostat qui démarre automatiquement le chauffage de l'eau si la température de l'eau descend en dessous du niveau nécessaire pour atteindre la performance nominale. Chaque fois que le chauffage de l'eau est mis en marche, le voyant s'allume.

Le relâchement de la pression sur la gâchette de l'interrupteur arrête le flux de vapeur. Placez ensuite l'appareil sur une surface plane, ferme et stable et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale. Laissez l'appareil refroidir complètement, puis vider le réservoir d'eau.

Qualité de l'eau

Ne versez que de l'eau propre et froide dans le réservoir. Si l'eau courante a une dureté élevée, en l'absence de données, contactez votre fournisseur d'eau local, utilisez un mélange eau du robinet/eau déminéralisée ou seulement de l'eau déminéralisée. Le chauffage de l'eau dure provoque l'accumulation de tartre, ce qui peut entraîner une diminution de l'efficacité ou même un entartrage complet de l'appareil.

En raison des pièces en laiton, aucun détartrant ne peut être utilisé.

Utilisation de l'appareil

Maintenir la sortie de la buse près de la surface du tissu à repasser. Déplacez la buse en douceur. Éviter l'émission de vapeur prolongée en un seul endroit, cela pourrait entraîner un mouillage excessif du tissu et l'endommagement. Il est préférable de passer le jet de vapeur plusieurs fois sur les plis tenaces que de manière intensive en une seule fois.

Ne pas utiliser l'appareil comme nettoyeur vapeur, pour le nettoyage des surfaces en céramique, verre, miroirs, etc.

Après le repassage, les vêtements peuvent être légèrement humides et chauds, attendre qu'ils soient secs et refroidis.

N'utilisez pas le repasseur vapeur pour repasser des tissus qui ne sont pas destinés au repassage. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez l'étiquette du vêtement, s'il y a un symbole de fer à repasser barré, cela signifie que le vêtement ne peut pas être repassé. Ne repassez pas les vêtements en cuir, les fourrures artificielles et naturelles. N'utilisez pas l'appareil pour repasser, nettoyer ou désinfecter les tissus d'ameublement.

Pendant le fonctionnement, la quantité d'eau dans le réservoir doit être constamment surveillée. Si la performance de l'appareil diminue, cela peut signifier qu'il faut ajouter de l'eau dans le réservoir. Ne laissez pas chauffer l'appareil avec un réservoir sans eau. Cela pourrait endommager l'appareil, provoquer une électrocution et un incendie.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Après utilisation, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche du cordon d'alimentation et attendez que l'eau du réservoir ait complètement refroidi. Videz le réservoir d'eau. Laissez l'appareil avec le bouchon de remplissage ouvert jusqu'à ce que le réservoir sèche complètement. Après le séchage du réservoir, mettez le bouchon.

Retirez les accessoires de la buse et séchez-les séparément.

Nettoyer le corps de l'appareil avec un chiffon légèrement humide, puis sécher ou laisser s'égoutter. Ne jamais immerger le corps de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne pas utiliser pour le nettoyage, d'alcool, de solvants, d'agents corrosifs ou abrasifs.

N'utilisez pas d'objets tranchants pour déboucher les buses. Les buses obstruées doivent être remplacées par des neuves avant toute nouvelle utilisation.

Entreposer le produit dans un endroit sec, ombragé et bien ventilé. Le lieu de stockage doit protéger l'appareil contre tout accès non autorisé, en particulier pour les enfants. Il est recommandé de conserver le produit dans l'emballage livré avec le produit.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		67230
Tension nominale	[V~]	220 - 240
Fréquence nominale	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	1300
Capacité du réservoir d'eau	[l]	0,4
Température maximale de la vapeur	[°C]	110
Capacité	[g/min]	22
Degré de protection		IPX4
Classe d'isolation		I
Masse	[kg]	0,4

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La stiratrice a vapore serve a stirare, spazzolare e pulire i vestiti con il getto di vapore. Il prodotto è destinato solo ed esclusivamente all'uso domestico e non quello commerciale. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo apparecchio dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima dell'utilizzo leggere il presente manuale d'uso e conservarlo per eventuali ulteriori consultazioni.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso del prodotto per scopi diversi da quelli per i quali è stato concepito comporta inoltre l'annullamento dei diritti dell'utente per la garanzia.

DOTAZIONI

Il prodotto viene consegnato completo, ma richiede una serie di attività di assemblaggio prima di cominciare l'utilizzo, le quali sono descritte nella parte successiva del presente manuale. Il prodotto viene fornito con una spazzola da fissare sugli ugelli di uscita.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le seguenti istruzioni. In caso contrario si potrebbero verificare scosse elettriche, incendi o lesioni.

RISPETTARE LE SEGUENTI AVVERTENZE

Non utilizzare il prodotto in ambienti a rischio di esplosioni, nella presenza di liquidi, gas o vapori infiammabili.

Prima della messa in funzione verificare che il prodotto, i suoi accessori e il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Se si verificano i danni, è vietato l'utilizzo del prodotto. Qualsiasi sostituzione di componenti danneggiati, compreso il cavo di alimentazione, deve essere effettuata presso un centro autorizzato. E' vietato riparare il prodotto da soli.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso negli ambienti chiusi. Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità. Il contatto del prodotto con acqua e umidità aumenta il rischio di scosse elettriche. Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.

Non puntare mai il getto di vapore su indumenti che sono sull'utilizzatore stesso, un'altra persona o animale.

Collegare il prodotto alla rete elettrica solo con le tensioni e le frequenze indicate sulla targhetta del dispositivo. La spina del cavo di alimentazione deve essere inserita nella presa a muro. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori per adattare la spina alla presa. La spina non modificata adatta alla presa utilizzata riduce il rischio di scosse elettriche.

Il prodotto, realizzato in prima classe di isolamento elettrico, deve essere sempre collegato ad una presa dotata di conduttore di protezione. L'alimentazione di rete deve essere dotata di un fusibile per corrente residua con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.

Dopo ogni utilizzo scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica se viene lasciato incustodito e prima di montaggio, smontaggio, pulizia o riempimento con acqua.

Non lasciare l'apparecchio incustodito se è collegato all'alimentazione elettrica.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare il prodotto o per collegare o scollegare la spina dalla presa. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con calore, olio, spigoli vivi e parti in mobili. Il danneggiamento del cavo di alimentazione aumenta il rischio di scosse elettriche. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato (ad esempio taglio, isolamento fuso), scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente e restituirlo ad un centro di assistenza autorizzato. È vietato utilizzare il prodotto con il cavo di alimentazione danneggiato. È vietato riparare il cavo di alimentazione; farlo sostituire con uno nuovo presso un centro di assistenza autorizzato.

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di installare, rimuovere o regolare gli accessori del prodotto.

Prima di avviare il dispositivo assicurarsi che l'accessorio selezionato sia installato correttamente.

Non sovraccaricare il prodotto. La temperatura del corpo motore non deve superare 60°C. Un sovraccarico del prodotto causa usura più rapida e può danneggiarlo e aumentare il rischio di scosse elettriche.

Il prodotto deve essere tenuto sotto controllo in ogni momento durante il funzionamento. Non lasciare il prodotto incustodito se collegato all'alimentazione elettrica.

È vietato l'uso del prodotto dai bambini. Tenere il prodotto e il cavo fuori dalla portata dei bambini. È importante assicurarsi che i bambini non trattino il prodotto come un giocattolo.

I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione del prodotto.

Tenere l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni in caso di alimentazione o raffreddamento.

Il prodotto non è destinato all'uso da parte delle persone di ridotte capacità fisiche, mentali e che non hanno familiarità con il prodotto, a meno che sotto supervisione per garantire che il prodotto sia utilizzato in modo sicuro e con la comprensione dei rischi correlati.

Il serbatoio dell'acqua non può essere aperto quando l'apparecchio viene utilizzato.

Non utilizzare l'apparecchio se è precedentemente caduto, se presenta segni visibili di danni o perdite.

Non puntare mai il getto di vapore verso se stessi, altre persone o animali. Il contatto con il vapore caldo può causare gravi ustioni. Non riempire mai il prodotto con una sostanza diversa dall'acqua fredda e pulita. In particolare, non utilizzare sostanze infiammabili come alcool, solventi. Non versare o aggiungere all'acqua altre sostanze, ad esempio detersivi.

USO DEL PRODOTTO

Preparazione per l'utilizzo

Attenzione! Tutte le operazioni descritte in questo capitolo devono essere eseguite sul prodotto spento. Assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione sia scollegata dalla presa di corrente.

Il dispositivo deve essere disimballato e tutte le parti dell'imballaggio devono essere completamente rimosse. Si consiglia di conservare l'imballaggio, può essere utile per il successivo trasporto e stoccaggio del prodotto.

Controllare che il dispositivo non sia danneggiato. In caso di danni utilizzare il prodotto solo dopo aver riparato il danno o aver sostituito i componenti danneggiati con componenti nuovi e non danneggiati.

Aprire la testa con gli ugelli in modo che sia perpendicolare all'impugnatura (II).

La spazzola può essere fissata sulla testa. Fissare la spazzola infilandola sugli ugelli in modo che le linguette della testa entrino nei fori di montaggio della spazzola (III).

Le spazzole differiscono per la lunghezza delle setole. La spazzola con setole più corte viene utilizzata per spazzolare tessuti delicati, la spazzola con setole più lunghe viene utilizzata per spazzolare tessuti più spessi. La testa senza spazzola può essere utilizzata per stirare tessuti lisci.

Riempimento e svuotamento dell'acqua

Attenzione! Prima di riempire o svuotare l'acqua assicurarsi che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione elettrica. La spina del cavo di alimentazione è estratta dalla presa. Anche il prodotto e l'acqua in esso contenuta devono essere raffreddati.

Scollegare il serbatoio da riempire dal prodotto. Far scorrere il fermo in direzione della testa (IV) e scollegare il serbatoio dall'impugnatura dell'apparecchio.

Estrarre il tappo di gomma della bocchetta di riempimento (V) e riempire il serbatoio con acqua. Non superare la capacità massima del serbatoio indicata nella tabella dei dati tecnici. Lasciare circa 1 cm di spazio libero tra la parte superiore del serbatoio e il livello dell'acqua.

È consigliato utilizzare l'imbuto per riempire il serbatoio per minimizzare il rischio di spruzzi d'acqua durante il riempimento del serbatoio. Gli spruzzi d'acqua devono essere accuratamente puliti prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

Installare il tappo di gomma spingendolo nella bocchetta di riempimento fino in fondo, ruotare il serbatoio in modo che la bocchetta sia rivolta verso il basso e controllare che il tappo non fuoriesca in caso di perdite, reinstallare il tappo.

Montare il serbatoio nell'impugnatura dell'apparecchio. Inserire prima il gancio situato alla base della parete posteriore del serbatoio nel foro dell'impugnatura, quindi premere verso il basso la parte superiore del serbatoio in modo che il fermo blocchi il serbatoio nell'impugnatura.

Il serbatoio dell'acqua correttamente installato non può essere smontato se non spostando il fermo.

Dopo l'uso, scollegare il prodotto dall'alimentazione togliendo il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

Attendere che il prodotto e l'acqua rimasta nel serbatoio siano completamente raffreddati. Scollegare il serbatoio, rimuovere il tappo del serbatoio, capovolgere il serbatoio in modo che la bocchetta sia rivolta verso il basso e svuotare completamente il serbatoio. Installare il tappo del serbatoio.

Se il serbatoio e il tappo vengono rimossi troppo presto, possono far uscire il vapore caldo o l'acqua che possono causare gravi ustioni.

Accensione e spegnimento dell'apparecchio

Dopo aver riempito il serbatoio con acqua, posizionare l'apparecchio su una superficie piana, solida e stabile, quindi inserire la spina del prodotto nella presa di alimentazione di rete. La spia nella testa del prodotto si accenderà. Ciò significa che l'acqua viene riscaldata. Durante il processo di riscaldamento si consiglia di tenere il prodotto per l'impugnatura, in posizione verticale, in modo che la parte inferiore del serbatoio dell'acqua sia rivolta verso il basso. Solo in questa posizione l'acqua fluirà liberamente dal serbatoio alla camera di riscaldamento, dove verrà trasformata in vapore.

Dopo circa 30 secondi la spia si spegne e il prodotto è pronto all'uso.

Tenere premuto l'interruttore. Il vapore inizierà a fuoriuscire dall'uscita.

Avvertimento! Assicurarsi che le parti del corpo non siano vicine all'uscita del vapore. Il vapore caldo può causare gravi ustioni.

L'apparecchio è dotato di un termostato che avvia automaticamente il riscaldamento dell'acqua se la temperatura dell'acqua scende al di sotto del livello necessario per raggiungere la capacità nominale. Ogni volta che si avvia il riscaldamento dell'acqua, la spia si accende.

Rilasciando la pressione sull'interruttore si arresta il flusso di vapore. Quindi posizionare l'apparecchio su una superficie piana, solida e stabile e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio e quindi svuotare il serbatoio dell'acqua.

Qualità dell'acqua

Versare nel serbatoio solo acqua pulita e fredda. Se l'acqua corrente è dura, in caso di scarsa conoscenza contattare il proprio fornitore locale di acqua, utilizzare una miscela di acqua di rubinetto e di acqua demineralizzata oppure solo l'acqua demineralizzata. Il riscaldamento dell'acqua dura provoca la formazione di incrostazioni che possono portare ad una diminuzione dell'efficienza o addirittura ad un completo intasamento dell'apparecchio.

A causa delle parti in ottone non è possibile utilizzare prodotti disincrostanti.

Utilizzo dell'apparecchio

Tenere l'uscita dell'ugello in prossimità del tessuto da stirare. Spostare l'ugello con movimenti fluidi. Evitare l'emissione continua di vapore per un tempo prolungato in un unico posto, questo può portare ad un'eccessiva bagnatura del tessuto e conseguenti danni al medesimo. In caso di pieghe più ostinate sarebbe meglio stirarle spostando il getto di vapore su di esse non una volta ma più volte e quindi più intensamente.

Non utilizzare l'apparecchio come pulitore a vapore, per la pulizia di superfici ceramiche, vetri, specchi, specchi ecc.

A stiratura terminata, gli indumenti possono essere leggermente umidi e caldi, attendere che siano asciutti e raffreddati.

Non utilizzare l'apparecchio per stirare tessuti per i quali la stiratura non è idonea. Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare l'etichetta dell'indumento, se vi c'è il simbolo di ferro barrato, ciò significa che l'indumento non può essere stirato.

Non stirare abiti in pelle, non stirare pellicce artificiali e naturali. Non utilizzare l'apparecchio per stirare, pulire o disinfettare imbottiture.

Durante la pulizia controllare di continuo la quantità di acqua nel serbatoio. In caso di perdita di prestazioni dell'apparecchio, occorre rabboccare l'acqua nel serbatoio. Evitare che il serbatoio vuoto sia riscaldato. Ciò può causare danni all'apparecchio, scosse elettriche o incendi.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Dopo l'uso scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica estraendo la spina del cavo di alimentazione e attendere che l'acqua nel serbatoio sia completamente raffreddata. Svuotare il serbatoio dell'acqua. Lasciare quindi l'apparecchio con il tappo di riempimento aperto fino a quando il serbatoio non è stato completamente prosciugato. Dopo che il serbatoio è stato asciugato, montare il tappo.

Rimuovere le spazzole dall'ugello e asciugarle separatamente.

Pulire l'involucro dell'apparecchio con un panno leggermente imbevuto d'acqua, quindi asciugare o lasciare asciugare. Non immergere mai l'involucro dell'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non utilizzare per la pulizia alcool, solventi, agenti corrosivi o abrasivi.

Non utilizzare oggetti appuntiti per stirare gli ugelli. Gli ugelli ostruiti devono essere sostituiti con ugelli nuovi prima di un ulteriore utilizzo.

Conservare il prodotto in ambienti asciutti, ombreggiati e ben ventilati. Il luogo di conservazione deve impedire l'accesso alle persone non autorizzate, in particolare ai bambini. Si raccomanda conservare il prodotto nell'imballaggio in cui viene fornito.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Cat. n.		67230
Tensione nominale	[V~]	220 - 240
Frequenza nominale	[Hz]	50
Potenza nominale	[W]	1300
Capacità del serbatoio dell'acqua	[l]	0,4
Temperatura massima del vapore	[°C]	110
Efficienza	[g/min]	22
Grado di protezione		IPX4
Classe di isolamento		I
Peso	[kg]	0,4

PRODUCTKENMERKEN

Kledingstomer, gebruikt voor het strijken, borstelen en reinigen van kleding door middel van een stoomstraal. Het product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet bedoeld voor commerciële doeleinden. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

Lees daarom voorafgaand aan de ingebruikname de volledige handleiding en bewaar deze goed.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding. Productgebruik in strijd met het beoogde doel leidt tevens tot verval van de garantie.

PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt in volledige staat afgeleverd, maar het moet worden voorbereid voordat de werkzaamheden kunnen worden uitgevoerd die worden beschreven in het verdere deel van de handleiding. Bij het product wordt een opzetstuk voor de stoommonden geleverd.

VEILIGHEIDSISTRUCTIES

Let op! Lees alle onderstaande instructies. Als u deze niet naleeft, kan dit een elektrische schok, brand of lichamelijk letsel veroorzaken.

VOLG DEZE INSTRUCTIES

Gebruik het toestel niet in een omgeving met een verhoogd risico op ontploffing, met ontvlambare vloeistoffen, gasen of dampen. Controleer vóór ingebruikname of het toestel, de hulpstukken en de verbindingenkabel niet zijn beschadigd. Als er schade wordt vastgesteld, is het verboden om met het toestel te werken. Alle vervangingen van beschadigde onderdelen, inclusief het aansluitsnoer, dienen te worden uitgevoerd in hiervoor geautoriseerde bedrijven. Het is verboden om het toestel zelf te repareren. Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht. Water en vocht die in het toestel terechtkomen, verhogen het risico op een elektrische schok. Het product niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.

Richt de stoomstraal nooit op kleding die de gebruiker draagt, op een andere persoon of op een dier.

Het product mag alleen worden aangesloten op de netspanning en -frequentie die vermeld staan op het typeplaatje van het apparaat. De stekker van het netsnoer moet overeenkomen met het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters om de stekker aan het stopcontact aan te passen. Een niet-gemodificeerde stekker die op het stopcontact past, vermindert het risico van een elektrische schok.

Het product is uitgevoerd in de eerste klasse elektrische isolatie, en moet altijd worden aangesloten op een stopcontact dat is uitgerust met een beschermingsgeleider. Het aansluitsysteem moet uitgerust zijn met een aardlekbeveiliging (RCD) met een responsstroom van maximaal 30 mA.

Trek na elk gebruik de stekker uit het stopcontact. Koppel het toestel altijd los van de voeding als het onbeheerd wordt achtergelaten en voordat het wordt samengesteld, uit elkaar gehaald, schoongemaakt of gevuld met water..

Laat het toestel dat is aangesloten op de stroomvoorziening niet onbeheerd achter.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik het netsnoer niet om het product te dragen, de stekker aan te sluiten op of los te maken uit het stopcontact. Vermijd contact van het netsnoer met hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Schade aan het netsnoer verhoogt het risico van een elektrische schok. In geval van schade aan de voedingskabel (bijv. snijden, isolatiesmelten), trek onmiddellijk de kabelstekker uit het stopcontact en breng het product vervolgens naar een erkend servicecenter. Het is verboden om het toestel te gebruiken met een beschadigd aansluitsnoer. Het is verboden om de voedingskabel te repareren, de kabel moet worden vervangen door een nieuwe in een erkend servicecenter.

Vóór de montage, demontage of het afstellen van de hulpstukken van het toestel, moet de stekker van het aansluitsnoer uit het stopcontact worden getrokken.

Controleer voordat u het toestel start, dat het geselecteerde hulpstuk op de juiste manier is gemonteerd.

Het product niet overbelasten. De temperatuur van de behuizing mag niet hoger zijn dan 60 °C. De overbelasting van het toestel zal het sneller doen slijten, en kan het ook schade veroorzaken en het risico op een elektrische schok verhogen.

Het product moet tijdens het gebruik te allen tijde onder toezicht worden gehouden. Laat het product niet onbeheerd achter als het op de voeding is aangesloten.

Het product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Het product en de kabel buiten het bereik van kinderen houden. Het is belangrijk om ervoor te zorgen dat kinderen het toestel niet als speelgoed behandelen.

Kinderen zonder toezicht mogen het toestel niet schoonmaken en onderhouden.

Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar als het apparaat is ingeschakeld of afkoelt.

Het product is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde fysieke of mentale vermogens en door personen zonder ervaring en kennis van het toestel, tenzij toezicht of instructie met betrekking tot het gebruik van het toestel op een veilige wordt

verzekerd, zodat de risico's die eraan verbonden zijn worden begrepen.

De watertank mag bij gebruik van het toestel niet worden geopend.

Gebruik het toestel niet als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.

Richt de stoomstraal nooit op uzelf, andere mensen of dieren. Contact met hete stoom kan ernstige brandwonden veroorzaken.

Vul het product nooit met een andere stof dan schoon, koud water. Gebruik in het bijzonder geen brandbare stoffen zoals alcoholen, oplosmiddelen. Bij het water geen andere substanties bijvoegen zoals detergenten.

BEDIENING VAN HET PRODUCT

Vorbereitung op het werk

Let op! Alle handeling beschreven in dit punt moeten plaatsvinden met uitgeschakelde voeding van het product. Zorg ervoor dat de stekker van het netsnoer uit het stopcontact is getrokken.

Het product moet worden uitgepakt en alle verpakkingselementen volledig worden verwijderd. Het wordt aanbevolen om de verpakking te bewaren, deze kan nuttig zijn bij het latere transport en de opslag van het toestel.

Controleer het toestel op schade. Als er schade wordt vastgesteld, mag het toestel niet worden gebruikt vooraleer de schade is verwijderd of de beschadigde onderdelen zijn vervangen door nieuwe onbeschadigde.

Plaats de kop met de stoommonden zo dat deze loodrecht op het handvat staat (II).

Op de kop kan een opzetstuk bevestigd worden. Bevestig het opzetstuk zodanig op de sproeiers, dat de lipjes in de kopbehuizing de montagegaten van het opzetstuk (III) raken.

De opzetstukken verschillen in de lengte van de haren. Het opzetstuk met de kortere haren wordt gebruikt voor het borstelen van delicate stoffen, de langere borstelharen worden gebruikt voor het borstelen van dikkere stoffen. De kop zonder opzetstukken kan worden gebruikt om gladde stoffen te strijken.

Vullen en legen van water

Let op! Zorg ervoor dat het product is losgekoppeld van de stroomtoevoer voordat u het water vult of leegmaakt. De stekker van het netsnoer is uit het stopcontact getrokken. Het product en het daarin opgeslagen water moeten ook gekoeld zijn.

Koppel de te vullen watertank los van het product. Schuif de vergrendeling in de richting van de kop (IV) en ontkoppel de watertank van de handgreep van het apparaat.

Trek de rubberen stop van de vulopening (V) naar buiten en vul de tank met water. Overschrijd de in de tabel met technische gegevens aangegeven maximale tankinhoud niet. Laat ca. 1 cm vrije ruimte tussen de bovenkant van de tank en het waterniveau.

Voor het vullen van de watertank wordt aangeraden om een trechter te gebruiken, waardoor het risico van morsen tijdens het vullen van de tank tot een minimum wordt beperkt. Spatwater moet grondig worden gereinigd voordat u het toestel op het lichtnet aansluit. Monteer de rubberen stop door deze in de vulopening te duwen tot deze stopt, draai de tank zo dat de vulling naar beneden gericht is en controleer of de stop niet lekt. In geval van lekkage, de stop opnieuw plaatsen.

Monteer de tank in de handgreep van de machine. Steek eerst de trekhaak aan de onderkant van de achterwand van de tank in het gat in de handgreep en druk vervolgens op de bovenkant van de tank, zodat de vergrendeling de tank in de handgreep vastzet.

Een correct geïnstalleerde watertank kan alleen worden gedemonteerd door de vergrendeling te verplaatsen.

Haal na gebruik de stekker van het product uit het stopcontact door de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te trekken.

Wacht tot het product en het resterende water in de tank volledig zijn afgekoeld. Koppel de tank los, verwijder het tankdeksel, draai het toestel om, zodat de uitlaat naar beneden is gericht en de tank volledig leeg kan lopen. Plaats de tankdop.

Te vroeg demonteren van de tank en de tankdop kan leiden tot het ontsnappen van stoom en van water, wat de oorzaak kan zijn van ernstige brandwonden.

Het toestel in- en uitschakelen

Na het vullen van de tank met water, het toestel plaatsen op een vlakke, harde en stabiele ondergrond, en steek vervolgens de stekker van het product in het stopcontact. De lamp in de kop van het product zal oplichten. Dit betekent dat het water wordt opgewarmd. Tijdens het opwarmen wordt aanbevolen om het product bij de handgreep rechtop te houden, zodat de onderkant van het waterreservoir naar beneden gericht is. Alleen in deze positie stroomt het water ongehinderd uit de tank naar de verwarmingskamer, waar het wordt omgezet in stoom.

Na ongeveer 30 seconden gaat de lamp uit, het product is klaar voor gebruik.

Houd de schakelaar ingedrukt. Stoom zal beginnen te ontsnappen uit de uitlaat.

Waarschuwing! Zorg ervoor dat zich in de buurt van de stoomuitlaat geen lichaamsdelen bevinden. Hete stoom kan ernstige brandwonden veroorzaken.

Het toestel is uitgerust met een thermostaat die automatisch start met het verwarmen van water als de watertemperatuur onder

het niveau komt dat nodig is om de nominale capaciteit te bereiken. Elke keer dat de waterverwarming wordt gestart, gaat de lamp branden.

Het loslaten van de druk op de schakelaar stopt de stroomstroom. Plaats het toestel vervolgens op een vlakke, stevige en stabiele ondergrond en trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. Laat het toestel volledig afkoelen en leeg de watertank.

Waterkwaliteit

Giet alleen schoon, koud water in de tank. Als het stromende water hard is, neem bij gebrek aan kennis contact op met uw lokale waterleverancier, gebruik dan kraanwater/gedemineraliseerd watermengsel of alleen gedemineraliseerd water. Het verwarmen van hard water veroorzaakt kalkaanslag, wat kan leiden tot een daling van de efficiëntie of zelfs een volledige verstopping van het toestel.

Door de messing onderdelen kunnen er geen ontkalkingsmiddelen worden gebruikt.

Werken met het toestel

Houd de uitloop van de stoommond dicht bij het te reinigen oppervlak. Verplaats de stoommond in een vloeiende beweging. Vermijd langdurige verdamping op één plaats, dit kan leiden tot overmatige bevochtiging van de stof en de daaruit voortvloeiende schade aan de stof. Hardnekkige plooiën strijkt men sneller vlak door de stoomstraal er meerdere malen overheen te bewegen dan in één keer, maar dan intensiever.

Gebruik het apparaat niet als stoomreiniger, voor het reinigen van keramische oppervlakken, glas, spiegels, enz.

Na het strijken kan de kleding licht vochtig en warm zijn, wacht tot ze droogt en afkoelt.

Gebruik geen stoomreiniger voor het strijken van stoffen die niet bedoeld zijn om te strijken. Controleer voordat u het apparaat gebruikt het label van het kledingstuk, als er een doorgestreept strijkijzersymbool op staat, betekent dit dat het kledingstuk niet gestreken kan worden.

Geen lederen kleding strijken, geen kunst- en natuurbont strijken. Gebruik het apparaat niet voor het strijken, reinigen of desinfecteren van de meubelstof.

Tijdens het gebruik moet de hoeveelheid water in de tank constant worden bewaakt. Als de capaciteit van het toestel afneemt, kan dit betekenen dat het water in de tank moet worden bijgevuld. Laat een lege watertank niet verwarmen. Dit kan leiden tot schade aan het toestel of brand of elektrische schokken veroorzaken.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Haal na gebruik de stekker van het product uit het stopcontact en wacht tot het water in de tank volledig is afgekoeld. Leeg de tank met water. Laat vervolgens het toestel met de tankdop open staan totdat het resterende water uit de tank volledig is afgetapt. Plaats na het drogen van de tank de tankdop.

Verwijder de opzetstukken van de stoommond en droog ze afzonderlijk.

Reinig de behuizing van het apparaat met een licht vochtige doek, droog of laat drogen. Dompel de behuizing van het toestel nooit onder in water of een andere vloeistof. Voor de reiniging geen alcohol, oplosmiddelen, bijtende of schurende middelen gebruiken. Gebruik geen scherpe voorwerpen om de mondstukken schoon te maken. Verstopte sproeiers moeten voor verder gebruik worden vervangen door nieuwe sproeiers.

Bewaar het product in droge, schaduwrijke en goed geventileerde ruimten. De plaats van opslag moet het apparaat beschermen tegen ongeoorloofde toegang, met name voor kinderen. Het wordt aanbevolen het product op te slaan in de verpakking die bij het product wordt geleverd.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Kat. nr.		67230
Nominale spanning	[V~]	220 - 240
Nominale frequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	1300
Inhoud watertank	[l]	0,4
Maximale stoomtemperatuur ...	[°C]	110
Capaciteit	[g/min]	22
Mate van bescherming		IPX4
Isolatieklasse		I
Massa	[kg]	0,4

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η συσκευή ατμού χρησιμοποιείται για σιδέρωμα, βουρτσάρισμα και καθαρισμό ενδυμασίας με χρήση της ροής ατμού. Το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για καμία εμπορική χρήση. Κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, τότε:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Για τις βλάβες που υπέστησαν λόγω μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας και των προτάσεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη. Χρησιμοποιώντας το προϊόν ασύμβατα με τον προορισμό του προκαλείτε απώλεια δικαιωμάτων του χρήστη σχετικά με της εγγύηση και εγγυητικής ευθύνης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται σε πλήρη κατάσταση, αλλά απαιτεί να εκτελέσετε κάποιες εργασίες προετοιμασία πριν αρχίσετε να εργάζεστε, που περιγράφονται στα ακόλουθα μέρη των οδηγιών χρήσης. Μαζί με το προϊόν προμηθεύεται τη διάταξη στα ακροφύσια εξαγωγής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή! Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες χρήσης. Το να μην τις τηρήσετε μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμού του σώματος.

ΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Δε επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στο περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμόι.

Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή ελέγξτε αν το προϊόν, τα αξεσουάρ του και το καλώδιο τροφοδοσίας δε είναι χαλασμένα. Αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε βλάβη, απαγορεύεται να αρχίσετε να εργάζεστε με τη συσκευή. Πρέπει να εκτελέσετε όλες τις αντικαταστάσεις χαλασμένων εξαρτημάτων, συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας, στα εξουσιοδοτημένα συνεργεία. Απαγορεύεται να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.

Η συσκευή προσαρμόζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Δεν επιτρέπεται να εκθέτετε τη συσκευή στην επαφή με τις βροχοπτώσεις ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που διαπερνάνε μέσα στη συσκευή αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.

Ποτέ μην κατευθύνετε τη ροή ατμού στην ενδυμασία που βρίσκεται πάνω στο χρήστη, άλλο πρόσωπο ή το ζώο.

Πρέπει να συνδέσετε τη συσκευή μόνο στο ηλεκτρικό δίκτυο της τάσης και της συχνότητας που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα. Το φως του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει στην υποδοχή του ηλεκτρικού δικτύου. Δεν επιτρέπεται να τροποποιήσετε το φως. Δε επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε κανένα προσαρμογέα με σκοπό να προσαρμόσετε τις φως στην πρίζα. Το μην τροποποιημένο φως που ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο με την Ι τάξη ηλεκτρικής μόνωσης και πάντα πρέπει να είναι συνδεδεμένο στην πρίζα που διαθέτει το καλώδιο προστασίας. Το δίκτυο παροχής ηλεκτρικής ενέργειας πρέπει να διαθέτει την ασφάλεια ρεύματος διαρροής με το ρεύμα ενεργοποίησης όχι μεγαλύτερο από 30 mA.

Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση πρέπει να αποσυνδέσετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα ηλεκτρικού δικτύου.

Πάντα πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία αν αυτό πρόκειται να παραμείνει χωρίς εποπτεία και πριν το συναρμολογήσετε, αποσυναρμολογήσετε, καθαρίσετε ή γεμίσετε με το νερό.

Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένο στην ηλεκτρική ενέργεια χωρίς καμία εποπτεία.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για μεταφορά της συσκευής, σύνδεση και αποσύνδεση του φως από την πρίζα. Αποφεύγετε επαφή του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμές άκρες και κινητά εξαρτήματα. Βλάβη του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας (π.χ. κοπή, λειωμένη μόνωση), άμεσα πρέπει να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα και στη συνέχεια να παραδώσετε το προϊόν στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών. Απαγορεύεται να χειρίζεστε το προϊόν με χαλασμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Απαγορεύεται να επισκευάσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να αντικαταστήσετε το καλώδιο για ένα καινούργιο στο εξουσιοδοτημένο σέρβις.

Πριν από συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, για ρύθμιση των αξεσουάρ του προϊόντος, πρέπει να αποσυνδέσετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.

Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το επιλεγμένο αξεσουάρ είναι σωστά συναρμολογημένο.

Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Η θερμοκρασία του περιβλήματος δεν επιτρέπεται να υπερβεί τα 60 OC. Η υπερφόρτωση της συσκευής προκαλεί πιο γρήγορη φθορά της, μπορεί να προκαλέσει βλάβη και αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Κατά τη λειτουργία της, συνεχώς πρέπει να ελέγχετε τη συσκευή. Το προϊόν δεν επιτρέπεται να παραμείνει χωρίς καμία εποπτεία όταν είναι συνδεδεμένο στην παροχή ενέργειας.

Η συσκευή δεν προορίζεται να το χειρίζονται τα παιδιά. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από τα παιδιά. Πρέπει να

δώσετε σημασία να μην παίζουν τα παιδιά με τη συσκευή.

Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρήσουν τη συσκευή.

Φυλάσσετε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας του μακριά από τα παιδιά κάτω των 8 ετών αν η συσκευή είναι συνδεδεμένη η ψύχει.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από τα πρόσωπα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητας καθώς και από τα πρόσωπα χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής αν διασφαλιστεί η εποπτεία ή εκμάθηση χρήσης της συσκευής με τον ασφαλή τρόπο έτσι ώστε οι σχετικοί κίνδυνοι να είναι γνωστές.

Η δεξαμενή νερού δεν επιτρέπεται να είναι ανοιχτή κατά χρήση της.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν αυτή έχει πέσει ή όταν τα ίχνη βλάβης είναι ορατές ή όταν έχει διαρροή.

Ποτέ μην κατευθύνετε το ρεύμα ατμού σε σας, σε άλλα άτομα ή τα ζώα. Η επαφή με ζεστό ατμό προκαλεί σοβαρά εγκαύματα.

Ποτέ μην γεμίζετε το προϊόν με την ουσία διαφορετική από καθαρό, κρύο νερό. Ειδικά μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτες ουσίες όπως αλκοόλ ή διαλυτικά. Μη προσθέτετε ή μην χύνετε στο νερό καμία άλλη ουσία π.χ. απορρυπαντικά.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ετοιμασία για λειτουργία

Προσοχή! Όλες οι εργασίες που περιγράφονται σε αυτή την παράγραφο πρέπει να εκτελούνται με την αποσυνδεδεμένη ηλεκτρική τροφοδοσία της συσκευής. Πρέπει αν βεβαιωθείτε ότι το φις του καλωδίου τροφοδοσίας του προϊόντος είναι αποσυνδεδεμένο από την υποδοχή ηλεκτρική ενέργειας.

Αποσυνεχάστε τη συσκευασία, εντελώς αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευασίας. Προτείνεται να φυλάξετε τη συσκευασία γιατί μπορεί να είναι χρήσιμη για τους σκοπούς μεταφοράς και αποθήκευσης της συσκευής.

Ελέγξτε το προϊόν για πιθανές βλάβες. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιαδήποτε βλάβη, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν πριν αφαιρέσετε βλάβες ή αντικαταστήσετε τα χαλασμένα εξαρτήματα με τα καινούρια που είναι ελεύθερα από τις βλάβες.

Αποσυναρμολογείτε την κεφαλή με τα ακροφύσια έτσι, ώστε είναι κάθετα σε σχέση με τη λαβή (II).

Πάνω στην κεφαλή μπορείτε να συναρμολογήσετε τη διάταξη Μπορείτε να συναρμολογήσετε τη διάταξη επιθέτοντας το στα ακροφύσια έτσι, ώστε οι εξοχές του περιβλήματος της κεφαλής είναι έρχονται μέσα στα ανοίγματα συναρμολόγησης του επικαλύμματος (III).

Οι διατάξεις έχουν διαφορετικό μήκος τριχών. Η διάταξη με κοντές τρίχες χρησιμοποιείται για βουρτσάρισμα μαλακών ρούχων, ενώ η διάταξη με μακριές τρίχες για βουρτσάρισμα χοντρών και βαριών ρούχων. Η κεφαλή χωρίς τη διάταξη μπορεί να χρησιμοποιείται για σιδέρωμα ομαλών υφασμάτων.

Συμπλήρωση και εκκένωση νερού

Προσοχή! Πριν γεμίσετε ή εκκενώσετε το νερό, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι αποσυναρμολογημένο από την τροφοδοσία. Το φις του καλωδίου τροφοδότησης είναι έξω από την πρίζα. Το προϊόν και το νερό μέσα του πρέπει να είναι μετά από την ψύξη.

Αποσυναρμολογείτε τη δεξαμενή για νερό από τη συσκευή. Μετακινείτε την κλειδαριά στην κατεύθυνση προς την κεφαλή (IV) και αποσυνδέετε τη δεξαμενή από τη λαβή της συσκευής.

Βγάξτε το ελαστικό πώμα του στομίου (V) και τη γεμίζετε με νερό. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη χωρητικότητα της δεξαμενής που ορίζεται στον πίνακα με τα τεχνικά στοιχεία. Πρέπει να αφήνεται περίπου 1 cm ελεύθερου χώρου μεταξύ του επάνω τοίχωμα της δεξαμενής και της στάθμης νερού.

Προτείνεται να χρησιμοποιείτε τη χροάνη με σκοπό τη συμπλήρωση νερού γιατί έτσι μειώνετε τον κίνδυνο πιπιλίσματος νερού όταν γεμίζετε τη δεξαμενή. Το πιπιλισμένο νερό πρέπει να σκουπίσετε με ακρίβεια πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.

Συναρμολογείτε το ελαστικό πώμα και το πιέζετε στο στόμιο έως την αντίσταση, περιστρέψετε τη δεξαμενή, ώστε το στόμιο έχει την κατεύθυνση προς τα κάτω και ελέγχετε αν το πώμα δεν έχει διαρροή και σε περίπτωση διαρροής συναρμολογείτε το πώμα ξανά,

Συναρμολογείτε τη δεξαμενή μέσα στη λαβή της συσκευής. Πρώτα ο συνδετήρας που βρίσκεται στο οπίσθιο τοίχωμα της δεξαμενής πρέπει να έρχεται στο άνοιγμα της λαβής και στη συνέχεια πιέζετε το επάνω μέρος της δεξαμενής, ώστε η κλειδαριά μπλοκάρει τη δεξαμενή στη λαβή.

Δεν είναι δυνατόν να αποσυναρμολογήσετε τη δεξαμενή που είναι σωστά συναρμολογημένη με τον τρόπο διαφορετικό από τη μετακίνηση της κλειδαριάς.

Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση, πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία βγάζοντας το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.

Περιμένετε έως να ψύξει το προϊόν και το νερό που παραμένει στη δεξαμενή. Αποσυνδέετε τη δεξαμενή, αποσυναρμολογείτε το πώμα, περιστρέψετε τη δεξαμενή, ώστε να έχει το στόμιο την κατεύθυνση προς τα κάτω και να εκκενώνετε τη δεξαμενή.

Συναρμολογείτε το πώμα της δεξαμενής.

Παρά πολύ νωρίς αποσυναρμολόγησης της δεξαμενής και του πώματος μπορεί να απελευθερώσει το ζεστό ατμό ή ακόμη το νερό που μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση συσκευής

Αφού γεμίσετε τη δεξαμενή με το νερό, πρέπει να τοποθετήσετε τη συσκευή σε μια ίσα, σκληρή και σταθερή βάση και στη συνέχεια να συνδέσετε το φις του προϊόντος στην πρίζα της παροχής ηλεκτρικής ενέργειας. Η λυχνία που βρίσκεται στη βάση του προϊόντος ανάβει. Αυτό σημαίνει όταν το ζέσταμα νερού αρχίζει. Κατά το ζέσταμα προτείνεται να κρατάτε τη λαβή του προϊόντος και το προϊόν να είναι στην κάθετη θέση, ώστε το κάτω μέρος της δεξαμενής έχει την κατεύθυνση προς τα κάτω. Μόνο σε αυτή την θέση το νερό θα έχει δυνατότητα να ρέει χωρίς εμπόδια στο θάλαμο ζεστάματος, όπου μετατρέπεται στον ατμό.

Μετά από πέρασμα περίπου 30 δευτερόλεπτων η λυχνία σβήσει και το προϊόν είναι έτοιμο για χρήση.

Πατήστε και κρατήστε το κουμπί. Ο ατμός αρχίζει να φεύγει από την έξοδο.

Προειδοποίηση! Δίνετε σημασία με σκοπό να μην βρίσκονται τα μέλη του σώματος δίπλα στην έξοδο ατμού. Ο ζεστός ατμός μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Η συσκευή διαθέτει το θερμοστάτη που αυτόματα ενεργοποιεί το ζέσταμα νερού, αν η θερμοκρασία του πέσει κάτω από το επίπεδο που επιτρέπει να επιτευχθεί η ονομαστική αποδοτικότητα. Κάθε ενεργοποίηση του ζεστάματος νερού σηματοδοτείται με άναμμα της λυχνίας.

Η απελευθέρωση του πατημένου διακόπτη προκαλεί σταμάτημα ροής ατμού. Στη συνέχεια πρέπει να απομακρύνετε τη συσκευή σε ίσα, σκληρή και σταθερή επιφάνεια και να αποσυνδέετε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα. Αφήνετε τη συσκευή έως να ψύξει εντελώς.

Ποιότητα νερού

Στη δεξαμενή χύνετε μόνο καθαρό, κρύο νερό. Α το τρεχούμενο νερό είναι σκληρό - αν δεν το ξέρετε, πρέπει να επικοινωνήσετε με τον τοπικό προμηθευτή νερού - πρέπει να χρησιμοποιείτε το μείγμα του τρεχούμενου νερού και του απιοντισμένου νερού ή να χρησιμοποιείτε μόνο το απιοντισμένο νερό. Το ζέσταμα του σκληρού νερού προκαλεί σχηματισμό καλαρίτσας που μπορεί να μειώσει την αποδοτικότητα και ακόμη να προκαλέσει φράγμα της συσκευής.

Λόγω των εξαρτημάτων από τον ορείχαλκο, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε κανένα παρασκεύασμα για αποκατάσταση.

Εργασία με συσκευή

Η έξοδος του ακροφυσίου πρέπει να βρίσκεται σε μικρή απόσταση από το ύφασμα που σιδερώνετε. Πρέπει να εκτελείτε τις κινήσεις χωρίς διαταραχές. Αποφεύγετε την εκπομπή του ατμού σε ένα σημείο γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερβολικό εμποτισμό του υφάσματος και ως συνέπεια μπορεί να το χαλάσει. Είναι χρήσιμο να σιδερώνετε πολύ δύσκολες πτυχές μετακινώντας πάνω από αυτές τη ροή ατμού πολλές φορές, αλλά πιο έντονα.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως συσκευή καθαρισμού με ατμό, για καθαρίσμα κεραμικών επιφανειών, γυαλιών, καθρεφτών κλπ. Αφού ολοκληρώσετε το σιδέρωμα, τα ρούχα μπορεί να είναι λίγο υγρά και ζεστά, τότε πρέπει να περιμένετε έως να στεγνώσει και να ψύξει.

Μη σιδερώνετε με τη συσκευή να υφάσματα που δεν προορίζονται για το σιδέρωμα. Πριν από τη χρήση της συσκευής, ελέγχετε την ετικέτα του ρούχου και αν πάνω σε αυτή υπάρχει το σύμβολο διαγραμμένου σιδέρου, αυτό σημαίνει ότι αυτό το ρούχο δεν επιτρέπεται να σιδερώνεται.

Μη σιδερώνετε δερμάτινα ρούχα, μη σιδερώνετε γούνες και απομιμήσεις γούνας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σιδέρωμα, καθαρισμό ή απολύμανση ταπεταριάζας.

Κατά την εργασία πρέπει να ελέγχετε συνεχώς την ποσότητα νερού στη δεξαμενή. Αν πέφτει η αποδοτικότητα της συσκευής αυτό μπορεί να σημαίνει ότι πρέπει να συμπληρώσετε το νερό στη δεξαμενή. Δεν επιτρέπεται να έχετε την κατάσταση όπου ζεσταίνεται η κενή δεξαμενή νερού. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη της συσκευής καθώς και την πυρκαγιά ή την ηλεκτροπληξία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

Αφού τελειώσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από την ηλεκτρική ενέργεια βγάζοντας το φις από την πρίζα και να περιμένετε να ψύξει εντελώς το νερό στη δεξαμενή. Εκκενώνετε το νερό από τη δεξαμενή. Στη συνέχεια τοποθετείτε τη συσκευή με ανοιχτό στόμιο χωρίς το πώμα έως να στεγνώσουν εντελώς τα υπολείμματα νερού στη δεξαμενή. Αφού η δεξαμενή στεγνώσει, συναρμολογείτε το πώμα.

Αποσυναρμολογείτε τα επικαλύμματα από τα ακροφύσια και τα στεγνώνετε ξεχωριστά.

Καθαρίζετε το περίβλημα της συσκευής με λίγο υγρό ύφασμα και στη συνέχεια το στεγνώνετε ή το αφήνετε να στεγνώσει. Ποτέ μη βυθίζετε το περίβλημα τη συσκευή στο νερό, ούτε σε κάποιο άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε αλκοόλ, διαλυτικά καθαριστικά μέσα ή μέσα τριβής για καθαρισμό.

Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για το καθαρίσμα ακροφυσίων με φράγματα. Τα μπλοκαρισμένα ακροφύσια πρέπει να αντικαθιστούν με καινούρια πριν αρχίσετε να τα χρησιμοποιείτε ξανά.

Φυλάσσετε το προϊόν στους στεγνούς χώρους με σκιά και καλό εξαερισμό. Ο χώρος φύλαξης πρέπει να διασφαλίζει την προστασία από διάθεση των μην εξουσιοδοτημένων ατόμων και ειδικά των παιδιών στη συσκευή. Προτείνεται να φυλάσσετε το προϊόν στη συσκευασία που προμηθεύεται μαζί με το προϊόν.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικό καταλόγου		67230
Ονομαστική τάση	[V~]	220 - 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς	[W]	1300
Χωρητικότητα δεξαμενής νερού	[l]	0,4
Μέγιστη θερμοκρασία ατμού	[OC]	110
Αποδοτικότητα	[g/min]	22
Βαθμός προστασίας		IPX4
Κλάση μόνωσης		I
Βάρος	[kg]	0,4

